guzzanti

CHLADNIČKA
CHLADNIČKA
LODÓWKA
HŰTŐSZEKRÉNY
HLADILNIK
KÜHLSCHRANK
REFRIGERATOR

GZ-103RB

CZ Návod k obsluze
SK Návod na obsluhu
PL Instrukcja obsługi
H Használati útmutató
SI Navodila za uporabo
DE Gebrauchsanleitung
EN Instruction manual

OBSAH

NÁZVY JEDNOTLIVÝCH ČÁSTÍ SPOTŘEBIČE 3

NAVŠTIVTE NAŠI WEBOVOU STRÁNKU: 4

BEZPEČNOSTNÍ UPOZORNĚNÍ 4

INSTALAČNÍ POKYNY 6

PROVOZNÍ POKYNY 7

BALENÍ A PŘEPRAVA SPOTŘEBIČE 7

ÚDRŽBA SPOTŘEBIČE 8

ODMRAZOVÁNÍ SPOTŘEBIČE 8

V PŘÍPADĚ NEPOUŽÍVÁNÍ SPOTŘEBIČE 8

UPOZORNĚNÍ PRO UŽIVATELE 9

TIPY PRO ODSTRANĚNÍ MOŽNÝCH PROBLÉMŮ 10

RADY A TIPY 11

TECHNICKÉ ÚDAJE 12

INFORMACE PRO ZKUŠEBNÍ ÚSTAVY 12

OCHRANA ŽIVOTNÍHO PROSTŘEDÍ 13

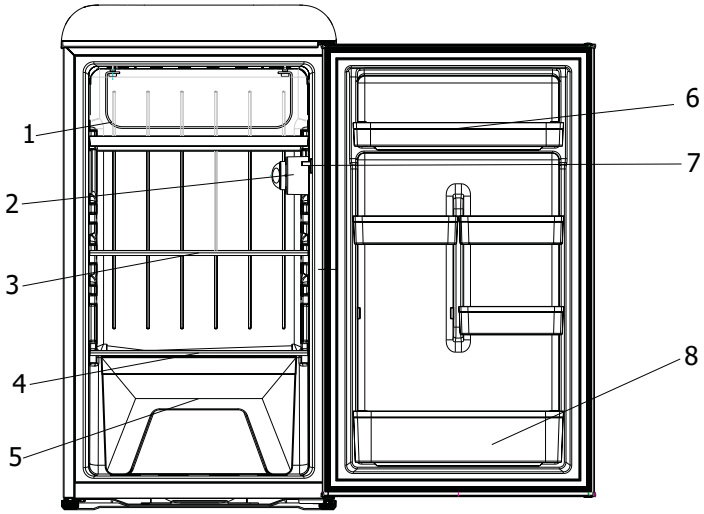
INSTALACE RUKOJETÍ 13

TECHNICKÉ ÚDAJE A JEJICH PARAMETRY 15

OBSAH BALENÍ 15

- Děkujeme, že jste si zakoupili naše produkty a děkujeme, že jste nám projevili důvěru.
- Před použitím si pozorně přečtěte tento návod k obsluze. Postupujte podle pokynů a uschovejte si je pro budoucí použití.
- Dodržujte prosím provozní pokyny a bezpečnostní upozornění v návodu k obsluze.
- Pokud se vyskytnou nějaké problémy, neopravujte spotřebič sami ani jej nepředávejte do poprodejního servisního střediska, které nemá autorizaci. Obraťte se na místní autorizované servisní středisko.

NÁZVY JEDNOTLIVÝCH ČÁSTÍ SPOTŘEBIČE



1. Mrazicí prostor
2. Otočný ovladač teploty
3. Odnímatelná skleněná polička
4. Skleněný kryt zásuvky na zeleninu a ovoce
5. Zásuvka na zeleninu a ovoce
6. Regál dvířek
7. Spínač osvětlení
8. Držák na láhve

- Chladnička, kterou jste si koupili, může být vylepšena, což nemusí být zcela v souladu s návodem, avšak funkce a způsob obsluhy se nezmění. Neváhejte prosím použít návod k obsluze!
- Pokud chladničku používáte poprvé, odstraňte lepicí pásky ze zásuvek, regálů, držáků na vejce a zátky vypouštěcí trubice.
- Během používání zásuvky a regály v případě poškození prudce netahejte ani na ně netlačte.
- Upravte regulátor teploty tak vysoko, jak je to možné akceptovat, což ušetří spotřebu energie chladničky a vaše peníze.
- Nenechávejte otevřená dvířka chladničky delší dobu, pokud je spotřebič v běžném provozu.
- Udržujte kombinaci zásuvek, košů a polic chladničky v souladu s jejím původním standardem.

NAVŠTIVTE NAŠI WEBOVOU STRÁNKU:

Získejte rady pro používání, brožury, řešení problémů, informace o servisu a opravách: **www.galanz.com.cn**

BEZPEČNOSTNÍ UPOZORNĚNÍ

Pro zajištění vaší osobní bezpečnosti dodržujte následující body:

1. Chladicí okruh chladničky musí být izolovaný. Plocha průřezu vodiče musí být větší než 0,75 mm^2. Zástrčka by měla mít vlastní elektrickou zásuvku, přičemž zásuvka musí být uzemněna, protože adaptér může způsobit přehřátí elektrické zásuvky.
2. Napětí a frekvence tohoto produktu by měly být 220 - 240 V; 60 Hz. Pokud je kabel poškozený, kontaktujte místní autorizované servisní středisko nebo prodejce.
3. Napájení vypněte pouze vytažením zástrčky přímo z elektrické zásuvky, ale ne tažením za kabel.
4. Nepoškozujte chladicí okruh.
5. Tento spotřebič není určen k tomu, aby jej používaly osoby (včetně dětí) se sníženými fyzickými, smyslovými nebo duševními schopnostmi nebo s nedostatkem zkušeností a znalostí, pokud nejsou pod dohledem osoby odpovědné za jejich bezpečnost nebo jim nebyly poskytnuty pokyny týkající se používání spotřebiče.
6. Děti by měly být pod dozorem, aby se zajistilo, že si se spotřebičem nebudou hrát.
7. Udržujte větrací otvory v krytu spotřebiče nebo v zabudované konstrukci bez překážek.
8. Než vyhodíte starý chladicí spotřebič.
   - Demontujte dvířka spotřebiče;
   - Poličky nechte na svém místě, aby děti nemohly snadno vlézt dovnitř.
9. V tomto spotřebiči neskladujte výbušné látky, jako jsou aerosolové plechovky s hořlavým hnacím plynem. Tento spotřebič je určen k použití v domácnosti a podobných místech používání, jako jsou například:
   - kuchyňské prostory pro zaměstnance v obchodech, kancelářích a jiných pracovních prostředích;
   - farmářské domy a klienty v hotelech, motelech a jiných prostředích obytného typu;
   - prostředí typu nocleh se snídaní;
   - stravování a podobné nemaloobchodní aplikace.

10. Uvnitř přihrádek na potraviny nepoužívejte elektrické spotřebiče, pokud nejsou typem doporučeným výrobcem.
11. Tento spotřebič mohou používat děti ve věku od 8 let a starší a osoby se sníženými fyzickými, smyslovými nebo duševními schopnostmi nebo nedostatkem zkušeností a znalostí, jsou-li pod dohledem nebo jsou poučeny o používání spotřebiče bezpečným způsobem a rozumí rizikům s tím souvisejícím. Děti si se spotřebičem nesmí hrát.
    Čištění a uživatelskou údržbu nesmí provádět děti bez dozoru.
12. Tato chladnička není určena k použití jako vestavný spotřebič.

Děti ve věku od 3 do 8 let mohou plnit a vyjímat potraviny z chladicích spotřebičů.
Abyste předešli kontaminaci potravin, dodržujte následující pokyny:

- Otevírání dvířek na delší dobu může způsobit výrazné zvýšení teploty v přihrádkách spotřebiče.
- Pravidelně čistěte povrchy, které mohou přijít do kontaktu s potravinami a přístupné odtokové systémy.
- Vyčistěte zásobníky na čistou vodu, pokud nebyly používány 48 hodin; propláchněte vodovodní systém připojený k vodovodu, pokud se voda neodčerpala 5 dní.
- Syrové maso a ryby skladujte ve vhodných nádobách v chladicím prostoru, aby se nedostalo do kontaktu s jinými potravinami ani na ně nekapalo.
- Dvouhvězdičkové přihrádky na mrazené potraviny jsou vhodné pro skladování předem mražených potravin.
- Jedno-, dvou- a tříhvězdičkové přihrádky nejsou vhodné pro zmrazování čerstvých potravin.
- Necháte-li spotřebič delší dobu prázdný, vypněte jej, odmrazte, vyčistěte, vysušte a nechte dvířka otevřená, aby se ve spotřebiči netvořily plísně.

VAROVÁNÍ: PŘI UMÍSŤOVÁNÍ SPOTŘEBIČE SE UJISTĚTE, ZDA NAPÁJECÍ KABEL NENÍ ZACHYCEN NEBO POŠKOZEN.
VAROVÁNÍ: NA ZADNÍ STRANĚ SPOTŘEBIČE NEUMÍSŤUJTE VÍCE PŘENOSNÝCH ZÁSUVEK NEBO PŘENOSNÝCH NAPÁJECÍCH ZDROJŮ.

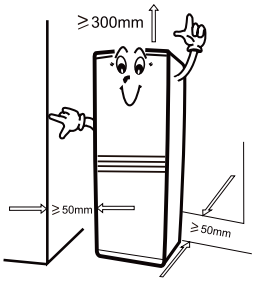
UPOZORNĚNÍ:

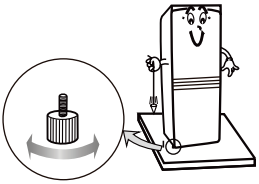
1. Když plyn uniká z nádoby, nevytahujte zástrčku, nevytahujte ji ani nezasouvejte, protože by to mohlo způsobit jiskry a požár.
2. Nestříkejte vodu na zadní část spotřebiče, protože by to mohlo způsobit poruchu nebo úraz elektrickým proudem.
3. V chladničce neskladujte hořlavé materiály jako ether, benzen, LPG a lepidlo atd.

4. Neumísťujte nápoje v láhvích do mrazicí přihrádky, aby nepraskly.
5. Na vrchní část spotřebiče raději neumísťujte předměty, které jsou magnetické, těžké nebo naplněné vodou. Elektronické komponenty nemusí fungovat stabilně, pokud se dovnitř dostane voda. Neskladujte ve spotřebiči předměty, které jsou drahé nebo odolné vůči teplotě a např. sérum, bakterin a tak dále.
6. Chladivem tohoto produktu je R600a, které je hořlavé. Dbejte proto na to, abyste během přepravy a instalace nepoškodili chladicí systém.
7. LIKVIDACE SPOTŘEBIČE: Nelikvidujte tento produkt jako netříděný komunální odpad.

INSTALAČNÍ POKYNY

1. Spotřebič by měl být umístěn na zcela rovném povrchu. Mezi každou stranou spotřebiče a stěnou ponechte 5 ~ 10 cm a mezi horní částí spotřebiče a stropem ponechte 30 cm volného prostoru.
2. Zvolte místo, které není vystaveno slunečnímu záření, vysoké teplotě nebo vlhkosti, protože vlhkost může způsobit skvrny.
3. Před instalací vytáhněte spodní panel.
4. Když je spotřebič nestabilní, lze jej nastavit otočením jeho dvou nožiček vpředu dolů. Otáčením nožiček ve směru hodinových ručiček můžete spotřebič zvednout.
5. Místo instalace by mělo být pevné a rovné. Nezajištěná poloha může způsobit hluk a vibraci:
   (a) Hluk se může zvýšit, pokud podlaha není pevná.
   (b) Pokud potřebujete spotřebič umístit na koberec, položte pod spotřebič desku na pohlcování vyzařovaného tepla.
6. Ujistěte se, zda nastavitelné nožičky přiléhají k podlaze a nastavte sklon spotřebiče mírně dozadu, aby byla dvířka pevně zavřená.





PROVOZNÍ POKYNY

VLOŽENÍ POTRAVIN

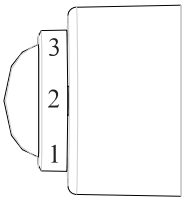
1. Uvnitř by měl být vždy určitý volný prostor pro cirkulaci vzduchu.
2. Potraviny by se měly uchovávat v uzavřeném obalu, aby se zabránilo jejich vyschnutí nebo tvorbě zápachu.
3. Horký pokrm by měl před vložením do spotřebiče vychladnout. V opačném případě se zvýší teplota ve vnitřním prostoru a spotřeba energie spotřebiče.
4. Snížením frekvence otevírání dvířek spotřebiče můžete efektivně snížit spotřebu energie.

VAROVÁNÍ

Uvnitř spotřebiče nepoužívejte žádná elektronická zařízení.

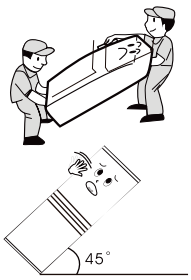
POKYNY PRO UŽÍVÁNÍ

Teplotu ve spotřebiči lze ovládat manuálně pomocí otočného ovladače. Číslo zobrazené na otočném ovladači však přímo nepředstavuje teplotu. Naopak čím větší je číslo, tím nižší bude vnitřní teplota. 0 znamená vypnutí spotřebiče. Otočte otočný ovladač do polohy 4, když se normálně používá a je-li nutná nižší vnitřní teplota, otočte jej do polohy 4-7; naopak, pokud je potřebná vyšší vnitřní teplota, otočte jej do polohy 4-1.



BALENÍ A PŘEPRAVA SPOTŘEBIČE

1. Vybalení, opětovné zabalení a přeprava
   Zapamatujte si polohu každého příslušenství spotřebiče při jeho vybalení, spotřebič znovu zabalte a před přepravou jej důkladně zkontrolujte.
2. Během přepravy nezvedejte ani netahejte dvířka nebo rukojeť dvířek.
3. Při přemísťování se spotřebič nesmí naklonit o více než 45 stupňů (úhel k vertikálnímu směru). Vyhněte se silným vibracím a nárazům.



ÚDRŽBA SPOTŘEBIČE

Spotřebič je třeba pravidelně udržovat a čistit. Pro vaši bezpečnost před čištěním vytáhněte zástrčku z elektrické zásuvky.

1. Údržba vnitřního prostoru spotřebiče
   Vnitřní prostor spotřebiče vyčistěte čistou vodou nebo neutrálním čisticím prostředkem. Opláchněte jej čistou vodou a otřete kouskem suché utěrky.
2. Údržba těsnění dvířek
   Pokud jsou těsnění dvířek znečištěna skvrnami jako je olej, omáčka apod., snadno se poškodí, proto je lepší je čistit opatrně.
3. Údržba vnějšího povrchu spotřebiče
   Zaprášený povrch otřete kusem suchého hadříku, v případě potřeby jej očistěte neutrálním čisticím prostředkem.
4. Spotřebič je vybaven šroubovací žárovkou nebo vnitřním LED osvětlením s dlouhou životností. (Šroubovací žárovka může být vyměněna profesionály. LED osvětlení s dlouhou životností není vyměnitelné).

ODMRAZOVÁNÍ SPOTŘEBIČE

Silná vrstva námrazy ovlivní chlazení spotřebiče a zvýší spotřebu energie. Proto je třeba provést odmrazování, když je námraza hrubá až 5 mm.
Postupy manuálního odmrazování jsou uvedeny následujícím způsobem: vyjměte všechny potraviny z vnitřního prostoru spotřebiče; odinstalujte zásuvky a police; odpojte napájecí kabel; otevřete dvířka a počkejte, až námraza roztaje; otřete vodu suchým hadříkem.

VAROVÁNÍ

K urychlení procesu odmrazování nepoužívejte žádné jiné zařízení ani metodu. Může to zničit chladicí systém.

V PŘÍPADĚ NEPOUŽÍVÁNÍ SPOTŘEBIČE

Po výpadku dodávky elektrické energie i v letním období dokáže spotřebič uchovat potraviny v normálním stavu i několik hodin.

1. Přerušení během výpadku dodávky elektrické energie
   Po výpadku dodávky elektrické energie nevkládejte do spotřebiče další potraviny a snižte frekvenci otevírání dvířek spotřebiče. Znáte-li předem čas výpadku dodávky elektrické energie, připravte několik kusů ledu v nádobě a vložte je do horní části spotřebiče.

2. Nepoužívání v případě dovolené
   Před dovolenou prosím vyjměte ze spotřebiče potravy rychle podléhající zkáze. Po kontrole dvířka pevně zavřete. Máte-li dlouhou dovolenou, vyjměte ze spotřebiče všechny potraviny a vypněte napájení. Po odmrazení vyčistěte vložku spotřebiče a otřete ji dosucha a nechte dvířka otevřená.
3. Přestání používání spotřebiče
   Přestanete-li spotřebič na delší dobu používat, odpojte jej z elektrické zásuvky a vyčistěte. Dvířka by měla být otevřena, aby se předešlo nepříjemnému zápachu způsobenému zbytky potravin.

UPOZORNĚNÍ

Obecně nevypínejte spotřebič v případě ovlivnění jeho životnosti. Po odpojení napájení nechte alespoň 5 minut před opětovným zapnutím.

UPOZORNĚNÍ PRO UŽIVATELE

1. Nestříkejte vodu na spotřebič, protože to způsobí oxidaci a poruchu. Elektronické komponenty, jako například tlačítko zapnutí/vypnutí, byste měli otřít do sucha.
2. K čištění spotřebiče by se neměly používat čisticí prostředky jako je mýdlový prášek, abrazivní čistící prášek, alkalické čisticí prostředky, chemický hadřík, ředidlo, alkohol, kyselý ropný produkt a horká voda, protože mohou poškodit lakovaný povrch spotřebiče a plastové díly.
3. Mastné fleky mohou poškodit vnitřní plastový komponent, proto je co nejdříve utřete.
4. Po údržbě zkontrolujte následující body:
   (1) Došlo k poškození nebo ztrátě elektrického kabelu?
   (2) Lze zástrčka zasunout do elektrické zásuvky spolehlivě a plynule?
   (3) Nezahřívá se zástrčka neobvykle?

VAROVÁNÍ

Před likvidací spotřebiče odstraňte těsnění dvířek.
S likvidovaným spotřebičem by měl manipulovat odborný personál, protože může být škodlivý pro životní prostředí.

TIPY PRO ODSTRANĚNÍ MOŽNÝCH PROBLÉMŮ

1. Chladnička nefunguje
   Spotřebič možná není připojen k napájecímu zdroji (zástrčka, vypínač nebo pojistka); Napětí v síti je velmi nízké.
2. Chladnička nefunguje efektivně podle očekávání
   Může to být způsobeno silnou vrstvou námrazy, nastavením vysoké teploty nebo častým otevíráním dvířek spotřebiče.
3. Ze spotřebiče vychází neobvyklý hluk
   Může to být způsobeno nevyvážeností nebo uvolněným kontaktem s podlahou při umístění spotřebiče nebo rezonancí mezi spotřebičem a jinými okolními předměty.
4. Kompresor zůstává v provozu delší dobu
   Teplota okolního prostředí může být velmi vysoká. Dvířka možná byla otevírána často nebo dokonce zůstala otevřená. Nastavení otočného ovladače teploty na hodnoty (4-7) může prodloužit provozní dobu kompresoru.
5. Vzniká nepříjemný zápach
   Potraviny s výrazným zápachem by měly být před vložením do spotřebiče důkladně zabaleny.
   Zkontrolujte, zda nejsou ve spotřebiči nějaké zkažené pokrmy nebo zda vložené potraviny nejsou ponechány dlouho špinavé.
6. Voda vytéká ze spodní části spotřebiče
   Odtoková trubka je zanesená. K odstranění tohoto problému použijte vhodný nástroj.
7. Na zadní straně spotřebiče vzniká silná vrstva námrazy
   Tento problém může způsobit vložení vlhkých nebo horkých potravin do spotřebiče. Nebo to může být způsobeno vysokou vlhkostí okolního prostředí.

NÁSLEDUJÍCÍ PŘÍPADY NEPŘEDSTAVUJÍ PORUCHU

1. Během vlhkého období na vnější straně produktu může zkondenzovat vlhkost, kterou stačí otřít.
2. Průtok chladiva skrz chladicí potrubí může způsobit zvýšenou hlučnost.
3. Je normální, že se boční strany spotřebiče zahřívají v důsledku činnosti chladicího potrubí.
4. Povrch spotřebiče bude během provozu teplý v důsledku odmrazovacího potrubí, které se v něm nachází.

Nejprve zkontrolujte body uvedené výše.
Pokud je napájecí kabel poškozený, musí jej vyměnit výrobce, jeho autorizované servisní středisko nebo podobně kvalifikovaná osoba, aby se předešlo nebezpečí.

RADY A TIPY

TIPY NA ÚSPORU ENERGIE

1. Chladicí prostor: Nejefektivnější využití energie je zajištěno v konfiguraci se zásuvkami ve spodní části spotřebiče a rovnoměrně rozmístěnými poličkami. Poloha regálů ve dvířkách nemá vliv na spotřebu energie.
2. Neotevírejte dvířka často a nenechávejte je otevřená déle, než je potřeba.
3. Chladicí prostor: Nenastavujte příliš vysokou teplotu, abyste ušetřili energii, pokud si to nevyžadují vlastnosti potravin ve spotřebiči.
4. Pokud je okolní teplota vysoká a regulátor teploty je nastaven na nízkou teplotu a spotřebič je plně naplněn, kompresor může pracovat nepřetržitě, což způsobí tvorbu námrazy nebo tvorbu ledu na výparníku. V takovém případě nastavte ovladač teploty na vyšší teplotu, abyste umožnili automatické odmrazování a tímto způsobem šetřili energii.
5. Zabezpečte dobré větrání. Nezakrývejte větrací mřížky ani otvory.

TIPY PRO CHLAZENÍ ČERSTVÝCH POTRAVIN

Dobré nastavení teploty, které zajišťuje uchování čerstvých potravin, je teplota nižší nebo rovná +4 °C.
Vyšší nastavení teploty ve vnitřním prostoru spotřebiče může vést ke zkrácení trvanlivosti potravin.

- Potraviny zabalte do obalu, aby si zachovaly čerstvost a vůni.
- Na tekutiny a potraviny vždy používejte uzavřené nádoby, abyste se vyhnuli příchutím nebo pachům ve vnitřním prostoru spotřebiče.
- Abyste se vyhnuli vzájemné kontaminaci mezi uvařeným a syrovým pokrmem, vařený pokrm přikryjte a oddělte jej od syrových potravin.
- Do spotřebiče nevkládejte horké pokrmy.
  Před uskladněním do spotřebiče se ujistěte, zda vychladly při pokojové teplotě.

TIPY PRO DOBRÉ CHLAZENÍ POTRAVIN

Maso (všechny druhy): Zabalte do vhodného obalu a položte na skleněnou polici nad zásuvkou na zeleninu a ovoce.

- Ovoce a zelenina: Důkladně očistěte (odstraňte nečistoty) a vložte do speciální zásuvky (zásuvka na zeleninu a ovoce)).
- Exotické ovoce jako jsou banány, mango, papája atd. se nedoporučuje uchovávat v chladicím prostoru spotřebiče.
- Zelenina jako jsou rajčata, brambory, cibule a česnek by se neměly uchovávat v chladicím prostoru spotřebiče.
- Máslo a sýr: Vložte do vzduchotěsné nádoby nebo zabalte do hliníkové fólie nebo polyethylenového sáčku, abyste vyloučili co nejvíce vzduchu.
- Láhve: Zavřete je uzávěrem a položte do regálu na láhve ve dvířkách nebo (je-li k dispozici) na stojan na láhve.
- Vždy si prohlédněte datum exspirace produktů, abyste věděli, jak dlouho je můžete skladovat.

TECHNICKÉ ÚDAJE

Technické informace se nacházejí na typovém štítku na vnitřní straně spotřebiče a na energetickém štítku.
QR kód na energetickém štítku dodaném se spotřebičem poskytuje webový odkaz na informace související s výkonem spotřebiče v databázi EU EPREL. Energetický štítek si uschovejte pro případ potřeby spolu s návodem k obsluze a všemi ostatními dokumenty dodanými s tímto spotřebičem.
Stejné informace lze nalézt i v EPREL pomocí odkazu https://eprel.ec.europa.eu a názvu modelu a produktového čísla, které naleznete na typovém štítku spotřebiče. Podrobné informace o energetickém štítku naleznete na stránce www.theenergylabel.eu.

INFORMACE PRO ZKUŠEBNÍ ÚSTAVY

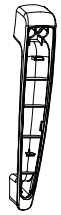
Instalace a příprava spotřebiče pro jakékoli ověření EcoDesignu musí být v souladu s normou EN 62552. Požadavky na větrání, rozměry výklenku a minimální zadní prostory musí být takové, jak je uvedeno v tomto návodu k obsluze v kapitole 3.
Další informace včetně plánů naplnění spotřebiče vám poskytne výrobce.

OCHRANA ŽIVOTNÍHO PROSTŘEDÍ

Recyklujte materiály označené symbolem . Vložte obal do příslušných nádob, abyste je mohli recyklovat. Pomozte chránit životní prostředí a lidské zdraví recyklací odpadu z elektrických a elektronických zařízení. Spotřebiče označené symbolem nevyhazujte do komunálního odpadu.
Odevzdejte produkt do místního recyklačního zařízení nebo kontaktujte místě zastupitelstvo.

INSTALACE RUKOJETÍ

1. Vyjměte příslušenství z balicích sáčků: rukojeti, kryt rukojeti a šrouby.
2. Připravte si imbusový klíč.

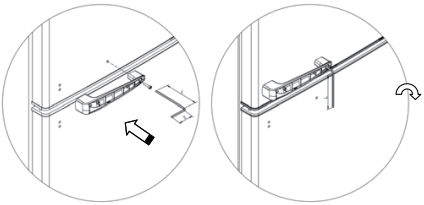

Rukojeť

Kryt rukojeti

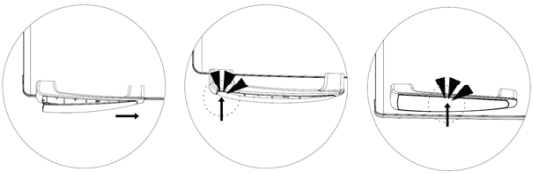
Šroub

Imbusový klíč

3. Ujistěte se, zda jsou tři otvory pro šrouby v rukojetích zarovnány s otvory ve dvířkách a poté je přišroubujte k sobě.
   Doporučuje se nejprve přišroubovat pravou stranu.



4. Namontujte kryt rukojeti na rukojeť.
   Tipy pro kroky instalace:
   (1) Nejprve připevněte rukojeť na levé straně.
   (2) Připevněte rukojeť na levé straně.
   (3) Nakonec pevně připevněte střední část rukojeti. A pokud je rukojeť správně nainstalována, můžete slyšet cvaknutí.



TECHNICKÉ ÚDAJE A JEJICH PARAMETRY

Klimatická třída		SN/N/ST
Typ ochrany před úrazem elektrickým proudem		I
Objem (l)	**Úložný prostor s nula hvězdičkami**	11
	Chladicí prostor	84
Napětí (V)		220 - 240
Frekvence (Hz)		50
Proud (A)		0,75
Hlučnost [dB(A)]		C
Chladivo		R600a / 25 g
Vnitřní teplota (°C)	**Mrazicí prostor**	≤ 0
	Chladicí prostor	0 ~ 8
Rozměry (mm)	**Šířka**	487
	Hloubka	592
	Výška	893

OBSAH BALENÍ

Části	**Počet**
Zásuvka na zeleninu a ovoce	1 kus
Skleněný kryt zásuvky na zeleninu a ovoce	1 kus
Polička	1 kus
Regál dvířek	4 kusy
Držák na láhve	1 kus
Návod k obsluze	1 kus

Poznámka: Produkty mohou být čas od času vylepšeny, z toho důvodu jsou provedeny jakékoli změny jednotlivých částí bez dalšího upozornění.

ZÁRUČNÍ PODMÍNKY

Záruka na tento spotřebič představuje 24 měsíců od data zakoupení. Nárok na záruku je možné uplatnit pouze po předložení originálu dokladu o zakoupení výrobku (paragon, faktura) s typovým označením výrobku, datem prodeje a čitelným razítkem prodejce. Záruka zahrnuje výměnu nebo opravu částí spotřebiče, které se poškodí z důvodu poruch ve výrobě spotřebiče. Po uplynutí záruční doby bude spotřebič opraven za poplatek. Výrobce neodpovídá za poškození nebo úrazy osob, zvířat z důvodu nesprávného použití spotřebiče a nedodržení pokynů v návodu k použití. Výrobek je určen výhradně jako domácí spotřebič pro použití v domácnosti. Smluvní záruka je 6 měsíců, pokud je kupující podnikatel - fyzická osoba a spotřebič kupuje pro podnikatelskou činnost nebo komerční využití (§ 429 Obchodního zákoníku). Záruka se snižuje dle § 619 odst. 2 občanského zákoníku na 6 měsíců pro: žárovky, baterie, křemíkové a halogenové trubice.

Záruka se nevztahuje

- jakékoliv mechanické poškození výrobku nebo jeho části
- na vady způsobené nevhodným zacházením nebo umístěním.
- je-li zařízení obsluhováno v rozporu s návodem, případně zásahem neoprávněné osoby.
- nesprávně používán, skladován nebo přenášen.
- na záruku 24 měsíců se nevztahují opravy, například: výměna žárovky, trubice, čištění a odvápňování kávovarů, žehliček, zvlhčovačů, atd. Zde bude účtováno servisem za smluvní cenu.
- pokud nebude při kontrole přístroje zjištěna žádná závada nebo nebudou splněny záruční podmínky, uhradí režijní náklady spojené s kontrolou nebo opravou výrobku kupující.
- zákazník ztrácí záruku při používání výrobků k profesionální či jiné výdělečné činnosti v provozovnách.
- závada byla způsobena vnějšími a živelními podmínkami (např. poruchami v elektrické síti nebo bytové instalaci)
- záruka se netýká poškození vnějšího vzhledu nebo jiných, které nebrání standardní obsluze.

Pokud zboží při uplatňování vady ze strany spotřebitele bude zasíláno poštou nebo přepravní službou musí být zabaleno v obalu vhodném pro přepravu tak, aby se zabránilo poškození výrobku.

Zodpovědný zástupce za servis pro ČR na značky: ARDES, Guzzanti, Scarlett, Luxell, Graef

ČERTES spol. s r.o.
Donínská 83
463 34 Hrádek nad Nisou
Tel./fax 482771487 - příjem oprav- servis.
Tel./fax 482718718 - náhradní díly
Mobil: 721018073, 731521116, 608719174
Pracovní doba 8 - 16,30
www: certes.info, e-mail: certes@certes.info

Záruční list

Tento oddíl vyplňte prosím hůlkovým písmem a přiložte k výrobku.

Odesílatel: .....

Příjmení/jméno: .....

Stát/PSČ/obec/ulice: .....

Telefonní číslo: .....

Číslo/označení (zbožní) položky: .....

Datum/místo prodeje: .....

Popis závady: .....

.....

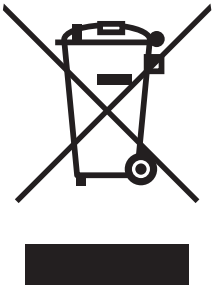
Dátum/podpis: .....

Záruka se nevztahuje.

☐ Zašlete prosím neopravený výrobek za cenu poštovného zpět.

☐ Sdělte mi, kolik budou činit náklady. Opravte výrobek za úhradu.

Informace pro uživatele k likvidaci elektrických a elektronických zařízení (domácnosti)



Tento symbol na produktech anebo v průvodních dokumentech znamená, že použité elektrické a elektronické výrobky nesmí být přidány do běžného komunálního odpadu.
Ke správné likvidaci, obnově a recyklaci doručte tyto výrobky na určená sběrná místa, kde budou přijata zdarma. Alternativně v některých zemích můžete vrátit své výrobky místnímu prodejci při koupi ekvivalentního nového produktu.
Správnou likvidací tohoto produktu pomůžete zachovat cenné přírodní zdroje a napomáháte prevenci potenciálních negativních dopadů na životní prostředí a lidské zdraví, což by mohly být důsledky nesprávné likvidace odpadů. Další podrobnosti si vyžádejte od místního úřadu nebo nejbližšího sběrného místa.
Při nesprávné likvidaci tohoto druhu odpadu mohou být v souladu s národními předpisy uděleny pokuty.

Pro podnikové uživatele v zemích Evropské unie
Chcete-li likvidovat elektrická a elektronická zařízení, vyžádejte si potřebné informace od svého prodejce nebo dodavatele.

Informace k likvidaci v ostatních zemích mimo Evropskou unii
Tento symbol je platný jen v Evropské unii.
Chcete-li tento výrobek zlikvidovat, vyžádejte si potřebné informace o správném způsobu likvidace od místních úřadů nebo od svého prodejce.

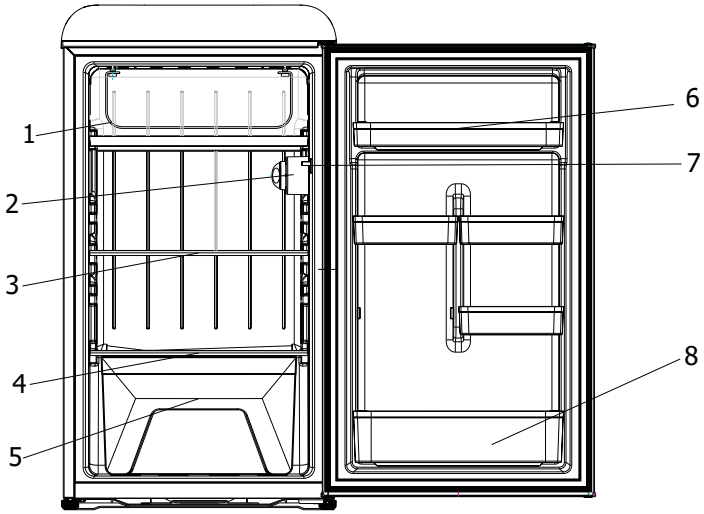
Dovozce:
PRIVEST s.r.o.
Na Zlatnici 301/2
Praha 4, PSČ 147 00
www: www.privest.cz
Email: info@privest.cz
Telefon: (+420) 241 410 819

OBSAH

NÁZVY JEDNOTLIVÝCH ČASTÍ SPOTREBIČA 3
NAVŠTÍVTE NAŠU WEBOVÚ STRÁNKU: 4
BEZPEČNOSTNÉ UPOZORNENIA 4
INŠTALAČNÉ POKYNY 6
PREVÁDZKOVÉ POKYNY 7
BALENIE A PREPRAVA SPOTREBIČA 7
ÚDRŽBA SPOTREBIČA 8
ODMRAZOVANIE SPOTREBIČA 8
V PRÍPADE NEPOUŽÍVANIA SPOTREBIČA 8
UPOZORNENIA PRE POUŽÍVATEĽOV 9
TIPY NA ODSTRÁNENIE MOŽNÝCH PROBLÉMOV 10
RADY A TIPY 11
TECHNICKÉ ÚDAJE 12
INFORMÁCIE PRE SKÚŠOBNÉ ÚSTAVY 12
OCHRANA ŽIVOTNÉHO PROSTREDIA 13
INŠTALÁCIA RUKOVÄTÍ 13
TECHNICKÉ ÚDAJE A ICH PARAMETRE 15
OBSAH BALENIA 15

- Ďakujeme, že ste si zakúpili naše produkty a ďakujeme, že ste nám prejavili dôveru.
- Pred použitím si pozorne prečítajte tento návod na obsluhu. Postupujte podľa pokynov a uschovajte si ich pre budúce použitie.
- Dodržujte prosím prevádzkové pokyny a bezpečnostné upozornenia v návode na obsluhu.
- Ak sa vyskytnú nejaké problémy, neopravujte spotrebič sami ani ho neodovzdávajte do popredajného servisného strediska, ktoré nemá autorizáciu. Obráťte sa na miestne autorizované servisné stredisko.

NÁZVY JEDNOTLIVÝCH ČASTÍ SPOTREBIČA



1. Mraziaci priestor
2. Otočný ovládač teploty
3. Odnímateľná sklenená polička
4. Sklenený kryt zásuvky na zeleninu a ovocie
5. Zásuvka na zeleninu a ovocie
6. Regál dvierok
7. Spínač osvetlenia
8. Držiak na fľaše

- Chladnička, ktorú ste si kúpili, môže byť vylepšená, čo nemusí byť úplne v súlade s návodom, avšak funkcie a spôsob obsluhy sa nezmenia. Neváhajte prosím použiť návod na obsluhu!
- Ak chladničku používate prvýkrát, odstráňte lepiace pásky zo zásuviek, regálov, držiakov na vajcia a zátky vypúšťacej trubice.
- Počas používania zásuvky a regály v prípade poškodenia prudko neťahajte ani na ne netlačte.
- Upravte regulátor teploty tak vysoko, ako je to možné akceptovať, čo ušetrí spotrebu energie chladničky a vaše peniaze.
- Nenechávajte otvorené dvierka chladničky dlhší čas, ak je spotrebič v bežnej prevádzke.
- Udržujte kombináciu zásuviek, košov a políc chladničky v súlade s jej pôvodným štandardom.

NAVŠTÍVTE NAŠU WEBOVÚ STRÁNKU:

Získajte rady na používanie, brožúry, riešenie problémov, informácie o servise a opravách: **www.galanz.com.cn**

BEZPEČNOSTNÉ UPOZORNENIA

Pre zaistenie vašej osobnej bezpečnosti dodržujte nasledujúce body:

1. Chladiaci okruh chladničky musí byť izolovaný. Plocha prierezu vodiča musí byť väčšia ako 0,75 mm^2. Zástrčka by mala mať vlastnú elektrickú zásuvku, pričom zásuvka musí byť uzemnená, pretože adaptér môže spôsobiť prehriatie elektrickej zásuvky.
2. Napätie a frekvencia tohto produktu by mali byť 220 - 240 V; 60 Hz. Ak je kábel poškodený, kontaktujte miestne autorizované servisné stredisko alebo predajcu.
3. Napájanie vypnite iba vytiahnutím zástrčky priamo z elektrickej zásuvky, ale nie ťahaním za kábel.
4. Nepoškodzujte chladiaci okruh.
5. Tento spotrebič nie je určený na to, aby ho používali osoby (vrátane detí) so zníženými fyzickými, zmyslovými alebo duševnými schopnosťami alebo s nedostatkom skúseností a znalostí, pokiaľ nie sú pod dohľadom osoby zodpovednej za ich bezpečnosť alebo im neboli poskytnuté pokyny týkajúce sa používania spotrebiča.
6. Deti by mali byť pod dozorom, aby sa zabezpečilo, že sa so spotrebičom nebudú hrať.
7. Udržujte vetracie otvory v kryte spotrebiča alebo v zabudovanej konštrukcii bez prekážok.
8. Predtým, ako vyhodíte starý chladiaci spotrebič.
   - Demontujte dvierka spotrebiča;
   - Poličky nechajte na svojom mieste, aby deti nemohli ľahko vliezť dovnútra.
9. V tomto spotrebiči neskladujte výbušné látky, ako sú aerosólové plechovky s horľavým hnacím plynom. Tento spotrebič je určený na použitie v domácnosti a podobných miestach používania, ako sú napríklad:
   - kuchynské priestory pre zamestnancov v obchodoch, kanceláriách a iných pracovných prostrediach;
   - farmárske domy a klientmi v hoteloch, moteloch a iných prostrediach obytného typu;
   - prostredie typu nocľah s raňajkami;
   - stravovanie a podobné nemaloobchodné aplikácie.

10. Vo vnútri priehradiek na potraviny nepoužívajte elektrické spotrebiče, pokiaľ nie sú typom odporúčaným výrobcom.
11. Tento spotrebič môžu používať deti vo veku od 8 rokov a staršie a osoby so zníženými fyzickými, zmyslovými alebo duševnými schopnosťami alebo nedostatkom skúseností a znalostí, ak sú pod dohľadom alebo sú poučené o používaní spotrebiča bezpečným spôsobom a rozumejú rizikám s tým súvisiacim. Deti sa so spotrebičom nesmú hrať.
    Čistenie a používateľskú údržbu nesmú vykonávať deti bez dozoru.
12. Táto chladnička nie je určená na použitie ako vstavaný spotrebič.

Deti vo veku od 3 do 8 rokov môžu plniť a vyberať potraviny z chladiacich spotrebičov.
Aby ste predišli kontaminácii potravín, dodržiavajte nasledujúce pokyny:
- Otváranie dvierok na dlhší čas môže spôsobiť výrazné zvýšenie teploty v priehradkách spotrebiča.
- Pravidelne čistite povrchy, ktoré môžu prísť do kontaktu s potravinami a prístupné odtokové systémy.
- Vyčistite zásobníky na čistú vodu, ak sa nepoužívali 48 hodín; prepláchnite vodovodný systém pripojený k vodovodu, ak sa voda neodčerpala 5 dní.
- Surové mäso a ryby skladujte vo vhodných nádobách v chladiacom priestore, aby sa nedostalo do kontaktu s inými potravinami ani na ne nekvapkalo.
- Dvojhviezdičkové priehradky na mrazené potraviny sú vhodné na skladovanie vopred mrazených potravín.
- Jedno-, dvoj- a trojhviezdičkové priehradky nie sú vhodné na zmrazovanie čerstvých potravín.
- Ak necháte spotrebič dlhšie obdobie prázdny, vypnite ho, odmrazte, vyčistite, vysušte a nechajte dvierka otvorené, aby sa v spotrebiči netvorili plesne.

VAROVANIE: Pri umiestňovaní spotrebiča sa uistite, či napájací kábel nie je zachytený alebo poškodený.
VAROVANIE: Na zadnej strane spotrebiča neumiestňujte viacero prenosných zásuviek alebo prenosných napájacích zdrojov.

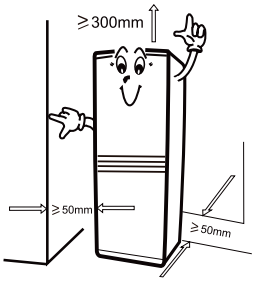
UPOZORNENIE:

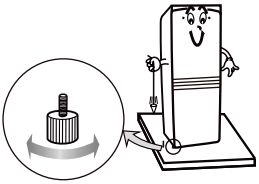
1. Keď plyn uniká z nádoby, nevyťahujte zástrčku, nevyťahujte ju ani nezasúvajte, pretože by to mohlo spôsobiť iskry a požiar.
2. Nestriekajte vodu na zadnú časť spotrebiča, pretože by to mohlo spôsobiť poruchu alebo úraz elektrickým prúdom.
3. V chladničke neskladujte horľavé materiály ako éter, benzén, LPG a lepidlo atď.

4. Neumiestňujte nápoje vo fľašiach do mraziacej priehradky, aby nepraskli.
5. Na vrchnú časť spotrebiča radšej neumiestňujte predmety, ktoré sú magnetické, ťažké alebo naplnené vodou. Elektronické komponenty nemusia fungovať stabilne, ak sa dovnútra dostane voda. Neskladujte v spotrebiči predmety, ktoré sú drahé alebo odolné voči teplote a napr. sérum, bakterín a tak ďalej.
6. Chladivom tohto produktu je R600a, ktoré je horľavé. Dbajte preto na to, aby ste počas prepravy a inštalácie nepoškodili chladiaci systém.
7. LIKVIDÁCIA SPOTREBIČA: Nelikvidujte tento produkt ako netriedený komunálny odpad. Separovaný zber takéhoto odpadu na špeciálne spracovanie je nevyhnutný.

INŠTALAČNÉ POKYNY

1. Spotrebič by mal byť umiestnený na úplne rovnom povrchu. Medzi každou stranou spotrebiča a stenou ponechajte 5 ~ 10 cm a medzi hornou časťou spotrebiča a stropom ponechajte 30 cm voľného priestoru.
2. Zvoľte miesto, ktoré nie je vystavené slnečnému žiareniu, vysokej teplote alebo vlhkosti, pretože vlhkosť môže spôsobiť škvrny.
3. Pred inštaláciou vytiahnite spodný panel.
4. Keď je spotrebič nestabilný, je možné ho nastaviť otočením jeho dvoch nožičiek vpredu dole. Otáčaním nožičiek v smere hodinových ručičiek môžete spotrebič zdvihnúť.
5. Miesto inštalácie by malo byť pevné a rovné. Nezabezpečená poloha môže spôsobiť hluk a libráciu:
   (a) Hluk sa môže zvýšiť, ak podlaha nie je pevná.
   (b) Ak potrebujete spotrebič umiestniť na koberec, položte pod spotrebič dosku na pohlcovanie vyžarovaného tepla.
6. Uistite sa, či nastaviteľné nožičky priliehajú k podlahe a nastavte sklon spotrebiča mierne dozadu, aby boli dvierka pevne zatvorené.





PREVÁDZKOVÉ POKYNY

VLOŽENIE POTRAVÍN

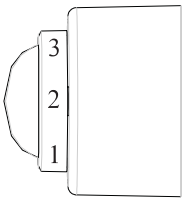
1. Vo vnútri by mal byť vždy určitý voľný priestor pre cirkuláciu vzduchu.
2. Potraviny by sa mali uchovávať v uzavretom obale, aby sa zabránilo ich vyschnutiu alebo tvorbe zápachu.
3. Horúci pokrm by mal pred vložením do spotrebiča vychladnúť. V opačnom prípade sa zvýši teplota vo vnútornom priestore a spotreba energie spotrebiča.
4. Znížením frekvencie otvárania dvierok spotrebiča môžete efektívne znížiť spotrebu energie.

VAROVANIE

Vo vnútri spotrebiča nepoužívajte žiadne elektronické zariadenia.

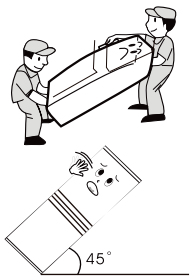
POKYNY PRE POUŽÍVANIE

Teplotu v spotrebiči je možné ovládať manuálne pomocou otočného ovládača. Číslo zobrazené na otočnom ovládači však priamo nepredstavuje teplotu. Naopak, čím väčšie je číslo, tým nižšia bude vnútorná teplota. 0 znamená vypnutie spotrebiča. Otočte otočný ovládač do polohy 4, keď sa normálne používa a ak je potrebná nižšia vnútorná teplota, otočte ho do polohy 4-7; naopak, ak je potrebná vyššia vnútorná teplota, otočte ho do polohy 4-1.



BALENIE A PREPRAVA SPOTREBIČA

1. Vybalenie, opätovné zabalenie a preprava
   Zapamätajte si polohu každého príslušenstva spotrebiča pri jeho vybalení, spotrebič znova zabaľte a pred prepravou ho dôkladne skontrolujte.
2. V priebehu prepravy nezdvíhajte ani neťahajte dvierka alebo rukoväť dvierok.
3. Pri premiestňovaní sa spotrebič nesmie nakloniť o viac ako 45 stupňov (uhol k vertikálnemu smeru). Vyhnite sa silným vibráciám a nárazom.



ÚDRŽBA SPOTREBIČA

Spotrebič je potrebné pravidelne udržiavať a čistiť. Pre vašu bezpečnosť pred čistením vytiahnite zástrčku z elektrickej zásuvky.

1. Údržba vnútorného priestoru spotrebiča
   Vnútorný priestor spotrebiča vyčistite čistou vodou alebo neutrálnym čistiacim prostriedkom. Opláchnite ho čistou vodou a utrite kúskom suchej utierky.
2. Údržba tesnenia dvierok
   Ak sú tesnenia dvierok znečistené škvrnami ako je olej, omáčka a pod., ľahko sa poškodia, preto je lepšie ich čistiť opatrne.
3. Údržba vonkajšieho povrchu spotrebiča
   Zaprášený povrch utrite kusom suchej handričky, v prípade potreby ho očistite neutrálnym čistiacim prostriedkom.
4. Spotrebič je vybavený skrutkovacom žiarovkou alebo vnútorným LED osvetlením s dlhou životnosťou. (Skrutkovacia žiarovka môže byť vymenená profesionálmi. LED osvetlenie s dlhou životnosťou nie je vymeniteľné).

ODMRAZOVANIE SPOTREBIČA

Hrubá vrstva námrazy ovplyvní chladenie spotrebiča a zvýši spotrebu energie. Preto je potrebné vykonať odmrazovanie, keď je námraza hrubá až 5 mm.
Postupy manuálneho odmrazovania sú uvedené nasledujúcim spôsobom: vyberte všetky potraviny z vnútorného priestoru spotrebiča; odinštalujte zásuvky a police; odpojte napájací kábel; otvorte dvierka a počkajte, kým sa námraza roztopí; utrite vodu suchou handričkou.

VAROVANIE

Na urýchlenie procesu odmrazovania nepoužívajte žiadne iné zariadenie ani metódu. Môže to zničiť chladiaci systém.

V PRÍPADE NEPOUŽÍVANIA SPOTREBIČA

Po výpadku dodávky elektrickej energie aj v letnom období dokáže spotrebič uchovať potraviny v normálnom stave aj niekoľko hodín.

1. Prerušenie počas výpadku dodávky elektrickej energie
   Po výpadku dodávky elektrickej energie nevkladajte do spotrebiča ďalšie potraviny a znížte frekvenciu otvárania dvierok spotrebiča. Ak vopred poznáte čas výpadku dodávky elektrickej energie, pripravte niekoľko kusov ľadu v nádobe a vložte ich do hornej časti spotrebiča.
2. Nepoužívanie v prípade dovolenky
   Pred dovolenku prosím vyberte zo spotrebiča potravy rýchlo podliehajúce skaze. Po kontrole dvierka pevne zatvorte. Ak máte dlhú dovolenku, vyberte zo spotrebiča všetky potraviny a vypnite napájanie. Po odmrazení vyčistite vložku spotrebiča a utrite ju dosucha a nechajte dvierka otvorené.
3. Prestanie používania spotrebiča
   Ak prestanete spotrebič na dlhšie obdobie používať, odpojte ho z elektrickej zásuvky a vyčistite. Dvierka by mali byť otvorené, aby sa predišlo nepríjemnému zápachu spôsobenému zvyškami potravín.

UPOZORNENIE

Vo všeobecnosti nevypínajte spotrebič v prípade ovplyvnenia jeho životnosti. Po odpojení napájania nechajte aspoň 5 minút pred opätovným zapnutím.

UPOZORNENIA PRE POUŽÍVATEĽOV

1. Nestriekajte vodu na spotrebič, pretože to spôsobí oxidáciu a poruchu. Elektronické komponenty, ako napríklad tlačidlo zapnutia/vypnutia, by ste mali utrieť do sucha.
2. Na čistenie spotrebiča by sa nemali používať čistiace prostriedky ako je mydlový prášok, abrazívny čistiaci prášok, alkalické čistiace prostriedky, chemická handrička, riedidlo, alkohol, kyslý ropný produkt a horúca voda, pretože môžu poškodiť lakovaný povrch spotrebiča a plastové diely.
3. Mastné fľaky môžu poškodiť vnútorný plastový komponent, preto ich čo najskôr utrite.
4. Po údržbe skontrolujte nasledujúce body:
   (1) Došlo k poškodeniu alebo strate elektrického kábla?
   (2) Dá sa zástrčka zasunúť do elektrickej zásuvky spoľahlivo a plynule?
   (3) Nezohrieva sa zástrčka neobvykle?

VAROVANIE

Pred likvidáciou spotrebiča odstráňte tesnenie dvierok.
S likvidovaným spotrebičom by mal manipulovať odborný personál, pretože môže byť škodlivý pre životné prostredie.

TIPY NA ODSTRÁNENIE MOŽNÝCH PROBLÉMOV

1. Chladnička nefunguje
   Spotrebič možno nie je pripojený k napájaciemu zdroju (zástrčka, vypínač alebo poistka); Napätie v sieti je veľmi nízke.
2. Chladnička nefunguje efektívne podľa očakávania
   Môže to byť spôsobené hrubou vrstvou námrazy, nastavením vysokej teploty alebo častým otváraním dvierok spotrebiča.
3. Zo spotrebiča vychádza nezvyčajný hluk
   Môže to byť spôsobené nevyváženosťou alebo uvoľneným kontaktom s podlahou pri umiestnení spotrebiča alebo rezonanciou medzi spotrebičom a inými okolitými predmetmi.
4. Kompresor zostáva v prevádzke dlhší čas
   Teplota okolitého prostredia môže byť veľmi vysoká. Dvierka možno boli otvárané často alebo dokonca zostali otvorené. Nastavenie otočného ovládača teploty na hodnoty (4-7) môže predĺžiť prevádzkový čas kompresora.
5. Vzniká nepríjemný zápach
   Potraviny so výrazným zápachom by mali byť pred vložením do spotrebiča dôkladne zabalené.
   Skontrolujte, či nie sú v spotrebiči nejaké pokazené pokrmy alebo či vložené potraviny nie sú ponechané dlho špinavé.
6. Voda vyteká zo spodnej časti spotrebiča
   Odtoková rúrka je zanesená. Na odstránenie tohto problému použite vhodný nástroj.
7. Na zadnej strane spotrebiča vzniká hrubá vrstva námrazy
   Tento problém môže spôsobiť vloženie vlhkých alebo horúcich potravín do spotrebiča. Alebo to môže byť spôsobené vysokou vlhkosťou okolitého prostredia.

NASLEDUJÚCE PRÍPADY NEPREDSTAVUJÚ PORUCHU

1. Počas vlhkého obdobia sa na vonkajšej strane produktu môže skondenzovať vlhkosť, ktorú stačí utrieť.
2. Prietok chladiva cez chladiace potrubie môže spôsobiť zvýšenú hlučnosť.
3. Je normálne, že sa bočné strany spotrebiča zahrievajú v dôsledku činnosti chladiaceho potrubia.
4. Povrch spotrebiča bude v priebehu prevádzky teplý v dôsledku odmrazovacieho potrubia, ktoré sa v ňom nachádza.

Najskôr skontrolujte body uvedené vyššie.
Ak je napájací kábel poškodený, musí ho vymeniť výrobca, jeho autorizované servisné stredisko alebo podobne kvalifikovaná osoba, aby sa predišlo nebezpečenstvu.

RADY A TIPY

TIPY NA ÚSPORU ENERGIE

1. Chladiaci priestor: Najefektívnejšie využitie energie je zabezpečené v konfigurácii so zásuvkami v spodnej časti spotrebiča a rovnomerne rozmiestnenými poličkami. Poloha regálov v dvierkach nemá vplyv na spotrebu energie.
2. Neotvárajte dvierka často a nenechávajte ich otvorené dlhšie, ako je to potrebné.
3. Chladiaci priestor: Nenastavujte veľmi vysokú teplotu, aby ste ušetrili energiu, pokiaľ si to nevyžadujú vlastnosti potravín v spotrebiči.
4. Ak je okolitá teplota vysoká a regulátor teploty je nastavený na nízku teplotu a spotrebič je plne naplnený, kompresor môže pracovať nepretržite, čo spôsobí tvorbu námrazy alebo tvorbu ľadu na výparníku. V takom prípade nastavte ovládač teploty na vyššiu teplotu, aby ste umožnili automatické odmrazovanie a týmto spôsobom šetrili energiu.
5. Zabezpečte dobré vetranie. Nezakrývajte vetracie mriežky ani otvory.

TIPY PRE CHLADENIE ČERSTVÝCH POTRAVÍN

Dobré nastavenie teploty, ktoré zaisťuje uchovanie čerstvých potravín, je teplota nižšia alebo rovná +4 °C.
Vyššie nastavenie teploty vo vnútornom priestore spotrebiča môže viesť k skráteniu trvanlivosti potravín.

- Potraviny zabaľte do obalu, aby si zachovali čerstvosť a vôňu.
- Na tekutiny a potraviny vždy používajte uzavreté nádoby, aby ste sa vyhli príchutiam alebo pachom vo vnútornom priestore spotrebiča.
- Aby ste sa vyhli vzájomnej kontaminácii medzi uvareným a surovým pokrmom, varený pokrm prikryte a oddeľte ho od surových potravín.
- Do spotrebiča nevkladajte horúce pokrmy.
  Pred uskladnením do spotrebiča sa uistite, či vychladli pri izbovej teplote.

TIPY PRE DOBRÉ CHLADENIE POTRAVÍN

Mäso (všetky druhy): Zabaľte do vhodného obalu a položte na sklenenú policu nad zásuvkou na zeleninu a ovocie. Mäso skladujte maximálne 1-2 dni.

- Ovocie a zelenina: Dôkladne očistite (odstráňte nečistoty) a vložte do špeciálnej zásuvky (zásuvka na zeleninu a ovocie).
- Exotické ovocie ako sú banány, mango, papája atď. sa neodporúča uchovávať v chladiacom priestore spotrebiča.
- Zelenina ako sú paradajky, zemiaky, cibuľa a cesnak by sa nemali uchovávať v chladiacom priestore spotrebiča.
- Maslo a syr: Vložte do vzduchotesnej nádoby alebo zabaľte do hliníkovej fólie alebo polyetylénového vrecka, aby ste vylúčili čo najviac vzduchu.
- Fľaše: Zatvorte ich uzáverom a položte do regálu na fľaše v dvierkach alebo (ak je k dispozícii) na stojan na fľaše.
- Vždy si pozrite dátum exspirácie produktov, aby ste vedeli, ako dlho ich môžete skladovať.

TECHNICKÉ ÚDAJE

Technické informácie sa nachádzajú na typovom štítku na vnútornej strane spotrebiča a na energetickom štítku.
QR kód na energetickom štítku dodanom so spotrebičom poskytuje webový odkaz na informácie súvisiace s výkonom spotrebiča v databáze EU EPREL. Energetický štítok si uschovajte pre prípad potreby spolu s návodom na obsluhu a všetkými ostatnými dokumentmi dodanými s týmto spotrebičom.
Rovnaké informácie je možné nájsť aj v EPREL pomocou odkazu https://eprel.ec.europa.eu a názvu modelu a produktového čísla, ktoré nájdete na typovom štítku spotrebiča.
Podrobné informácie o energetickom štítku nájdete na stránke www.theenergylabel.eu.

INFORMÁCIE PRE SKÚŠOBNÉ ÚSTAVY

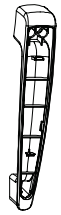
Inštalácia a príprava spotrebiča na akékoľvek overenie EcoDesignu musia byť v súlade s normou EN 62552. Požiadavky na vetranie, rozmery výklenku a minimálne zadné priestory musia byť také, ako je uvedené v tomto návode na obsluhu v kapitole 3.
Ďalšie informácie vrátane plánov naplnenia spotrebiča vám poskytne výrobca.

OCHRANA ŽIVOTNÉHO PROSTREDIA

Recyklujte materiály označené symbolom . Vložte obal do príslušných nádob, aby ste ich mohli recyklovať. Pomôžte chrániť životné prostredie a ľudské zdravie recykláciou odpadu z elektrických a elektronických zariadení. Spotrebiče označené symbolom nevyhadzujte do komunálneho odpadu.
Odovzdajte produkt do miestneho recyklačného zariadenia alebo kontaktujte mieste zastupiteľstvo.

INŠTALÁCIA RUKOVÄTÍ

1. Vyberte príslušenstvo z baliacich vreciek: rukoväte, kryt rukoväte a skrutky.
2. Pripravte si imbusový kľúč.



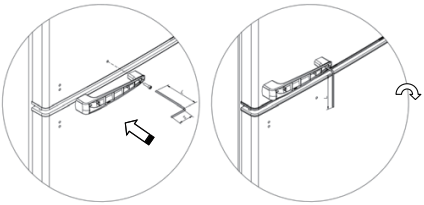
Rukoväť

Kryt rukoväte

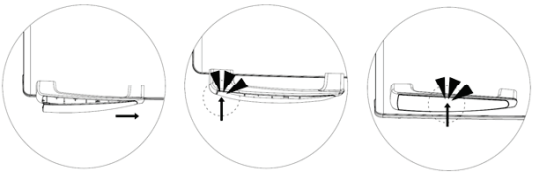
Skrutka

Imbusový kľúč

3. Uistite sa, či sú tri otvory na skrutky v rukovätiach zarovnané s otvormi v dvierkach a potom ich priskrutkujte k sebe.
   Odporúča sa najskôr priskrutkovať pravú stranu.



4. Namontujte kryt rukoväti na rukoväť.
   Tipy pre kroky inštalácie:
   (1) Najskôr pripevnite rukoväť na ľavej strane.
   (2) Pripevnite rukoväť na ľavej strane.
   (3) Nakoniec pevne pripevnite strednú časť rukoväti. A ak je rukoväť správne nainštalovaná, môžete počuť cvaknutie.



TECHNICKÉ ÚDAJE A ICH PARAMETRE

Klimatická trieda		SN/N/ST
Typ ochrany pred úrazom elektrickým prúdom		I
Objem (l)	**Úložný priestor s nula hviezdičkami**	11
	Chladiaci priestor	84
Napätie (V)		220 - 240
Frekvencia (Hz)		50
Prúd (A)		0,75
Hlučnosť [dB(A)]		C
Chladivo		R600a / 25 g
Vnútorná teplota (°C)	**Mraziaci priestor**	≤ 0
	Chladiaci priestor	0 ~ 8
Rozmery (mm)	**Šírka**	487
	Hĺbka	592
	Výška	893

OBSAH BALENIA

Časti	**Počet**
Zásuvka na zeleninu a ovocie	1 kus
Sklenený kryt zásuvky na zeleninu a ovocie	1 kus
Polička	1 kus
Regál dvierok	4 kusy
Držiak na fľaše	1 kus
Návod na obsluhu	1 kus

Poznámka: Produkty môžu byť z času na čas vylepšené, z toho dôvodu sú vykonané akékoľvek zmeny jednotlivých častí bez ďalšieho upozornenia.

ZÁRUČNÉ PODMIENKY

Záruka na tento spotrebič predstavuje 24 mesiacov od dátumu zakúpenia. Nárok na záruku je možné uplatniť len po predložení originálu dokladu o zakúpení výrobku (paragón, faktúra) s typovým označením výrobku, dátumom predaja a čitateľnou pečiatkou predajcu. Záruka zahŕňa výmenu alebo opravu častí spotrebiča, ktoré sa poškodia z dôvodu porúch vo výrobe spotrebiča. Po uplynutí záručnej doby bude spotrebič opravený za poplatok. Výrobca nezodpovedá za poškodenia alebo úrazy osôb, zvierat z dôvodu nesprávneho použitia spotrebiča a nedodržania pokynov v návode na obsluhu. Výrobok je určený výhradne ako domáci spotrebič pre použitie v domácnosti. Zmluvná záruka je 6 mesiacov, ak je kupujúci podnikateľ - fyzická osoba a spotrebič kupuje pre podnikateľskú činnosť alebo komerčné využitie. Záruka sa znižuje podľa občianskeho zákonníka na 6 mesiacov pre: žiarovky, batérie, kremíkové a halogénové trubice.

Záruka sa nevzťahuje na

- akékoľvek mechanické poškodenie výrobku alebo jeho časti
- na chyby spôsobené nevhodným zaobchádzaním alebo umiestnením.
- ak je zariadenie obsluhované v rozpore s návodom, prípadne zásahom neoprávnenej osoby.
- nesprávne používaný, skladovaný alebo prenášaný.
- na záruku 24 mesiacov sa nevzťahujú opravy, napríklad: výmena žiarovky, trubice, čistenie a odvápňovanie kávovarov, žehličiek, zvlhčovačov, atď. Tu bude účtované servisom za zmluvnú cenu.
- ak nebude pri kontrole zariadenia zistená žiadna porucha alebo nebudú splnené záručné podmienky, uhradí režijné náklady spojené s kontrolou alebo opravou výrobku kupujúci.
- zákazník stráca záruku pri používaní výrobkov na profesionálnej alebo inej zárobkovej činnosti v prevádzkach.
- porucha bola spôsobená vonkajšími a živelnými podmienkami (napr. poruchami v elektrickej sieti alebo bytovej inštalácii).
- záruka sa netýka poškodenia vonkajšieho vzhľadu alebo iných, ktoré nebránia štandardnej obsluhe.

Ak tovar pri uplatňovaní poruchy zo strany spotrebiteľa bude zasielaný poštou alebo prepravnou službou, musí byť zabalený v obale vhodnom pre prepravu tak, aby sa zabránilo poškodeniu výrobku.

Zodpovedný zástupca za servis pre SR

ČERTES SK, s.r.o.
Pažite č. 42
010 09 Žilina
tel./fax: +421 41 5680 171, 5680 173
mobil: +421 905 259213
+421 907 241912
Pracovná doba Po-Pia. 9:00 - 15:00
e-mail: certes.sk@gmail.com
certes@eslovakia.sk

Záručný list

Tento oddiel vyplňte prosím paličkovým písmom a priložte k výrobku.

Odosielateľ: .....

Priezvisko/meno: .....

Štát/PSČ/obec/ulica: .....

Telefónne číslo: .....

Číslo/označenie (tovaru) položky: .....

Dátum/miesto predaja: .....

Popis poruchy: .....

.....

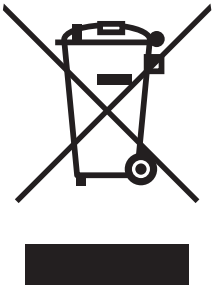
Dátum/podpis: .....

Záruka sa nevzťahuje.

☐ Zašlite prosím neopravený výrobok za cenu poštovného späť.

☐ Informujte ma, koľko budú predstavovať náklady. Opravte výrobok za úhradu.

Informácie o likvidácii opotrebovaného elektrického zariadenia (súkromné domácnosti)



Tento symbol na produktoch a/alebo na priložených dokumentoch znamená, že sa pri likvidácii nesmú elektrické a elektronické zariadenia miešať so všeobecným domácim odpadom.
V záujme správneho obhospodarovania, obnovy a recyklácie odvezte, prosím, tieto produkty na určené zberné miesta, kde budú prijaté bez poplatku. V niektorých krajinách je možné tieto produkty vrátiť priamo miestnemu maloobchodu v prípade, ak si objednáte podobný nový výrobok. Správna likvidácia týchto produktov pomôže ušetriť hodnotné zdroje a zabrániť možným negatívnym vplyvom na ľudské zdravie a prostredie, ktoré môžu inak vzniknúť v dôsledku nesprávneho zaobchádzania s odpadom. Bližšie informácie o najbližšom zbernom mieste získate na miestnom úrade.
V prípade nesprávnej likvidácie odpadu môžu byť uplatnené pokuty v súlade s platnou legislatívou.

Pre právnické osoby v Európskej únii

Ak potrebujete zlikvidovať opotrebované elektrické a elektronické zariadenia, bližšie informácie získate od svojho miestneho predajcu alebo dodávateľa.

Informácie o likvidácii v krajinách mimo Európskej únie

Tento symbol je platný len v Európskej únii. Ak si želáte zlikvidovať toto zariadenie, obráťte sa na miestny úrad alebo predajcu a poinformujte sa o správnom spôsobe likvidácie tohto typu odpadu.

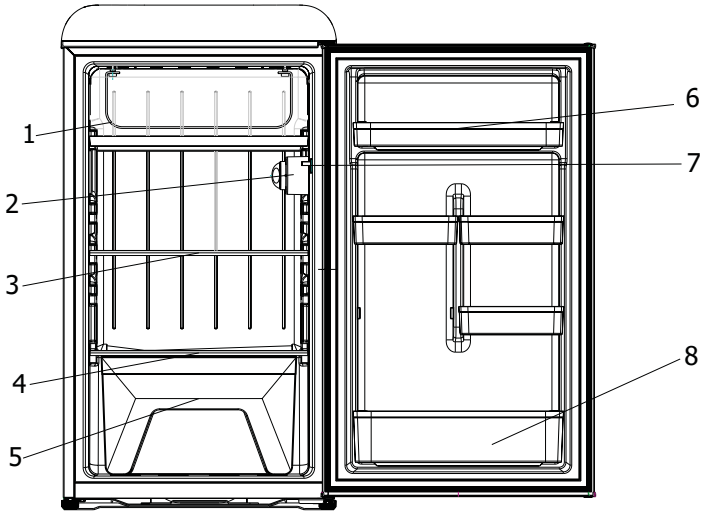
Dovozca:
PRIVEST s.r.o.
Na Zlatnici 301/2
Praha 4, PSČ 147 00
www: www.privest.cz
Email: info@privest.cz
Telefón: (+420) 241 410 819

TREŚĆ

NAZWY POSZCZEGÓLNYCH CZĘŚCI URZĄDZENIA 3
ODWIEDŹ NASZĄ STRONĘ INTERNETOWĄ: 4
OSTRZEŻENIA DOTYCZĄCE BEZPIECZEŃSTWA UŻYCIA 4
INSTRUKCJE DOTYCZĄCE INSTALACJI URZĄDZENIA 6
INSTRUKCJA OBSŁUGI 7
PAKOWANIE I TRANSPORT URZĄDZENIA 7
KONSERWACJA URZĄDZENIA 8
ROZMRAŻANIE URZĄDZENIA 8
JEŚLI URZĄDZENIE MA BYĆ NIEUŻYWANE PRZEZ DŁUŻSZY CZAS 8
OSTRZEŻENIA DLA UŻYTKOWNIKA 9
WSKAZÓWKI DOTYCZĄCE ROZWIĄZYWANIA MOŻLIWYCH PROBLEMÓW 10
PORADY I WSKAZÓWKI 11
SPECYFIKACJA TECHNICZNA 12
INFORMACJE DOTYCZĄCE ZGODNOŚCI Z NORMĄ 12
OCHRONA ŚRODOWISKA 13
MONTAŻ UCHWYTU 13
DANE TECHNICZNE I ICH WARTOSCI 15
ZAWARTOŚĆ OPAKOWANIA 15

- Dziękujemy za zakup naszych produktów i dziękujemy za zaufanie, jakim nas Państwo obdarzyło.
- Prosimy o uważne przeczytanie niniejszej instrukcji obsługi przed użyciem urządzenia. Należy postępować zgodnie ze wskazaniami zawartymi w instrukcji i zachować ją na przyszłość.
- Należy postępować zgodnie z ostrzeżeniami dotyczącymi bezpiecznego użycia, urządzenia zawartymi w instrukcji obsługi.
- Jeśli wystąpią jakiekolwiek problemy, nie należy naprawiać urządzenia samodzielnie ani nie oddawać go do nieautoryzowanego centrum obsługi posprzedażnej. Prosimy o kontakt z lokalnym autoryzowanym centrum serwisowym.

NAZWY POSZCZEGÓLNYCH CZĘŚCI URZĄDZENIA



1. Komora zamrażarki
2. Pokrętło regulacji temperatury
3. Wyjmowana szklana półka
4. Szklana pokrywa szuflady na warzywa i owoce
5. Szuflada na warzywa i owoce
6. Półki na drzwiach
7. Włącznik oświetlenia
8. Uchwyt na butelki

- Zakupiona przez Państwo lodówka mogła zostać zmodernizowana, co może nie być w pełni uwzględnione w instrukcji obsługi, jednak jej podstawowe funkcje i sposób działania nie ulegną zmianie. Zachęcamy do skorzystania z instrukcji obsługi!
- Jeśli używamy lodówki po raz pierwszy, należy usunąć taśmy samoprzylepne z szuflad, stojaków, uchwytów na jajka i zatyczki z rurki odpływowej.
- Nie ciągnąć ani nie naciskać mocno na szuflady i półki podczas ich użytkowania, ponieważ może to spowodować ich uszkodzenie.
- Pokrętło regulacji temperatury należy ustawić na wymaganą temperaturę, co pozwoli zmniejszyć zużycie energii przez lodówkę i zaoszczędzić pieniędzy.
- Nie pozostawiać otwartych drzwi lodówki przez dłuższy czas, jeśli urządzenie pracuje normalnie.
- Szuflady, kosze i półki lodówki powinny być umieszczone w lodówce zgodnie z fabrycznym, oryginalnym ustawieniem.

ODWIEDŹ NASZĄ STRONĘ INTERNETOWĄ:

Tu można uzyskać porady dotyczące użytkowania, broszury, informacje dotyczące rozwiązywania problemów, serwisu i napraw:
www.galanz.com.cn

OSTRZEŻENIA DOTYCZĄCE BEZPIECZEŃSTWA UŻYCIA

Aby zapewnić bezpieczne użycie urządzenia, należy przestrzegać następujących zaleceń:

1. Przewód zasilający lodówki musi być dobrze izolowany. Przekrój poprzeczny przewodu zasilającego musi być większe niż 0,75 mm2. Wtyczka przewodu powinna zostać włożona do oddzielnego gniazdka elektrycznego, które musi być uziemione. Użycie przejściówek i przedłużaczy może spowodować przegrzanie gniazdka elektrycznego.
2. Napięcie i częstotliwość prądu zasilającego te urządzenie powinny wynosić 220-240 V; 60 Hz. Jeśli kabel zasilający jest uszkodzony, należy skontaktować się z lokalnym autoryzowanym centrum serwisowym lub sprzedawcą.
3. Odłączając urządzenie od prądu należy ciągnąc za wtyczkę, a nie za sam przewód zasilający.
4. Nie uszkadzać obiegu czynnika chłodniczego.
5. To urządzenie nie jest przeznaczone do obsługi przez osoby (w tym dzieci) o ograniczonych zdolnościach fizycznych, sensorycznych lub umysłowych lub bez doświadczenia i wiedzy w zakresie jego obsługi, chyba że są one nadzorowane lub zostały poinstruowane jak się nim posługiwać przez osobę odpowiedzialną za ich bezpieczeństwo.
6. Należy pilnować, aby dzieci nie bawiły się urządzeniem.
7. Uważać, aby nie zasłaniać otworów wentylacyjnych w obudowie urządzenia lub w jego zabudowie.
8. Przed wyrzuceniem starego urządzenia chłodniczego należy:
   - Zdjąć drzwi urządzenia;
   - Pozostawić półki na swoim miejscu, aby dzieci nie miały łatwego dostępu do jego wnętrza.
9. Nie przechowywać w tym urządzeniu substancji wybuchowych, takich jak puszki aerozolowe z łatwopalnym płynem. To urządzenie jest przeznaczone do użytku domowego i w podobnych miejscach użytkowania, takich jak:
   - aneksy kuchenne dla pracowników w sklepach, biurach i innych miejscach pracy;
   - gospodarstwa rolne, hotele, motele i inne miejsca zakwaterowania;
   - miejscach oferujących usługi typu bed and breakfast;
   - gastronomia i podobne zastosowania niedetaliczne.

10. Nie używać urządzeń elektrycznych wewnątrz przegród na żywność, chyba że są one typu zalecanego przez producenta.
11. To urządzenie może być używane przez dzieci w wieku od 8 lat i starsze oraz osoby o ograniczonych zdolnościach fizycznych, sensorycznych lub umysłowych, lub brak doświadczenia i wiedzy w jego obsłudze, jeśli znajdują się one pod nadzorem osoby dorosłej lub zostały poinstruowane w zakresie bezpiecznego korzystania z urządzenia i rozumieją związane z tym ryzyko. Dzieci nie mogą bawić się urządzeniem.
    Czyszczenie i konserwacja użytkowa nie mogą być wykonywane przez dzieci bez ich nadzoru.
12. Ta lodówka nie jest przewidziana do zabudowy.

Dzieci w wieku od 3 do 8 lat mogą wkładać i wyjmować żywność z urządzeń chłodniczych. Aby uniknąć zanieczyszczenia żywności, należy przestrzegać następujących wskazówek:

- Otwarcie drzwi na dłuższy czas może spowodować znaczny wzrost temperatury w komorach urządzenia.
- Należy regularnie czyść powierzchnie, które mogą mieć kontakt z żywnością oraz dostępne systemy odprowadzenia wody.
- Wyczyścić zbiornik czystej wody, jeśli nie była ona używana przez 48 godzin; przepłukać instalację wodną podłączoną do źródła wody, jeśli woda nie była pobierana przez okres dłuższy niż 5 dni.
- Surowe mięso i ryby należy przechowywać w odpowiednich, zamkniętych pojemnikach w komorze lodówki, aby nie stykały się z innymi produktami spożywczymi ani nie kapało z nich na nie.
- Dwugwiazdkowe przegrody na mrożonki nadają się do przechowywania wstępnie zamrożonej żywności.
- przegrody jedno-, dwu- i trzygwiazdkowe nie nadają się do zamrażania świeżej żywności.
- Jeżeli urządzenie ma być nieużywane przez dłuższy czas należy je wyłączyć, rozmrozić, wyczyścić, wysuszyć i pozostawić otwarte drzwi, aby zapobiec tworzeniu się w nim pleśni.

UWAGA: Podczas instalacji urządzenia należy upewnić się, że jego przewód zasilający nie jest przytrzaśnięty lub uszkodzony.
UWAGA: Nie umieszczać wielu przenośnych gniazdek (przedłużaczy) ani przenośnych zasilaczy z tyłu urządzenia.

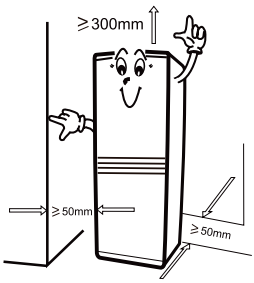
OSTRZEŻENIE:

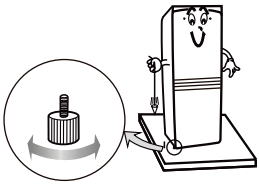
1. W przypadku wycieku czynnika chłodniczego, nie należy wyjmować wtyczki, ani jej wkładać do gniazdka, ponieważ może to spowodować iskrzenie i pożar.
2. Nie spryskiwać wodą tylnej części urządzenia, ponieważ może to spowodować awarię lub porażenie prądem.
3. W lodówce nie wolno przechowywać materiałów łatwopalnych, takich jak eter, benzen, LPG, klej itp.

4. Nie należy umieszczać napojów butelkowanych w komorze zamrażarki, ponieważ mogą one pęknąć.
5. Lepiej nie umieszczać na urządzeniu przedmiotów, które są namagnesowane, ciężkie lub wypełnione wodą. Elementy elektroniczne mogą nie działać stabilnie, jeśli do ich środka dostanie się woda. Nie przechowywać w urządzeniu przedmiotów, które są drogie lub odporne na temperaturę, np. surowice itp.
6. Czynnikiem chłodniczym w tym produkcie jest R600a, który jest łatwopalny. Dlatego należy uważać, aby nie uszkodzić układu chłodzenia podczas transportu i instalacji urządzenia.
7. UTYLIZACJA URZĄDZENIA: Nie należy wyrzucać tego produktu jako niesortowanego odpadu komunalnego. Konieczna jest selektywna zbiórka takich odpadów w celu specjalnego ich przetwarzania.

INSTRUKCJE DOTYCZĄCE INSTALACJI URZĄDZENIA

1. Urządzenie należy ustawić na równej, płaskiej powierzchni, pozostawiając 5 ~ 10 cm wolnej przestrzeni między każdą ze stroną urządzenia i ścianą oraz 30 cm między górną częścią urządzenia i sufitem.
2. Należy wybrać miejsce, które nie jest narażone na działanie promieni słonecznych, wysokiej temperatury ani wilgoci, ponieważ może to powodować powstanie plam.
3. Wyciągnąć dolny panel przed instalacją urządzenia.
4. Gdy urządzenie jest niestabilne, można je wyregulować, obracając jego dwie nóżki poziomujące znajdujące się z przodu urządzenia. Obracając nóżki zgodnie z ruchem wskazówek zegara, możemy podnieść urządzenie, a w kierunku odrotnym do ruchu wskazówek zegara, możemy je opuścić.
5. Miejsce instalacji powinno być stabilne i równe. Niestabilne podłoże może powodować hałas:
   a) Hałas może wzrosnąć, jeśli podłoga nie jest twarda.
   (b) Jeżeli konieczne jest ustawienie urządzenia na dywanie, należy umieścić pod nim płytę, która pochłonie wypromieniowane ciepło.
6. Upewnić się, że regulowane nóżki przylegają równo do podłoża oraz wyregulować tak nachylenie urządzenia aby było one lekko nachylone do tyłu, co ułatwi szczelne zamknięcie drzwi.





INSTRUKCJA OBSŁUGI

WKŁADANIE JEDZENIA

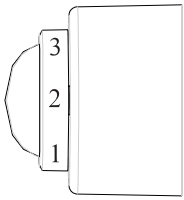
1. Wewnątrz urządzenia należy zawsze pozostawić trochę wolnej przestrzeni, aby umożliwić cyrkulację powietrza.
2. Żywność należy przechowywać w szczelnie zamkniętych pojemnikach, aby zapobiec jej wysychaniu lub wydobywanie się z niej zapachów.
3. Gorąca żywność powinna ostygnąć przed włożeniem jej do urządzenia. W przeciwnym razie spowoduje to wzrost temperatury we wnętrzu urządzenie, a co za tym idzie wzrost zużycia energii elektrycznej.
4. Zmniejszając częstotliwość otwierania drzwi urządzenia, można skutecznie zmniejszyć zużycie energii.

OSTRZEŻENIE

Nie używać żadnych urządzeń elektronicznych wewnątrz urządzenia.

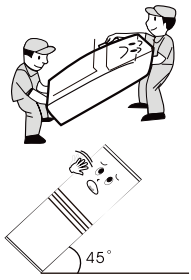
INSTRUKCJA UŻYCIA

Temperaturę wnętrza urządzenia można regulować ręcznie za pomocą pokrętła ustawienia temperatury. Jednak cyfry znajdujące się na pokrętle nie wypełni odzwierciedlają wysokość temperatury we wnętrzu urządzenia. Im większa cyfra na pokrętle, tym niższa będzie temperatura wewnętrzna urządzenie. Liczba 0 oznacza, że urządzenie zostało wyłączone. Podczas normalnego użytkowania należy ustawić pokrętło w pozycji 4, a jeśli wymagana jest niższa temperatura wewnętrzna
w pozycji 4-7. I odwrotnie, jeśli wymagana jest wyższa temperatura wewnętrzna, należy ustawić pokrętło w pozycji 4-1.



PAKOWANIE I TRANSPORT URZĄDZENIA

1. Rozpakowanie, przepakowanie i wysyłka. Podczas rozpakowywania należy zapamiętać położenie każdego akcesorium urządzenia, zapakować je ponownie i dokładnie sprawdzić przed wysyłką.
2. Nie podnosić ani nie ciągnąć za drzwi lub klamkę drzwi podczas transportu urządzenia.
3. Podczas przenoszenia urządzenie nie można go przechylać pod kątem wyższym niż 45 stopni (w kierunku pionowym). Unikać silnych wibracji i wstrząsów.



KONSERWACJA URZĄDZENIA

Urządzenie należy regularnie konserwować i czyścić. Dla własnego bezpieczeństwa należy wyjąć wtyczkę z gniazdka elektrycznego przed rozpoczęciem czyszczenia.

1. Konserwacja wnętrza urządzenia.
   Wyczyścić wnętrze urządzenia czystą wodą lub neutralnym detergentem, opłukać je czystą wodą i wytrzeć suchą ściereczką.
2. Konserwacja uszczelki drzwi.
   Jeśli na uszczelce drzwi są plamy oleju, sosu itp., łatwo może ona ulec uszkodzeniu, dlatego należy ją dokładnie wyczyścić.
3. Konserwacja zewnętrznej powierzchni urządzenia.
   Wytrzeć zakurzoną powierzchnię suchą szmatką, w razie potrzeby wyczyścić ją neutralnym detergentem.
4. Urządzenie wyposażone jest we wkręcaną żarówkę lub w stałe oświetlenie wewnętrzne LED. Żarówka może być wymieniana przez fachowców. Oświetlenie LED, o długiej żywotności, jest niewymienne.

ROZMRAŻANIE URZĄDZENIA

Gruba warstwa szronu wpływa na proces chłodzenia urządzenia i zwiększa zużycie energii. Dlatego konieczne jest przeprowadzanie jego rozmrażania, gdy szron osiągnie grubość ok 5 mm. Procedury ręcznego rozmrażania są następujące: wyjąć całą żywność z wnętrza urządzenia; wyjąć szuflady i półki; odłączyć przewód zasilający; pozostawić otwarte drzwi i poczekać, aż szron stopnieje; wytrzeć wodę suchą szmatką.

OSTRZEŻENIE

Nie używać żadnych innych urządzeń i metod w celu przyspieszenia procesu rozmrażania.

JEŚLI URZĄDZENIE MA BYĆ NIEUŻYWANE PRZEZ DŁUŻSZY CZAS

Podczas wystąpienia przerwy w dostawie prądu, nawet latem, urządzenie może utrzymać żywność w normalnym stanie przez kilka godzin.

1. Przerwa w dostawie prądu.
   Podczas wystąpienia przerw w dostawie prądu nie wkładać do urządzenia dodatkowej żywności oraz zmniejszyć częstotliwość otwierania drzwi urządzenia.

Jeśli znamy z góry czas przerwy w dostawie prądu, należy przygotować kilka kawałków lodu w pojemniku i umieścić go w górnej części urządzenia.

2. Przerwa wakacyjna.
   Przed wyjazdem na wakacje prosimy o wyjęcie z urządzenia łatwo psującej się żywności. Po sprawdzeniu żywności szczelnie zamknąć drzwi. Jeśli nasze wakacje będą długie, wyjąć całą żywność z urządzenia i wyłączyć zasilanie. Po rozmrożeniu wyczyść wnętrze urządzenia do sucha i pozostawić otwarte drzwi.
3. Dłuższa przerwa w korzystaniu z urządzenia.
   Jeśli planujemy nie korzystać z urządzenia przez dłuższy czas, należy odłączyć je od gniazdka elektrycznego i wyczyścić. Drzwi należy pozostawić otwarte, aby uniknąć nieprzyjemnych zapachów w jej wnętrzu.

OSTRZEŻENIE

Ogólnie rzecz biorąc, nie należy wyłączać urządzenia, jeśli ma to wpływ na jego żywotność. Po odłączeniu zasilania odczekać co najmniej 5 minut przed ponownym jego włączeniem.

OSTRZEŻENIA DLA UŻYTKOWNIKA

1. Nie spryskiwać urządzenia wodą, ponieważ może to spowodować jego rdzewienie i nieprawidłowe działanie. Elementy elektroniczne, takie na przykład jak przycisk włączenia/wyłączenia, należy wytrzeć do sucha.
2. Do czyszczenia urządzenia nie należy używać środków czyszczących, takich jak mydło w proszku, ścierny proszek czyszczący, alkaliczne środki czyszczące, ściereczki z chemikaliami, rozcieńczalnik, alkohol, kwaśne produktu ropopochodne, gorąca woda, ponieważ mogą one uszkodzić emaliowaną powierzchnię urządzenia i jego plastikowe części.
3. Tłuste plamy mogą uszkodzić wewnętrzne plastikowe powierzchnie i elementy, dlatego należy je jak najszybciej wytrzeć.
4. Po zakończeniu konserwacji sprawdzić następujące elementy:
   (1) Czy przewód zasilania nie został uszkodzony lub zagubiony?
   (2) Czy wtyczkę można bezproblemowo włożyć do gniazdka elektrycznego?
   (3) Czy wtyczka zbytnio nie nagrzewa się?

OSTRZEŻENIE

Usunąć uszczelkę drzwi przed wyrzuceniem urządzenia.
Utylizacja urządzenia musi zostać przeprowadzona przez profesjonalny personel, aby uniknąć szkod w środowisku naturalnym.

WSKAZÓWKI DOTYCZĄCE ROZWIĄZYWANIA MOŻLIWYCH PROBLEMÓW

1. Lodówka nie działa.
   Urządzenie może nie być podłączone do źródła zasilania (wtyczka, przełącznik lub bezpiecznik); Napięcie w sieci jest bardzo niskie.
2. Lodówka nie działa wydajnie.
   Może to być spowodowane grubą warstwą szronu, ustawieniem zbyt wysokiej temperatury lub częstym otwieraniem drzwi urządzenia.
3. Z urządzenia dobiega nietypowy dźwięk.
   Może to być spowodowane niewypoziomowaniem urządzenia lub niestabilnym kontaktem z podłogą po instalacji urządzenia lub powstaniem rezonansu między urządzeniem a innymi otaczającymi przedmiotami.
4. Długa praca sprężarki.
   Temperatura otoczenia jest bardzo wysoka. Drzwi były często otwierane lub nawet pozostawione otwarte przez dłuższy czas. Ustawienie pokrętła temperatury na wartości (4-7) może wydłużyć czas pracy sprężarki.
5. Wydziela się nieprzyjemny zapach.
   Żywność o silnym zapachu powinna być dokładnie zapakowana przed włożeniem jej do urządzenia.
   Sprawdzić, czy w urządzeniu nie ma zepsutych potraw lub czy włożona żywność nie jest przechowywana przez zbyt długi czas.
6. Woda wypływa z dolnej części urządzenia.
   Rurka odprowadzenia wody jest zatkana. Udrożnić wylot rurki.
7. Z tyłu urządzenia tworzy się gruba warstwa szronu.
   Ten problem może być spowodowany włożeniem mokrej lub gorącej żywności do urządzenia. Lub może to być spowodowane wysoką wilgotnością otoczenia.

NASTĘPUJĄCE PRZYPADKI NIE STANOWIĄ USTERKI

1. Podczas deszczowej pogody wilgoć może skraplać się na zewnętrznej powierzchni produktu i wystarczy ją wytrzeć.
2. Przepływ czynnika chłodniczego w obwodzie chłodniczym może być przyczyną zwiększonego hałasu.
3. Nagrzewanie się boków urządzenia w wyniku działania układu chłodzenia jest zjawiskiem normalnym.
4. Powierzchnia urządzenia może być ciepła podczas jego pracy ze względu na działanie znajdującego się w niej układu odszraniania.

Najpierw należy sprawdzić przypadki wymienione powyżej.
Jeśli przewód zasilający jest uszkodzony, musi zostać wymieniony przez producenta, jego autoryzowane centrum serwisowe lub osobę o podobnych kwalifikacjach, aby uniknąć zagrożenia.

PORADY I WSKAZÓWKI

WSKAZÓWKI DOTYCZĄCE OSZCZĘDZANIA ENERGII

1. Przestrzeń chłodnicza: Najbardziej efektywne wykorzystanie energii zapewnia konfiguracja z szufladami w dolnej części urządzenia i równomiernie rozmieszczonymi półkami. Położenie półek w drzwiach nie ma wpływu na zużycie energii.
2. Nie otwierać za często drzwi i nie zostawiać ich otwartych dłużej niż to konieczne.
3. Komora chłodziarki: Nie należy ustawiać bardzo wysokiej temperatury, aby oszczędzać energię, chyba że wymagają tego cechy żywności umieszczonej w urządzeniu.
4. Jeśli temperatura otoczenia jest wysoka, a pokrętło ustawienia temperatury jest ustawione na niską temperaturę i urządzenie jest całkowicie napełnione jedzeniem, sprężarka może pracować w sposób ciągły, powodując tworzenie się szronu lub lodu na parowniku. W takim przypadku należy ustawić pokrętło ustawienia temperatury na wyższą temperaturę, aby umożliwić automatyczne rozmrażanie, a tym samym zaoszczędzić energię.
5. Zapewnić dobrą wentylację. Nie zakrywać kratek wentylacyjnych ani otworów.

WSKAZÓWKI DOTYCZĄCE SCHŁADZANIA ŚWIEŻEJ ŻYWNOŚCI

Optymalna temperatura, zapewniająca zachowanie świeżej żywności, powinna być niższa lub równa +4°
Wyższe ustawienie temperatury we wnętrzu urządzenia może prowadzić do skrócenia okresu przydatności żywności do spożycia.

- Zawinąć żywność w opakowanie, aby zachować jej świeżość i aromat.
- Zawsze używać szczelnych pojemników na płyny i żywność, aby uniknąć zapachów wewnątrz urządzenia.
- Aby uniknąć wzajemnego zanieczyszczenia między gotowaną i surową żywnością, należy przykryć ugotowaną żywność i oddzielić ją od surowej.
- Nie należy wkładać gorących potraw do urządzenia. Przed umieszczeniem ich w urządzeniu., należy sprawdzić, czy ostygły one do temperatury pokojowej.

WSKAZÓWKI DOTYCZĄCE PRAWIDŁOWEGO CHŁODZENIA ŻYWNOŚCI

Mięso (wszystkie rodzaje): Zawinąć w odpowiednie opakowanie i umieścić na szklanej półce nad szufladą na warzywa i owoce. Przechowywać mięso nie dłużej niż 1-2 dni.

- Owoce i warzywa: Dokładnie wyczyścić (usunąć brud) i umieścić w specjalnej szufladzie (szuflada na warzywa i owoce).
- Nie zaleca się przechowywania owoców egzotycznych, takich jak banany, mango, papaja itp., w komorze chłodziarki urządzenia.
- Warzywa takie jak pomidory, ziemniaki, cebula i czosnek nie powinny być przechowywane w komorze chłodziarki urządzenia.
- Masło i ser: Umieścić w hermetycznym pojemniku, zawinąć w folię aluminiową lub włożyć do torebki polietylenowej, uważając, żeby usunąć jak najwięcej powietrza.
- Butelki: Zamknąć je i umieścić na pułkach w drzwiach lub (jeśli jest dostępny) na stojaku na butelki.
- Zawsze należy sprawdzać datę ważności produktów, aby wiedzieć, jak długo można je jeszcze przechowywać.

SPECYFIKACJA TECHNICZNA

Informacje techniczne można znaleźć na tabliczce znamionowej znajdującej się po wewnętrznej stronie urządzenia oraz na etykiecie energetycznej. Kod QR na etykiecie energetycznej dostarczonej z urządzeniem zawiera link do informacji internetowych związanych z wydajnością urządzenia, zawartych w unijnej bazie danych EPREL. Etykietę energetyczną należy zachować wraz z instrukcją obsługi i wszystkimi innymi dokumentami dostarczonymi z tym urządzeniem.
Te same informacje można również znaleźć w EPREL, korzystając z linku https:// eprel.ec.europa.ue wpisując nazwę modelu i numer produktu, które można znaleźć na tabliczce znamionowej urządzenia. Szczegółowe informacje na temat etykiety energetycznej można znaleźć na stronie www.theenergylabel.ue.

INFORMACJE DOTYCZĄCE ZGODNOŚCI Z NORMĄ

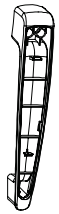
Instalacja i przygotowanie urządzenia do weryfikacji EcoDesign muszą być zgodne z normą EN 62552. Wymagania dotyczące wentylacji, wymiarów wnęki i minimalnej przestrzenie z tyłu muszą być zgodne z danymi zawartymi w rozdziale 3 niniejszej instrukcji obsługi. Aby uzyskać więcej informacji, w tym dotyczących harmonogramów napełniania urządzenia należy skontaktować się z producentem.

OCHRONA ŚRODOWISKA

Materiały oznaczone symbolem . należy poddać recyklingowi. Prosimy o umieszczenie opakowania w odpowiednich pojemnikach, tak aby można było je poddać odpowiedniemu recyklingowi. Pomóż chronić środowisko i zdrowie ludzkie poprzez recykling zużytego sprzętu elektrycznego i elektronicznego. Nie należy wyrzucać urządzeń oznaczonych symbolem wraz z odpadami komunalnymi. Prosimy o dostarczenie tego produktu do lokalnego zakładu recyklingu lub o kontakt z lokalnymi władzami.

MONTAŻ UCHWYTU

1. Wyjąć akcesoria z torebek do pakowania: uchwyt, osłonę uchwytu i śruby.
2. Przygotować klucz imbusowy.



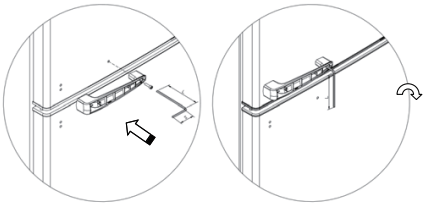
Uchwyt

Osłona uchwytu

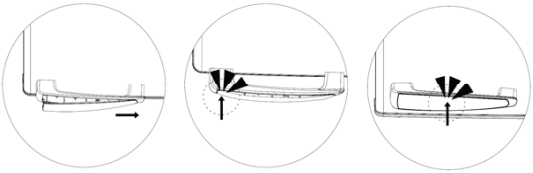
Śruba

Klucz imbuowy

3. Upewnić się, że trzy otwory w uchwycie są zrównane z otworami w drzwiach, a następnie przykręcić uchwyt do drzwi.
   Zaleca się najpierw przykręcić prawą stronę.



4. Zamontować na uchwycie jego osłonę.
   Wskazówki dotyczące etapów instalacji:
   (1) Najpierw przymocować uchwyt po lewej stronie.
   (2) Zamocować uchwyt po lewej stronie.
   (3) Na koniec mocno przymocować środkową część uchwytu. Jeśli uchwyt został prawidłowo zainstalowany, można będzie usłyszeć kliknięcie.



DANE TECHNICZNE I ICH WARTOSCI

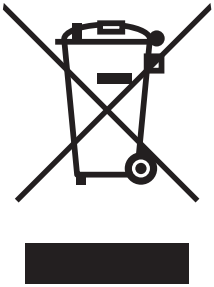
KLASA KLIMATYCZNA		SN/N/ST
Rodzaj ochrony przed porażeniem prądem elektrycznym		I
Objętość (l)	**Bezgwiazdkowa Przestrzeń do przechowywania żywności**	11
	Komora chłodziarki	84
Napięcie (V)		220 - 240
Częstotliwość (Hz)		50
Natężenie (A)		0,75
Hałas [dB(A)]		C
Rodzaj czynnika chłodniczego		R600a / 25 g
Temperatura wewnętrzna (°C)	**Komora zamrażarki**	≤ 0
	Komora chłodziarki	0 ~ 8
Wymiary (mm)	**Szerokość**	487
	Głębokość	592
	Wysokość	893

ZAWARTOŚĆ OPAKOWANIA

Części	**Liczba**
Szuflada na warzywa i owoce	1 sztuka
Szklana pokrywa szuflady na warzywa i owoce	1 sztuka
Półka	1 sztuka
Półki na drzwiach	4 sztuki
Uchwyt na butelki	1 sztuka
Instrukcja obsługi	1 sztuka

Uwaga: Nasze produkty mogą być od czasu do czasu ulepszane. Wszelkie zmiany w poszczególnych częściach produktu mogą być wprowadzane bez konieczności powiadomienia o tym konsumenta.

Informacje dotyczące sposobu likwidacji zużytego sprzętu elektrycznego (dla gospodarstw domowych)



Powyższy symbol umieszczony na produktach lub w załączonych dokumentach oznacza, że nie wolno likwidować zużytego sprzętu elektrycznego i elektronicznego ze zwykłym odpadem komunalnym.
W celu utylizacji należy odnieść tego typu odpad do punktu selektywnego zbioru, gdzie zostanie odebrany bez żadnych opłat. W niektórych państwach można zwrócić tego typu odpad bezpośrednio u sprzedawcy w momencie nabycia nowego produktu.
Prawidłowa likwidacja takich produktów zbytecznie nie obciąża środowiska naturalnego i nie ma negatywnego wpływu na ludzkie zdrowie. Szczegółowych informacji o najbliższym punkcie zbioru udzieli najbliższy urząd miejski.
W przypadku nieprawidłowej likwidacji odpadu właściciel może zostać obciążony karą grzywny zgodnie z obowiązującymi przepisami.

Dla osób prawnych w Unii Europejskiej

Bliższych informacji dotyczących likwidacji zużytego sprzętu elektrycznego i elektronicznego udzieli sprzedawca lub dystrybutor.

Informacje dotyczące likwidacji w państwach nie należących do Unii Europejskiej

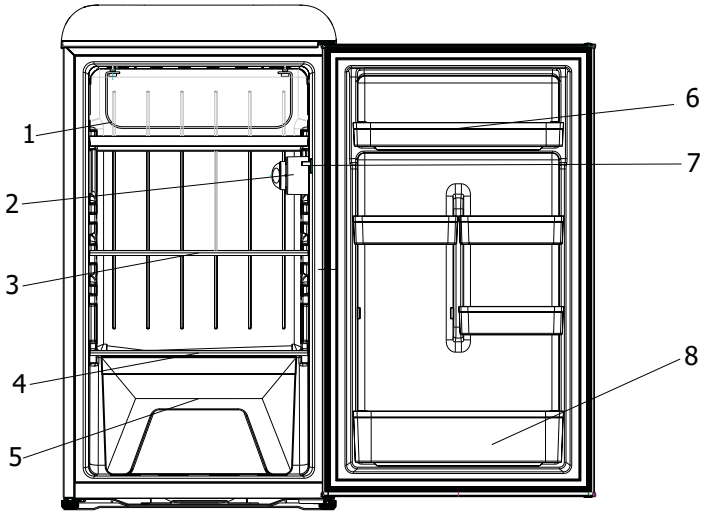
Powyższy symbol obowiązuje wyłącznie w krajach Unii Europejskiej. Aby zlikwidować urządzenie, należy zwrócić się o pomoc do urzędu miejskiego lub dystrybutora w celu zasięgnięcia informacji o prawidłowym sposobie likwidacji tego typu odpadu.

TARTALOM

A KÉSZÜLÉK EGYES RÉSZEI 3
LÁTOGASSA MEG WEBOLDALUNKAT: 4
BIZTONSÁGI FIGYELMEZTETÉSEK 4
TELEPÍTÉSI UTASÍTÁSOK 6
HASZNÁLATI UTASÍTÁSOK 7
A KÉSZÜLÉK CSOMAGOLÁSA ÉS SZÁLLÍTÁSA 7
A KÉSZÜLÉK KARBANTARTÁSA 8
A KÉSZÜLÉK LEOLVASZTÁSA 8
HA A KÉSZÜLÉK NINCS HASZNÁLATBAN 8
FIGYELMEZTETÉSEK A FELHASZNÁLÓKNAK 9
HIBAELHÁRÍTÁSI TIPPEK 10
TANÁCSOK ÉS TIPPEK 11
MŰSZAKI ADATOK 12
INFORMÁCIÓ A VIZSGÁLÓINTÉZETEKNEK 12
KÖRNYEZETVÉDELEM 13
A FOGANTYÚK FELSZERELÉSE 13
MŰSZAKI ADATOK ÉS PARAMÉTEREK 15
A CSOMAG TARTALMA 15

- Köszönjük, hogy megvásárolta termékünket, és hogy bizalmat szavazott nekünk.
- Kérjük, használat előtt figyelmesen olvassa el ezt a használati útmutatót. Kövesse az utasításokat, és őrizze meg azokat a későbbi használatra.
- Kérjük, tartsa be az útmutatóban szereplő használati utasításokat és biztonsági figyelmeztetéseket.
- Ha bármilyen probléma merül fel, ne javítsa meg a készüléket saját maga, és ne vigye el egy nem hivatalos szervizbe. Forduljon a helyi hivatalos szervizközponthoz.

A KÉSZÜLÉK EGYES RÉSZEI



1. Fagyasztótér
2. Hőmérséklet-tárcsa
3. Kiemelhető üvegpolc
4. A zöldség- és gyümölcstartó fiók üvegfedele
5. Zöldség- és gyümölcstartó fiók
6. Ajtórekesz
7. Villanykapcsoló
8. Palacktartó

- Lehet, hogy az Ön által vásárolt hűtőszekrényt korszerűsítették, és nincs teljesen összhangban az útmutatóval, de a funkciók és a működtetés módja nem változik. Kérjük, használja bátran ezt az útmutatót!
- Ha először használja a hűtőszekrényt, távolítsa el a ragasztószalagokat a fiókokról, polcokról, tojástartókról és a leeresztő dugókról.
- Ne húzza vagy tolja a fiókokat és állványokat erősen, nehogy használat közben megsérüljenek.
- Állítsa a hőmérséklet-szabályozót olyan magasra, amilyen még elfogadható, ez csökkenti a hűtőszekrény áramfogyasztását és pénzt spórol meg.
- Ne hagyja nyitva a hűtőszekrény ajtaját hosszú időre, amikor a készülék használatban van.
- Hagyja a hűtőszekrény fiókjainak, kosarainak és polcainak kombinációját az eredeti szabványnak megfelelően.

LÁTOGASSA MEG WEBOLDALUNKAT:

Használati tanácsok, brosúrák, hibaelhárítási, szerviz- és javítási információk:
www.galanz.com.cn

BIZTONSÁGI FIGYELMEZTETÉSEK

Az Ön személyes biztonsága érdekében kérjük, tartsa be a következő pontokat:

1. A hűtőszekrény hűtőkörét szigetelni kell. A vezeték keresztmetszete nagyobb legyen, mint 0,75 mm^2. A csatlakozónak saját elektromos aljzattal kell rendelkeznie, az aljzatot földelni kell, mivel az adapter túlmelegedést okozhat az elektromos aljzatban.
2. A termékhez szükséges feszültség és frekvencia 220 - 240 V; 60 Hz. Ha a kábel megsérült, forduljon a helyi hivatalos szervizközponthoz vagy kereskedőhöz.
3. A készülék áramtalanításához közvetlenül húzza ki a dugót a konnektorból, ne húzza magát a vezetéket.
4. Ne rongálja meg a hűtőkört.
5. A készüléket nem használhatják gyermekek, valamint korlátozott fizikai, szellemi és érzékszervi képességű felnőttek, illetve kellő tapasztalattal nem rendelkező személyek, amennyiben nem állnak felügyelet alatt és nincsenek tisztában a készülék biztonságos használatával és a fennálló veszélyekkel.
6. Ügyelni kell a gyermekekre, hogy ne játszanak a készülékkel.
7. Tartsa akadálymentesen a készülék vagy a beépített váz szellőzőnyílásait.
8. A régi készülék ártalmatlanítása előtt:
   - Szerelje le a készülék ajtaját;
   - A polcokat hagyja a helyükön, hogy a gyermekek ne tudjanak bemászni.
9. Ebben a készülékben tilos robbanékony anyagokat, mint pl. gyúlékony gázt tartalmazó aeroszolos sprayt használni. A készülék csak háztartásokban és hasonló helyeken használható, ilyenek pl.:
   - alkalmazottak konyhái boltokban, irodákban és más munkahelyeken;
   - gazdasági épületekben, hotelek, motelek és más szálláshelyek vendégei által;
   - reggelit szolgáltató szállásokon
   - cateringnél és más rendezvényeken

10. Ne használjon elektromos készülékeket az élelmiszertároló rekeszekben, kivéve, ha azok a gyártó által ajánlott típusúak.
11. A készüléket használhatják 8 évnél idősebb gyermekek, valamint korlátozott fizikai, szellemi és érzékszervi képességű felnőttek, illetve kellő tapasztalattal nem rendelkező személyek is, amennyiben felügyelet alatt állnak, és tisztában vannak a készülék biztonságos használatával és a fennálló veszélyekkel.
    A készülékkel nem játszhatnak gyermekek.
    A tisztítást és ápolást nem végezhetik gyermekek felügyelet nélkül.
12. Ez a készülék nem használható beépített készülékként.

3 és 8 év közötti gyermekek a készüléket italok behelyezésére és kiemelésére használhatják.
Az élelmiszer-szennyeződés elkerülése érdekében be kell tartani az alábbi szabályokat:
- A hosszantartó ajtónyitásnál jelentősen megemelkedhet a készülék belső hőmérséklete.
- Rendszeresen meg kell tisztítani az élelmiszerrel érintkező felületeket és a vízkivezető rendszert.
- Tisztítsa meg a víztartályokat, ha több mint 48 órán keresztül nem használták; öblítse át a csaphoz csatlakoztatott vízvezetéket, ha a vizet 5 napig nem engedték le.
- A nyers húst és halat megfelelő tárolóedényekben tárolja a hűtőszekrényben, hogy elkerülje a más élelmiszerekkel való érintkezést vagy csepegést.
- A kétcsillagos fagyasztótér már lefagyasztott élelmiszer tárolásához alkalmas.
- Az *egy-, kettő** - és háromcsillagos *** részek nem használhatók friss élelmiszer lefagyasztásához.
- Ha a készülék hosszabb ideig üresen marad, kapcsolja ki, olvassza le, tisztítsa ki és szárítsa meg, és hagyja nyitva az ajtót, ami megakadályozza a penész kialakulását a készülékben.

FIGYELEM: A készülék elhelyezésekor ügyeljen arra, hogy a tápkábel ne legyen beszorulva vagy megsérülve.
FIGYELEM: Ne helyezzen elosztó aljzatokat vagy hordozható tápegységeket a készülék hátuljára.

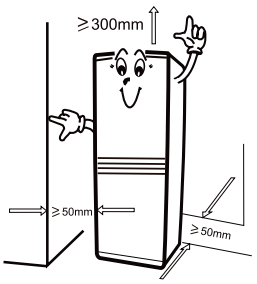
FIGYELMEZTETÉS:

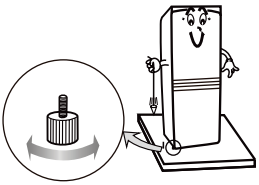
1. Ha a tartályból gáz szivárog, ne húzza ki a dugót, ne húzza ki és ne is dugja be, mert ez szikrákat és tüzet okozhat.
2. Ne fecskendezzen vizet a készülék hátuljára, ez hibásodást vagy áramütést okozhat.
3. Ne tároljon a hűtőszekrényben gyúlékony anyagokat, például étert, benzolt, LPG-t, ragasztót stb.

4. Ne helyezzen palackozott italokat a fagyasztórekeszbe, mert megrepedhetnek.
5. Ne helyezzen mágneses, nehéz vagy vízzel teli tárgyakat a készülék tetejére. Az elektronikus alkatrészek nem működhetnek stabilan, ha víz kerül a készülék belsejébe. Ne tároljon a készülékben olyan tárgyakat, amelyek drágák vagy ellenállnak a hőmérsékletnek, pl. szérumok, baktériumok stb.
6. A készülék R600a hűtőközeget használ, amely gyúlékony. Ügyeljen, hogy a szállításnál ne sérüljön meg a hűtőkör.
7. A KÉSZÜLÉK ÁRTALMATLANÍTÁSA: Ezt a terméket nem szabad válogatatlan kommunális hulladékként ártalmatlanítani. Az ilyen hulladék elkülönített gyűjtése különleges kezelés céljából elengedhetetlen.

TELEPÍTÉSI UTASÍTÁSOK

1. A készüléket teljesen sík felületre kell helyezni. Mindkét oldala és a fal között hagyjon 5~10 cm távolságot, a készülék teteje és a mennyezet között pedig 30 cm távolságot.
2. Válasszon olyan helyet, amely nincs kitéve napfénynek, magas hőmérsékletnek vagy párának, mert a nedvesség foltokat okozhat.
3. Telepítés előtt húzza ki az alsó panelt.
4. Ha a készülék billeg, az elülső két lábának lefelé fordításával beállítható. A lábak elfordításával az óramutató járásával megegyező irányba a készülék megemelhető.
5. A telepítési helynek szilárdnak és vízszintesnek kell lennie. A nem megfelelő hely zajjal és rezgéssel járhat:
   (a) A zaj növekedhet, ha a padló nem szilárd.
   (b) Ha a készüléket szőnyegre kell helyezni, helyezzen egy fa alátétet a készülék alá, hogy elnyelje a kisugárzott hőt.
6. Győződjön meg arról, hogy a szintezőlábak egy síkban vannak a padlóval, és állítsa kissé hátrafelé a készülék dőlésszögét, hogy az ajtó szorosan csukódjon.





HASZNÁLATI UTASÍTÁSOK

ÉLELMISZER BEHELYEZÉSE

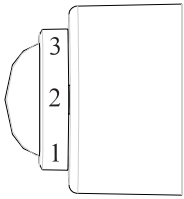
1. Mindig kell, hogy legyen némi szabad hely a belső térben a levegő keringéséhez.
2. Az élelmiszert zárt edényben kell tartani a kiszáradás vagy a szagképződés megelőzéséhez.
3. A forró ételnek le kell hűlnie, mielőtt beteszi a készülékbe. Ellenkező esetben a készülék belsejében a hőmérséklet megemelkedik és az energiafogyasztás megnő.
4. Az ajtónyitás gyakoriságának csökkentése hatékonyan csökkenti az áramfogyasztást.

FIGYELEM

Ne használjon semmilyen elektronikus eszközt a készülék belsejében.

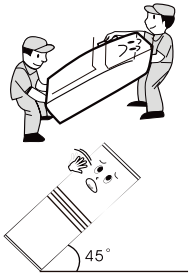
HASZNÁLATI UTASÍTÁSOK

A készülék hőmérséklete kézzel is szabályozható a hőmérséklet-tárcsával. A tárcsán megjelenő szám azonban nem közvetlenül a hőmérsékletet jelzi. Ellenkezőleg, minél magasabb a szám, annál alacsonyabb a belső hőmérséklet. 0 azt jelenti, hogy a készülék ki van kapcsolva. Normál használat esetén fordítsa a tárcsát a 4. állásba, és ha alacsonyabb belső hőmérsékletre van szükség, fordítsa a 4-7. állásba; fordítva, ha magasabb belső hőmérsékletre van szükség, fordítsa a 4-1. állásba.



A KÉSZÜLÉK CSOMAGOLÁSA ÉS SZÁLLÍTÁSA

1. Kicsomagolás, újracsomagolás és szállítás
   Kicsomagoláskor figyelje meg a készülék minden tartozékának helyzetét, csomagolja vissza a készüléket, és szállítás előtt alaposan ellenőrizze.
2. Ne emelje fel vagy húzza az ajtót vagy az ajtókilincset szállítás közben.
3. A készülék mozgás közben nem dőlhet meg 45 foknál nagyobb szögben (a függőleges helyzethez képesti szög). Kerülje az erős rezgéseket és ütéseket.



A KÉSZÜLÉK KARBANTARTÁSA

A készüléket rendszeresen kell karbantartani és tisztítani. Biztonsága érdekében tisztítás előtt húzza ki a készüléket a konnektorból.

1. A belső tér karbantartása
   Tisztítsa meg a készülék belsejét tiszta vízzel vagy semleges tisztítószerrel. Öblítse le tiszta vízzel, és törölje át egy száraz ruhadarabbal.
2. Az ajtótömítés karbantartása
   Ha az ajtótömítések foltokkal, például olajjal, mártással stb. szennyezettek, könnyen megsérülnek, ezért óvatos tisztításra van szükség.
3. A külső felület karbantartása
   Törölje le a poros felületet egy száraz ruhadarabbal, szükség esetén semleges tisztítószerrel tisztítsa meg.
4. A készülék csavaros izzóval vagy hosszú élettartamú LED-es belső világítással van felszerelve. (A csavaros izzót szakemberek kicserélhetik. A hosszú élettartamú LED-es világítás nem cserélhető).

A KÉSZÜLÉK LEOLVASZTÁSA

A vastag fagyréteg befolyásolja a készülék hűtését és növeli az energiafogyasztást. Ezért a leolvasztást akkor kell elvégezni, ha a jegesedés már 5 mm vastagságú.
A kézi leolvasztás a következőképpen történik: távolítson el minden ételt a készülék belsejéből; húzza ki a fiókokat és a polcokat; húzza ki a hálózati kábelt; nyissa meg az ajtót és várjon, amíg a fagy elolvad; törölje le a vizet száraz ruhával.

FIGYELEM

Ne használjon semmilyen más eszközt vagy módszert a leolvasztási folyamat felgyorsítására. Ez tönkreteheti a hűtőrendszert.

HA A KÉSZÜLÉK NINCS HASZNÁLATBAN

Áramszünet után, még nyáron is, a készülék több órán keresztül képes az ételt normál állapotban tartani.

1. Megszakítás áramkimaradás esetén
   Áramszünet esetén ne tegyen több ételt a készülékbe, és csökkentse az ajtónyitás gyakoriságát. Ha előre tudja az áramkimaradás időpontját, tegyen néhány jégkockát egy edénybe, és helyezze a készülék felső részébe.

2. Nyaralás esetén A romlandó élelmiszereket még a nyaralás előtt távolítsa el a készülékből. Ellenőrzés után szorosan zárja be az ajtót. Hosszabb nyaralás esetén vegye ki az összes élelmiszert, és kapcsolja ki a készüléket. A leolvasztás után tisztítsa meg a készülék belső részét, törölje szárazra, és hagyja nyitva az ajtót.
3. Ha nem fogja használni a készüléket
   Ha hosszabb ideig nem használja a készüléket, húzza ki a konnektorból, és tisztítsa meg. Az ajtót nyitva kell tartani az ételmaradékok okozta kellemetlen szagok elkerülése érdekében.

FIGYELMEZTETÉS

Általánosságban ne kapcsolja ki a készüléket, mert ez befolyásolja az élettartamát. Kikapcsolás után várjon legalább 5 percet a visszakapcsolással.

FIGYELMEZTETÉSEK A FELHASZNÁLÓKNAK

1. Ne permetezzen vizet a készülékre, ez oxidációt és meghibásodást okozhat. Az elektronikus alkatrészeket, például a kapcsológombot, szárazra kell törölni.
2. A készülék tisztításához nem szabad olyan tisztítószereket használni, mint a szappanpor, csiszoló tisztítópor, lúgos tisztítószerek, vegyszeres törlők, hígító, alkohol, savas kőolajtermék és forró víz, mivel ezek károsíthatják a készülék festett felületét és a műanyag alkatrészeket.
3. A zsírfoltok károsíthatják a belső műanyag alkatrészt, ezért minél hamarabb törölje le azokat.
4. Karbantartás előtt ellenőrizze az alábbiakat:
   (1) Az elektromos kábel megsérült vagy elveszett?
   (2) A dugó megbízhatóan és simán behelyezhető a konnektorba?
   (3) A dugó rendellenesen felmelegszik?

FIGYELEM

A készülék ártalmatlanítása előtt távolítsa el az ajtótömítést.
Az elhasznált készüléket csak szakszemélyzet kezelheti, mivel káros lehet a környezetre.

HIBAELHÁRÍTÁSI TIPPEK

1. A hűtőszekrény nem működik
   A készülék nincs csatlakoztatva az áramforráshoz (dugó, kapcsoló vagy biztosíték); A hálózati feszültség nagyon alacsony.
2. A hűtőszekrény nem nyújtja a várt teljesítményt
   Ezt okozhatja a vastag fagyréteg, a magas hőmérsékleti beállítások vagy a készülék ajtajának gyakori nyitása.
3. A hűtőszekrény szokatlan zajt ad ki.
   Ennek oka lehet a rossz egyensúly vagy laza érintkezés a padlóval a telepítésnél, vagy a készülék és más környező tárgyak közötti rezonancia.
4. A kompresszor hosszabb ideig működik
   A környezeti hőmérséklet nagyon magas lehet. Az ajtót gyakran kinyitották vagy akár nyitva is maradt. A hőmérséklet-tárcsa beállítása (4-7) értékre megnövelheti a kompresszor üzemidejét.
5. Kellemetlen szag keletkezett
   Az erős szagú élelmiszereket alaposan be kell csomagolni tárolás előtt.
   Ellenőrizze, hogy a készülékben nincsenek-e romlott ételek, vagy egy behelyezett élelmiszer nem maradt-e hosszú ideig piszkos.
6. Víz folyik ki a készülék alsó részén.
   A lefolyócső eltömődött. Használjon megfelelő szerszámot a probléma eltávolításához.
7. Vastag fagyréteg képződik a készülék hátulján
   Ezt a probléma felléphet, ha nedves vagy forró étel került a készülékbe. A magas környezeti páratartalom is kiváltó ok lehet.

AZ ALÁBBI HELYZETEK NEM JELENTENEK HIBÁT

1. Az esős évszakban a nedvesség a termék külső oldalán lecsapódhat, csak törölje le.
2. A hűtőközeg áramlása a hűtőközeg-vezetékben fokozott zajt okozhat.
3. A készülék oldalai felmelegednek a hűtővezeték működése miatt, ez normális jelenség.
4. A készülék felülete működés közben meleg lesz a beépített leolvasztó cső miatt.

Először ellenőrizze a fenti pontokat.
Ha a tápkábel megsérült, a veszély elkerülése érdekében azt a gyártónak, annak hivatalos szervizközpontjának vagy hasonlóan képzett személynek kell kicserélnie.

TANÁCSOK ÉS TIPPEK

ENERGIATAKARÉKOSSÁGI TIPPEK

1. Hűtőtér: A leghatékonyabb energiafelhasználás a készülék alján lévő fiókokkal és egyenletes távolságban elhelyezett polcokkal biztosított. Az ajtórekeszek elhelyezése nem befolyásolja az energiafogyasztást.
2. Ne nyissa ki gyakran az ajtót, és ne hagyja nyitva a szükségesnél hosszabb ideig.
3. Hűtőtér: Ne állítson be nagyon magas hőmérsékletet az energiatakarékosság érdekében, kivéve, ha a készülékben lévő élelmiszer jellemzői ezt megkövetelik.
4. Ha a környezeti hőmérséklet magas, a hőmérséklet-tárcsa alacsony hőmérsékletre van állítva, és a készülék teljesen meg van töltve, a kompresszor folyamatosan működhet, ami fagyképződést vagy jegesedést okozhat az elpárologtatón. A hőmérséklet-tárcsa magasabb hőmérsékletre állítása lehetővé teszi az automatikus leolvasztást, ami energia-takarékos.
5. Biztosítson jó szellőzést. Ne takarja le a szellőzőrácsokat vagy nyílásokat.

TIPPEK FRISS ÉLELMISZER HŰTÉSÉRE

Fontos a jó hőmérséklet-beállítás az élelmiszer frissességének megőrzéséhez, a hőmérséklet legfeljebb +4 °C.
Magasabb belső hőmérséklet beállítása a készülékben az élelmiszer rövidebb eltarthatóságát eredményezheti.

- Csomagolja be az ételt, hogy megőrizze frissességét és az aromáját.
- A folyadékok és élelmiszerek tárolására mindig zárt edényeket használjon, hogy elkerülje az ízek és szagok kialakulását a készülék belsejében.
- A főtt és nyers ételek közötti keresztszennyeződés elkerülése érdekében fedje le a főtt ételt és különítse el a nyers ételtől.
- Ne tegyen forró ételt a készülékbe.
  Az étel készülékbe helyezése előtt ügyeljen arra, hogy az szobahőmérsékletűre hűljön.

TIPPEK AZ ÉTEL JÓ HŰTÉSÉRE

- Hús (minden fajta): csomagolja be megfelelően, és helyezze a zöldség- és gyümölcsfiók feletti üvegpolcra. A hús legfeljebb 1-2 napig tárolható.
- Gyümölcs és zöldség: alaposan tisztítsa meg (távolítsa el a szennyeződéseket), és helyezze a speciális fiókba (zöldség- és gyümölcsfiók).
- Az egzotikus gyümölcsöt, például banánt, mangót, papayát stb. nem ajánlott a készülék hűtőrekeszében tárolni.
- Az olyan zöldségeket, mint a paradicsom, burgonya, hagyma és fokhagyma, nem ajánlott a készülék hűtőrekeszében tárolni.
- Vaj és sajt: tegye légmentesen záródó edénybe, vagy csomagolja be alufóliába vagy polietilén zacskóba, hogy minél kevesebb levegő maradjon benne.
- Palackok: Zárja le kupakkal, és tegye az ajtóban lévő palacktartóba vagy (ha van) egy palackállványra.
- Mindig ellenőrizze a termékek lejárati idejét, hogy tudja, mennyi ideig tárolhatók.

MŰSZAKI ADATOK

A műszaki adatok a készülék belső oldalán lévő típustáblán és az energiacímkén találhatók.
A készülékhez mellékelt energiacímkén a QR-kód egy internetes linket biztosít a készülék teljesítményével kapcsolatos információkhoz az EU EPREL adatbázisában.
Tartsa meg az energiacímkét referenciaként, a használati útmutatóval és a készülékhez mellékelt egyéb dokumentumokkal együtt.
Ugyanezek az információk az EPREL-ben is megtalálhatók a https://eprel.ec.europa. eu oldalon, valamint a készülék típusjelzésén található típusnév és termékszám alapján.
Részletes információk az energiacímkéről itt: www.theenergylabel. eu.

INFORMÁCIÓ A VIZSGÁLÓINTÉZETEKNEK

A készülék telepítésének és előkészítésének az EcoDesign-ellenőrzéshez az EN 62552 szabványnak megfelelően kell történnie. A szellőzési követelményeknek, az alkóv méreteinek és a minimális hátsó rekeszeknek meg kell felelniük a jelen kézikönyv 3. fejezetében meghatározottaknak.
További információk, beleértve a készülék feltöltési terveit, a gyártótól kaphatók.

KÖRNYEZETVÉDELEM

A ♺ szimbólummal jelölt anyagok újrahasznosítása. Helyezze a csomagolást a megfelelő tárolókba újrahasznosítás céljából. Segítsen védeni a környezetet és az emberi egészséget az elektromos és elektronikus berendezések hulladékának újrahasznosításával. A 🗑 szimbólummal jelölt készüléket ne dobja a kommunális hulladékba.
Vigye el a terméket a helyi újrahasznosító létesítménybe, vagy lépjen kapcsolatba a helyi önkormányzattal.

A FOGANTYÚK FELSZERELÉSE

1. Vegye ki az alábbi tartozékokat a tasakokból: fogantyúk, fogantyúfedél és csavarok.
2. Készítse elő az imbuszkulcsot.

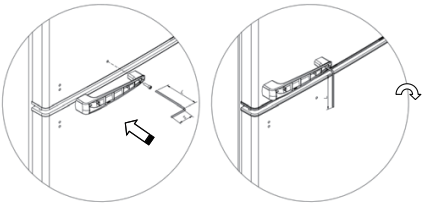
Fogantyú

Fogantyú-burkolat

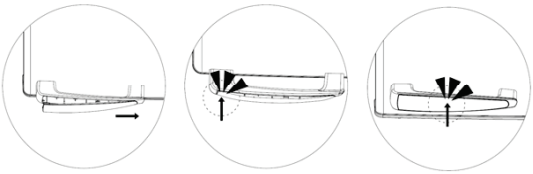
Csavar

Imbuszkulcs

3. Győződjön meg róla, hogy a fogantyúk három csavarfurata egy vonalban van az ajtó furataival, majd csavarozza össze őket.
   Javasoljuk, hogy először a jobb oldalt csavarozza be



4. Szerelje a fogantyúra a burkolatot.
   Tippek a szereléshez:
   (1) Először rögzítse a fogantyút a jobb oldalon.
   (2) Rögzítse a fogantyút a bal oldalon.
   (3) Végül rögzítse szilárdan a fogantyú középső részét. Ha a fogantyú helyesen van felszerelve, kattanás hallható.



MŰSZAKI ADATOK ÉS PARAMÉTEREK

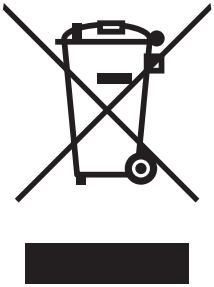
Klimatikus osztály		SN/N/ST
Az áramütés elleni védelem típusa		I
Térfogat (l)	**Tárolóhely nulla csillaggal**	11
	Hűtőtér	84
Feszültség (V)		220 - 240
Frekvencia (Hz)		50
Áram (A)		0,75
Zajszint [dB(A)]		C
Hűtőközeg		R600a / 25 g
Belső hőmérséklet(°C)	**Fagyasztótér**	≤ 0
	Hűtőtér	0 ~ 8
Méretek (mm)	**Szélesség**	487
	Mélység	592
	Magasság	893

A CSOMAG TARTALMA

Rész	**Mennyiség**
Zöldség- és gyümölcstartó fiók	1 darab
A zöldség- és gyümölcstartó fiók üvegfedele	1 darab
Polc	1 darab
Ajtórekesz	4 darab
Palacktartó	1 darab
Használati utasítás	1 darab

Megjegyzés: A termékek esetleges továbbfejlesztése miatt az egyes tartozékok módosítása további értesítés nélkül történik.

Információk a használt elektromos készülékek likvidálásáról (magánháztartások)



Ez az ikon a készüléken vagy a mellékelt iratokon arra figyelmeztet, hogy az elektrikus és elektronikus készülékek nem likvidálhatóka háztartási hulladékkal együtt.
A helyes feldolgozás, újítás és recikláció érdekében kérjük, szállítsa az ilyen készüléket egy megfelelő gyűjtőhelyre, ahol ingyen leadható. Néhány országban ezek a készülékek az eladónál is leadhatók, amennyiben egy új, hasonló terméketvásárol ott. A termékek helyes likvidálása értékes nyersanyagokat spórolhat meg, és megelőzheti az emberi egészségre és a környezetre való negatív kihatásokat, amelyeka hulladék helytelen likvidálása esetében következhetnek be. A helyi hivatal részletes információkkal szolgálhat a legközelebbi gyűjtőhelyet illetően.
A helytelen likvidálás az érvényes szabályok értelmében büntetendő.

Jogi személyek az EU keretén belül

Amennyiben használt elektrikus és elektromos készülékeket szeretne likvidálni, forduljon részletes információkért a helyi eladóhoz vagy közvetítőhöz.

Információk a likvidálásról az EU tagállamokon kívül

Ez az ikon csakaz Európai Unióban érvényes. Amennyiben likvidálni szeretné ezta készüléket, forduljon a helyi hivatalhoz vagy az eladóhoz, és kérjen tőle információkat a termék helyes likvidálásáról.

VSEBINA

POIMENOVANJE DELOV APARATA 3

OBIŠČITE NAŠO SPLETNO STRAN: 4

VARNOSTNA OPOZORILA 4

NAPOTKI ZA NAMESTITEV 6

NAVODILA ZA UPORABO 7

EMBALAŽA IN PREMEŠČANJE APARATA 7

VZDRŽEVANJE APARATA 8

ODTAJANJE APARATA 8

KO APARATA NE UPORABLJATE 8

OPOZORILA ZA UPORABNIKE 9

NASVETI NA ODPRAVLJANJE TEŽAV 10

NASVETI IN NAMIGI 11

TEHNIČNI PODATKI 12

INFORMACIJE ZA PRESKUŠEVALNE ORGANE 12

OKOLJEVARSTVENI UKREPI 13

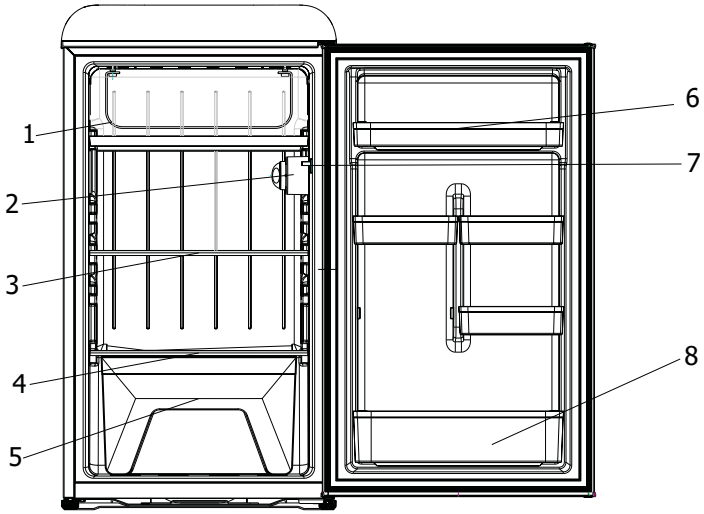
NAMESTITEV ROČAJA 13

TEHNIČNI PODATKI IN PARAMETRI 15

VSEBINA PAKETA 15

- Zahvaljujemo se vam za nakup in zaupanje v naše izdelke.
- Pred uporabo aparata natančno preberite navodila za uporabo. Upoštevajte navodila za uporabo in shranite jih za kasnejšo uporabo.
- Upoštevajte navodila za uporabo in varnostne napotke v priročniku.
- Če se pojavijo težave, naprave ne popravljajte sami, niti ga ne dajajte v popravilo servisu, ki ni pooblaščen. Obrnite se na lokalni pooblaščeni servisni center.

POIMENOVANJE DELOV APARATA



1. Zamrzovalni prostor
2. Vrtljivi gumb za nastavitev temperature
3. Odstranljiva steklena polica
4. Stekleni pokrov zaboja za zelenjavo in sadje
5. Zaboj za zelenjavo in sadje
6. Polica na vratih
7 Stikalo osvetlitve
8. Nosilec za steklenice

- Hladilnik, ki ste ga kupili, utegne biti malce drugačen od tistega, ki je opisan v navodilih. Funkcije in način uporabe pa ostajajo enake. Prosimo, ne oklevajte in uporabite navodila za uporabo!
- Pred prvo uporabo odstranite lepilne trakove s predalov, polic, podstavka za jajca in odtočne cevke.
- Ne vlecite in ne potiskajte predelkov in polic premočno, da se ne bi poškodovali.
- Prilagodite regulator temperature na sprejemljivo visoko temperaturo, kar zmanjša porabo energije in prihrani vaš denar.
- Ne puščajte vrat hladilnika odprtih dlje časa, če je naprava v delovanju.
- Vzdržujte prvotno razporeditev predalov, košar in polic hladilnika.

OBIŠČITE NAŠO SPLETNO STRAN:

Pridobite nasvete o uporabi, brošure, odpravljanje težav, informacije o servisu in popravilih: **www.galanz.com.cn**

VARNOSTNA OPOZORILA

Sledite naslednjim napotkom, da zagotovite svojo osebno varnost:

1. Hladilni sistem mora biti izoliran. Površina prereza vodnika mora biti večja od 0,75 mm^2. Vtič mora imeti lastno vtičnico, ki mora biti ozemljena. Adapter lahko povzroči pregrevanje vtičnice.
2. Napetost in frekvenca aparata morata biti 220-240 V; 60 Hz. Če je kabel poškodovan, se obrnite na najbližji pooblaščeni servisni center ali prodajalca.
3. Napajanje izklopite tako, da vtič povlečete neposredno iz električne vtičnice, ne tako, da vlečete kabel.
4. Pazite, da ne poškodujete hladilnega tokokroga.
5. Naprava ni namenjena za uporabo osebam (vključno z otroki) z zmanjšanimi fizičnimi, zaznavnimi ali psihičnimi sposobnostmi ali s pomanjkanjem izkušenj in znanja, razen če so pod nadzorom ali so prejele navodila glede uporabe naprave s strani osebe, ki je odgovorna za njihovo varnost.
6. Otroke je treba nadzorovati, da se ne bi igrali z napravo.
7. Odprtine za zračenje na aparatu ali pohištvu naj bodo prehodne.
8. Preden zavržete rabljen hladilni aparat:
   - demontirajte vrata;
   - police pustite na mestu, da otroci ne morejo v aparat in se v njem zapreti.
9. V aparatu ne hranite eksplozivnih snovi, kot so pločevinke z aerosoli in vnetljivim plinom. Ta naprava je namenjena za uporabo v gospodinjstvu in podobnih prostorih, kot so:
   - čajne kuhinje v trgovinah, pisarnah in drugih delovnih okoljih;
   - na kmetijah, za stranke hotelov, motelov in drugih namestitvenih objektov;
   - namestitveni objekti z zajtrkom;
   - za catering in podobno nekomercialno uporabo.

10. V prostoru za shranjevanje živil v aparatu ne uporabljajte električnih naprav, če jih ne priporoča proizvajalec.
11. Napravo lahko uporabljajo otroci od 8 let in osebe z zmanjšanimi fizičnimi, zaznavnimi ali psihičnimi sposobnostmi ali s pomanjkanjem izkušenj in znanja, če so nadzorom ali so prejele navodila glede uporabe naprave s strani osebe, ki je odgovorna za njihovo varnost, in razumejo tveganja. Otroci se ne smejo igrati z aparatom.
    Otroci ne smejo brez nadzora čistiti in vzdrževali aparata.
12. Ta naprava ni namenjena za vgradnjo v pohištvo.

Otroci, stari od 3 do 8 let, lahko dajejo hrano v aparat in jo jemljejo iz njega. Če želite preprečiti kontaminacijo hrane, upoštevajte naslednja navodila:
- Če so vrata naprave dolgo odprta, se lahko temperatura v napravi znatno poveča.
- Redno čistite površine, ki lahko pridejo v stik z živili, in dostopne sisteme za odvajanje vode.
- Očistite posode z vodo, če jih niste uporabljali več kot 48 ur, in sperite sistem doziranja vode, priključen na dovod vode, če 5 dni niste uporabljali vode.
- Surovo meso in ribe hranite v hladilniku v primernih posodah, da ne pridejo v stik z drugimi živili.
- Predelki zamrzovalnika, označeni z dvema zvezdicama, so primerni za shranjevanje predhodno zamrznjene hrane.
- Predelki zamrzovalnika, označeni z eno, dvema in tremi zvezdicami, niso primerni za zamrzovanje svežih živil.
- Če hladilne naprave dalj časa ne boste uporabljali, jo izključite iz omrežja, odtalite, temeljito očistite, posušite in pustite vrata priprta, da preprečite nastanek plesni.

OPOZORILO: Ko nameščate aparat na mesto, pazite, da se napajalni kabel ne zagozdi ali poškoduje.
OPOZORILO: Za to napravo ne postavljajte več prenosnih vtičnic ali prenosnih napajalnikov.

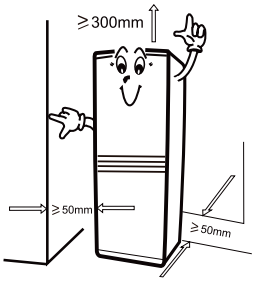
OPOZORILO:

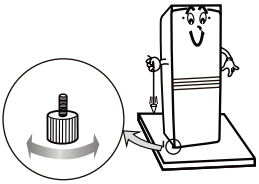
1. Če uhaja hladilno sredstvo, ne vlecite vtiča iz vtičnice niti ga ne vtikajte vanjo, saj lahko to povzroči iskre in požar.
2. Zadnje strani naprave ne škropite z vodo, saj lahko to povzroči okvaro ali električni udar.
3. V napravo ne dajajte vnetljivih snovi, kot so eter, benzen, LPG, lepilo itd.

4. V zamrzovalni prostor ne dajajte pijač v steklenicah, ker lahko počijo.
5. Na napravo ne postavljajte predmetov, ki so magnetni, težki ali napolnjeni z vodo. Elektronske komponente se lahko pod vplivom vode pokvarijo. Ne shranjujte v napravi predmetov, ki so dragi ali temperaturno odporni, kot so serum, bakterin itd.
6. Aparat vsebuje hladilno sredstvo R600a, ki je vnetljivo. Pazite, da se med transportom in namestitvijo ne poškodujejo sestavni deli hladilnega sistema.
7. ODSTRANITEV APARATA: Tega aparata ne smete odstraniti kot navadne gospodinjske odpadke. Zbiranje takšnih odpadkov mora biti ločeno, saj je potrebna posebna obdelava.

NAPOTKI ZA NAMESTITEV

1. Aparat mora biti nameščen na popolnoma ravni površini. Med vsako stranjo aparata in steno pustite vsaj 5 ~ 10 cm prostora, med zgornjo stranjo aparata in stropom pa 30 cm prostora.
2. Izberite mesto, ki ni izpostavljeno neposredni sončni svetlobi, visoki temperaturi in vlagi, ker vlaga lahko povzroči madeže.
3. Pred namestitvijo izvlecite spodnjo ploščo.
4. Če je naprava nestabilna, jo lahko uravnotežite tako, da zavrtite nogi na sprednji strani. Z vrtenjem nog v smeri urinega kazalca lahko napravo dvignete.
5. Mesto za namestitev mora biti trdno in ravno. Nestabilna namestitev lahko povzroči hrup in vibracije:
   (a) Hrup se poveča, če podlaga ni trdna.
   (b) Če morate napravo postaviti na preprogo, položite pod napravo desko, ki absorbira oddajano toploto.
6. Prepričajte se, da se nastavljive noge dotikajo tal, in nagnite aparat rahlo nazaj, da se bodo vrata pravilno zapirala.





NAVODILA ZA UPORABO

SHRANJEVANJE ŽIVIL

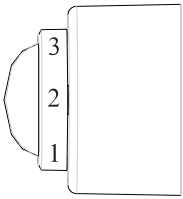
1. Okoli hrane pustite dovolj prostora za kroženje zraka.
2. Hrano je treba hraniti v zaprtem paketu, da se prepreči, da bi se izsušila ali nastal neprijeten vonj.
3. Preden vložite živila v aparat, jih pustite, da se ohladijo na sobno temperaturo. V nasprotnem primeru se bosta povečala temperatura v notranjosti in poraba energije.
4. Z zmanjšanjem frekvence odpiranja vrat naprave lahko učinkovito zmanjšate porabo energije.

OPOZORILO

V notranjosti naprave ne uporabljajte drugih električnih naprav.

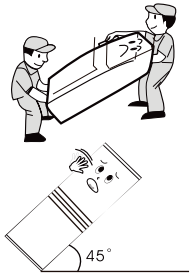
NAPOTKI ZA UPORABO

Temperaturo v napravi je mogoče nadzorovati s pomočjo vrtljivega gumba. Vendar številka na vrtljivem gumbu ne predstavlja neposredno temperature. Nasprotno, večja je številka, nižja je notranja temperatura. 0 pomeni izklop naprave. Vrtljivi gumb zavrtite v položaj 4, ko se uporablja običajno, in če je potrebna nižja notranja temperatura, ga obrnite na 4-7; če je potrebna višja notranja temperatura, pa ga obrnite v položaj 4-1.



EMBALAŽA IN PREMEŠČANJE APARATA

1. Razpakiranje, ponovno pakiranje in premeščanje
   Zapomnite si položaj vsakega dodatka za napravo, ko ga razpakirate, napravo ponovno zapakirajte in pred prevozom natančno preverite.
2. Pri prenašanju naprave ne dvigajte niti ne vlecite vrat ali ročaja vrat.
3. Med prenašanjem ne nagibajte naprave za več kot 45° (kot od navpičnice). Izognite se močnim tresljajem in udarcem.



VZDRŽEVANJE APARATA

Aparat je potrebno redno vzdrževati in čistiti. Za vašo varnost pred čiščenjem izvlecite vtič iz električne vtičnice.

1. Čiščenje notranjega prostora aparata
   Notranji prostor aparata temeljito umijte s toplo vodo ali blagim detergentom. Sperite ga s čisto vodo in temeljito posušite s suho krpo.
2. Vzdrževanje tesnila vrat
   Če so tesnila vrat onesnažena z madeži, kot so olje, omake itd., se lahko poškodujejo, zato jih je bolje čistiti previdno.
3. Čiščenje zunanje površine aparata
   Prah s površine obrišite s suho krpo, po potrebi umijte z nevtralnim detergentom.
4. Naprava je opremljena z žarnico z navojem ali notranjo LED osvetlitvijo z dolgo življenjsko dobo. (Žarnico z navojem lahko zamenja usposobljeno osebje. LED osvetlitve z dolgo življenjsko dobo ni mogoče zamenjati).

ODTAJANJE APARATA

Groba plast ledu vpliva na hlajenje naprave in poveča porabo energije. Zato je aparat treba odtaliti, ko je sloj ledu debel približno 5 mm.
Postopek ročnega odtajanja je naslednji: vzemite iz notranjega prostora aparata vsa živila; odstranite predale in police; izključite napajalni kabel; odprite vrata in počakajte, dokler se ne odtali; vodo obrišite s suho krpo.

OPOZORILO

Za pospešitev odtaljevanja aparata ne uporabljajte nobenih drugih naprav ali načinov. Lahko bi se uničil hladilni sistem.

KO APARATA NE UPORABLJATE

Tudi v primeru izpada električnega toka v poletnem času je mogoče hrano v napravi hraniti nekaj ur.

1. Prekinitev med izpadom električnega toka
   Po izpadu električnega toka ne dajajte dodatne hrane v napravo in zmanjšajte frekvenco odpiranja vrat naprave. Če vnaprej poznate čas izpada električne energije, v posodi pripravite nekaj kosov ledu in položite jih v zgornji del naprave.

2. Ko odidete na dopust
   Pred dopustom odstranite iz naprave hitro pokvarljivo hrano. Po preverjanju vrata dobro zaprite. V primeru dolgega dopusta, vzemite iz aparata vso hrano in izključite napajanje. Po odtajanju očistite notranjost naprave in obrišite in pustite vrata priprta.
3. Ko aparata ne boste uporabljali
   Če naprave dalj časa ne boste uporabljali, jo izključite iz omrežja in temeljito očistite. Pustite vrata priprta, da preprečite nastanek neprijetnega vonja, ki ga povzročajo ostanki hrane.

OPOZORILO

Na splošno ne izklapljajte naprave, če to vpliva na njegovo življenjsko dobo. Po izklopu počakajte vsaj 5 minut, preden ga znova vklopite.

OPOZORILA ZA UPORABNIKE

1. Ne pršite vode na aparat, saj lahko to povzroči oksidacijo in okvaro. Električne komponente, na primer gumb za vklop/izklop, obrišite do suhega.
2. Za čiščenje naprave ne uporabljajte čistilnih sredstev, kot so milni prah, abrazivni čistilni prah, alkalna čistilna sredstva, kemična krpa, razredčilo, alkohol, nafta in vroča voda, saj lahko poškodujejo lakirano površino naprave in plastične dele.
3. Mastni madeži lahko poškodujejo notranje plastične komponente, zato jih čim prej obrišite.
4. Po čiščenju preverite naslednje točke:
   (1) Je prišlo do poškodb ali izgube električnega kabla?
   (2) Ali je mogoče vtič zanesljivo in gladko vstaviti v električno vtičnico?
   (3) Ali se vtič neobičajno segreva?

OPOZORILO

Preden zavržete napravo, odstranite tesnilo vrat.
Z rabljenim aparatom mora ravnati strokovno osebje, ker je lahko škodljiv za okolje.

NASVETI NA ODPRAVLJANJE TEŽAV

1. Hladilnik ne deluje.
   Naprava mogoče ni priključena na omrežje (vtič, stikalo ali varovalka); Zelo nizka napetost v omrežju.
2. Hladilnik ne deluje dovolj učinkovito.
   To je lahko posledica debele plasti ledu, nastavitve visoke temperature ali pogostega odpiranja vrat naprave.
3. Neobičajen hrup od aparata.
   To je lahko posledica neuravnoteženosti ali slabega stika s tlemi pri postavitvi naprave ali resonance med napravo in drugimi okoliškimi predmeti.
4. Kompresor dolgo deluje.
   Temperatura okolice je zelo visoka. Pogosto odpiranje vrat ali možno celo odprta vrata naprave. Nastavitev vrtljivega gumba na vrednosti (4-7) lahko podaljša čas delovanja kompresorja.
5. Nastajanje neprijetnega vonja
   Preden vložite živila z močnim vonjem v aparat, jih dobro zapakirajte.
   Prepričajte se, da v aparatu ni pokvarjene hrane ali da vstavljena hrana ne ostaja dolgo umazana.
6. Voda teče iz spodnjega dela hladilnika
   Odtočna cevka je zamašena. Očistite cevko z ustreznim orodjem.
7. Na zadnji strani naprave nastaja debel sloj ledu.
   V aparat ste pred kratkim dali vlažna ali topla živila. Vzrok je lahko tudi visoka vlažnost okolice.

NASLEDNJE SITUACIJE NISO MOTNJA.

1. Če je vlažnost okolice zelo visoka, lahko na aparatu vlaga kondenzira, treba jo je obrisati.
2. Pretakanje hladilnega sredstva lahko povzroča zvoke.
3. Stranske stene naprave se med delovanjem lahko segrejejo zaradi delovanja hladilnih cevi.
4. Površina aparata je med uporabo topla zaradi cevi za odtajanje, ki se v njem nahajajo.

Najprej preverite zgornje točke.
Iz varnostnih razlogov mora poškodovan napajalni kabel zamenjati proizvajalec, njegov serviser ali enako usposobljena oseba.

NASVETI IN NAMIGI

NASVETI ZA PRIHRANEK ENERGIJE

1. Hladilni prostor: Najučinkovitejša poraba energije je zagotovljena v konfiguraciji s predali na dnu naprave in enakomerno razporejenimi policami. Položaj polic na vratih ne vpliva na porabo energije.
2. Ne odpirajte vrat aparata preveč pogosto in ne puščajte jih odprtih dlje, kot je potrebno.
3. Hladilni prostor: Ne nastavljajte zelo visoke temperature, da prihranite energijo, razen če tega ne zahtevajo lastnosti hrane v napravi.
4. Če je temperatura okolice visoka in je temperaturni regulator nastavljen na nizko temperaturo in je naprava v celoti napolnjena, lahko kompresor deluje neprekinjeno, kar povzroči nastanek ledenega sloja ali ledu na uparjalniku. V tem primeru nastavite regulator temperature na višjo temperaturo, da omogočite samodejno odtajanje in na ta način prihranite energijo.
5. Zagotovite dobro prezračevanje. Ne pokrivajte rešetk in odprtin.

NASVETI ZA HLAJENJE SVEŽIH ŽIVIL

Dobra nastavitev temperature, ki zagotavlja ohranjanje sveže hrane, je nižja ali enaka +4 °C.
Nastavitev višje temperature v notranjosti naprave lahko privede do skrajšanja roka trajnosti hrane.

- Hrano zavijte v embalažo, da ostane sveža in da se ne širi vonj v okolico.
- Tekočine in živila vedno hranite v zaprtih posodah, da se izognete mešanju okusov ali vonjev v notranjosti naprave.
- Da se izognete kontaminaciji med kuhano in surovo hrano, kuhano hrano pokrijte in ločite od surove hrane.
- Ne dajajte v napravo vroče oz. tople hrane.
  Preden hrano shranite v napravo, se prepričajte, da se je ohladila na sobno temperaturo.

NASVETI ZA HLAJENJE ŽIVIL

Meso (vse vrste): Zavijte v primerne vrečke in položite na stekleno polico nad zaboj za sadje in zelenjavo. Meso hranite največ eden ali dva dni.

- Sadje in zelenjava: Temeljito očistite (odstranite umazanijo) in postavite v poseben predal (zaboj za zelenjavo in sadje).
- Eksotičnega sadja, kot so banane, mango, papaja itd. ni priporočljivo shranjevati v hladilnem prostoru naprave.
- Zelenjave, kot so paradižnik, krompir, čebula in česen, ne hranite v hladilnem prostoru naprave.
- Maslo in sir: Maslo in sir dajte v posebne neprepustne posode ali zavijte v aluminijasto folijo ali vrečko iz polietilena, da čim bolje preprečite dostop zraka.
- Steklenice: Steklenice morajo imeti pokrov, treba jih je shranjevati na policah na vratih ali pa (če je na voljo) na stojalu za steklenice.
- Vedno preverite rok trajnosti izdelka, da veste, kako dolgo jih lahko hranite.

TEHNIČNI PODATKI

Tehnične informacije se nahajajo na tipski ploščici na notranji strani naprave in na energijski nalepki.
QR koda na energijski nalepki, ki je priložena aparatu, zagotavlja spletno povezavo, kjer najdete informacije glede porabe energije v podatkovni bazi EU EPREL. Energijsko nalepko shranite skupaj z navodili za uporabo in vsemi drugimi dokumenti, ki so na voljo s to napravo.
Iste podatke najdete tudi v EPRELu s pomočjo povezave https://eprel.ec.europa.eu in imena modela in številke izdelka, ki jo najdete na napisni tablici naprave. Za več informacij o energijski nalepki glejte povezavo www.theenergylabel.eu.

INFORMACIJE ZA PRESKUŠEVALNE ORGANE

Namestitev in priprava naprave za kakršno koli preverjanje EcoDesigna mora biti v skladu z EN 62552. Zahteve za prezračevanje, mere prostora za napravo in najmanjši prostor za napravo morajo biti take, kot so navedene v poglavju 3 teh navodil za uporabo.
Nadaljnje informacije, vključno z načrti polnjenja naprave zagotovi proizvajalec.

OKOLJEVARSTVENI UKREPI

Reciklirajte materiale, označene s simbolom ♺. Embalažo dajte v ustrezne zabojnike za recikliranje. Pomagajte varovati okolje in zdravje ljudi z recikliranjem odpadkov iz električnih in elektronskih naprav. Embalaže, označene s simbolom ne mečite med komunalne odpadke.
Izdelek oddajte na mestu za recikliranje ali pa se obrnite na lokalne organe.

NAMESTITEV ROČAJA

1. Vzemite dodatke iz vrečk: ročaje, pokrov ročaja in vijake.
2. Pripravite imbus ključ.

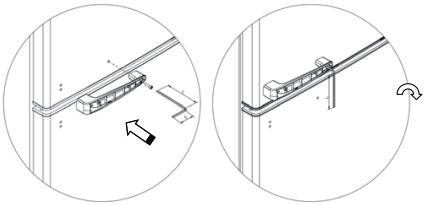
Ročaj

Pokrov ročaja

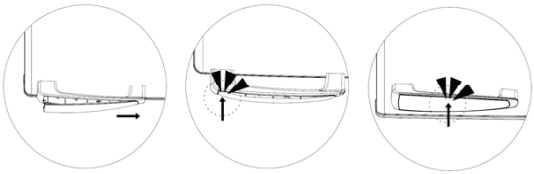
Vijak

Imbus ključ

3. Prepričajte se, da so tri vijačne luknje v ročajih poravnane z luknjami v vratih in jih privijte z vijaki.
   Priporočamo najprej priviti desno stran.



4. Namestite pokrov ročaja na ročaj.
   Nasveti za namestitev:
   (1) Najprej pritrdite pokrov ročaja na desni strani.
   (2) Pritrdite pokrov ročaja na levi strani.
   (3) Končno ga pritrdite v sredini. Če je pravilno nameščen, zaslišite klik.



TEHNIČNI PODATKI IN PARAMETRI

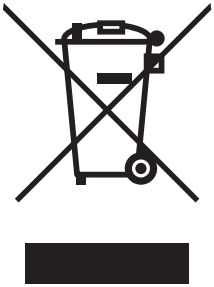
Klimatski razred		SN/N/ST
Vrsta zaščite pred električnim udarom		I
Prostornina (l)	**Prostor za živila brez zvezdic**	11
	Hladilni prostor	84
Napetost (V)		220 - 240
Frekvenca (Hz)		50
Električni tok (A)		0,75
Glasnost [dB(A)]		C
Hladilno sredstvo		R600a / 25 g
Notranja temperatura (°C)	**Zamrzovalni prostor**	≤ 0
	Hladilni prostor	0 ~ 8
Mere (mm)	**Širina**	487
	Globina	592
	Višina	893

VSEBINA PAKETA

Deli	**Število**
Zaboj za zelenjavo in sadje	1 kos
Stekleni pokrov zaboja za zelenjavo in sadje	1 kos
Polica	1 kos
Polica na vratih	4 kosi
Nosilec za steklenice	1 kos
Navodila za uporabo	1 kos

Opomba: Izdelke nenehno izboljšujemo, zato se lahko pojavijo kakršnekoli spremembe v posameznih delih brez vnaprejšnjega opozorila.

Informacije o odlaganju odpadne električne opreme (zasebna gospodinjstva)



Ta simbol na izdelkih in/ali spremnih dokumentih pomeni, da rabljene električne in elektronske opreme ne smemo zavreči skupaj z drugimi gospodinjskimi odpadki.
Za pravilno ravnanje, predelavo in reciklažo vas prosimo, da te izdelke brezplačno vrnete na določena zbirna mesta. V nekaterih državah je te izdelke mogoče vrniti neposredno prodajalcu ob nakupu podobnega novega izdelka.
S pravilnim odlaganjem teh izdelkov pomagate hraniti dragocene vire in preprečiti morebitne negativne učinke na zdravje ljudi in okolje, do katerih bi sicerzaradi nepravilnega ravnanja z odpadki lahko prišlo. Za več informacij o najbližjem zbirnem mestu se obrnite na lokalni urad. Za nepravilno odlaganje odpadkov so možne kazni v skladu z veljavno zakonodajo.

Za poslovne uporabnike v Evropski uniji

Če želite zavreči električno in elektronsko opremo, se za več informacij obrnite na lokalnega prodajalca ali dobavitelja.

Informacije o odlaganju v državah izven Evropske unije

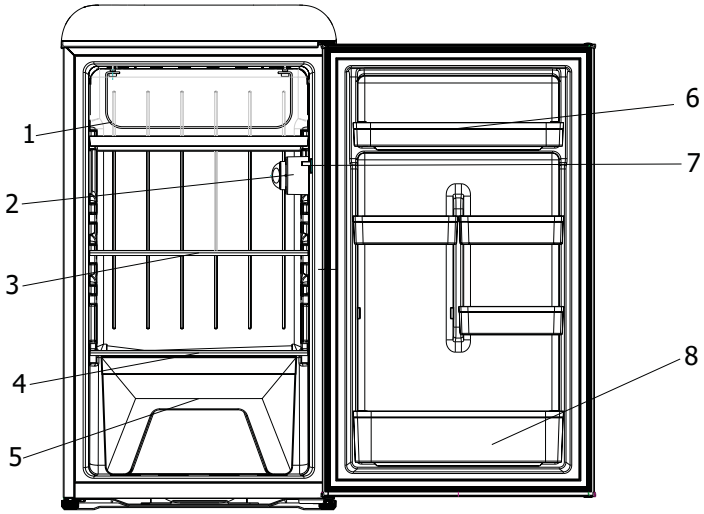
Ta simbol velja samo v Evropski uniji. Če želite odstraniti to napravo, se obrnite na ustrezne organe lokalne skupnosti ali prodajalca in povprašajte po ustreznem načinu odstranitve.

INHALT

BESCHREIBUNG DES GERÄTES 3
BESUCHEN SIE UNSERE HOMEPAGE: 4
SICHERHEITSHINWEISE 4
INSTALLATIONSHINWEISE 6
BETRIEBSHINWEISE 7
PACKUNG UND TRANSPORT DES GERÄTES 7
WARTUNG DES GERÄTES 8
ABTAUEN DES GERÄTES 8
BEI EINER BETRIEBSPAUSE 8
HINWEISE FÜR BENUTZER 9
TIPPS ZUR BEHEBUNG MÖGLICHER PROBLEME 10
RATSCHLÄGE UND TIPPS 11
TECHNISCHE ANGABEN 12
INFORMATIONEN FÜR PRÜFUNGSEINRICHTUNGEN 12
UMWELTSCHUTZ 13
GRIFFINSTALLATION 13
TECHNISCHE ANGABEN UND IHRE PARAMETER 15
INHALT DER PACKUNG 15

- Wir bedanken uns für den Einkauf unserer Produkte und Ihr Vertrauen.
- Lesen Sie vor der Erstverwendung des Gerätes aufmerksam diese Gebrauchsanleitung. Halten Sie die Hinweise ein und bewahren Sie die Gebrauchsanleitung auf einem sicheren Platz für eventuelle Verwendung in der Zukunft auf.
- Halten Sie die Betriebs- und Sicherheitshinweise in dieser Gebrauchsanleitung ein.
- Wenn es zu Problemen kommt, reparieren Sie das Gerät nicht mit eigenen Händen. Lassen Sie es in einer örtlichen autorisierten Servicestelle reparieren.

BESCHREIBUNG DES GERÄTES



1. Gefrierraum
2. Temperaturregler
3. Herausnehmbare Glasablage
4. Glasdeckel der Obst- und Gemüseschublade
5. Obst- und Gemüseschublade
6. Türablage
7. Lichtschalter
8. Flaschenhalter

- Der Kühlschrank, den Sie gekauft haben, kann verbessert werden und muss den Abbildungen in dieser Gebrauchsanleitung nicht genau entsprechen. Die Funktionen und Betriebsweise ändern sich jedoch nicht und die Gebrauchsanleitung gilt auch für Ihr Modell!
- Entfernen Sie vor der Erstverwendung des Kühlschranks alle Klebebänder und Aufkleber aus den Ablagen, Gestellen, Eierhaltern und Stöpseln des Auslassrohrs.
- Ziehen Sie an den Gestellen und Ablagen nie mit übermäßiger Kraft, ansonsten könnten sie beschädigt werden.
- Stellen Sie mit dem Temperaturregler die notwendige Temperatur ein, überkühlen Sie die Lebensmittel nicht. Auf diese Weise sparen Sie Strom und Geld.
- Lassen Sie die Kühlschranktür nicht lange offen, wenn das Gerät in Betrieb ist.
- Verstellen Sie die Fächer, Ablagen und Gestelle im Kühlschrank nicht, die vom Hersteller entworfene Kombination ist am effektivsten.

BESUCHEN SIE UNSERE HOMEPAGE:

Auf unserer Homepage finden Sie Hinweise zur Verwendung des Gerätes, Broschüren, Problemlösungen und Informationen über Service und Reparaturen: **www.galanz.com.cn**

SICHERHEITSHINWEISE

Um Ihre persönliche Sicherheit zu gewährleisten, beachten Sie folgende Punkte:

1. Der Kühlkreis des Kühlschranks muss isoliert sein. Die Querschnittsfläche des Leiters muss größer sein als 0,75 mm2. Der Netzstecker sollte über eine eigene Steckdose verfügen und die Steckdose muss geerdet sein, weil der Adapter zu einer Überhitzung der Steckdose führen kann.
2. Die Spannung und Frequenz dieses Produktes sollten 220-240 V und 60 Hz betragen. Wenn das Netzkabel beschädigt ist, wenden Sie sich an Ihre örtliche autorisierte Servicestelle oder Ihren Händler.
3. Ziehen Sie beim Trennen des Gerätes direkt am Netzstecker, nie am Netzkabel.
4. Der Kühlkreis darf nicht beschädigt werden.
5. Dieses Gerät dürfen Personen (einschließlich Kindern) mit begrenzten physischen, sensorischen oder geistigen Fähigkeiten oder mit mangelnden Erfahrungen und Kenntnissen nur dann verwenden, wenn sie sich unter Aufsicht einer verantwortlichen Person befinden oder wenn sie mit der sicheren und sachgemäßen Verwendung des Gerätes vertraut sind.
6. Kinder müssen beaufsichtigt werden, sodass sie mit dem Gerät nicht spielen.
7. Halten Sie die Belüftungsöffnungen im Gerätegehäuse sowie in der Einbaukonstruktion frei von Hindernissen.
8. Vor der Entsorgung des alten Kühlschranks:
   - Demontieren Sie die Gerätetür.
   - Lassen Sie die Gestelle und Ablagen auf ihrem Platz, sodass Kinder in das Geräteinnere nicht leicht eindringen können.
9. Bewahren Sie in diesem Gerät keine explosiven Stoffe auf wie z.B. Aerosolblechdosen mit brennbarem Treibgas. Dieses Gerät ist zur Verwendung im Haushalt und im ähnlichen Milieu bestimmt, wie z.B.:
   - in Küchen für Angestellte in Geschäften, Büros und ähnlichen Arbeitsumgebungen;
   - auf Farmen und für Klienten von Hotels, Motels und ähnlichen Unterkunftseinrichtungen;
   - in Übernachtungseinrichtungen, wo Frühstück serviert wird;
   - für Catering und ähnliche nicht-kommerzielle Verwendung.

10. Verwenden Sie im Inneren des Kühlschranks keine elektrischen Geräte, es sei denn, es handelt sich um vom Hersteller empfohlenen Typ.
11. Dieses Gerät dürfen Kinder im Alter ab 8 Jahren und Personen mit begrenzten physischen, sensorischen oder geistigen Fähigkeiten oder mit mangelnden Erfahrungen und Kenntnissen nur dann verwenden, wenn sie sich unter Aufsicht befinden oder wenn sie mit der sicheren und sachgemäßen Verwendung des Gerätes vertraut sind und damit verbundene Risiken verstehen. Kinder dürfen mit dem Gerät nicht spielen. Kinder dürfen die Reinigung und Benutzerwartung nie ohne Aufsicht durchführen.
12. Dieser Kühlschrank ist zum Einbau nicht bestimmt.

Kinder im Alter von 3 bis 8 Jahren können Lebensmittel und Getränke in den Kühlschrank geben und aus dem Kühlschrank herausnehmen. Um die Kontaminierung von Lebensmitteln zu vermeiden, halten Sie folgende Hinweise ein:

- Wenn Sie die Gerätetür längere Zeit offen lassen, kann es zum Temperaturaufstieg im Geräteinneren kommen.
- Reinigen Sie regelmäßig alle Oberflächen, die in Berührung mit Lebensmitteln kommen können, und alle zugänglichen Teile des Ablaufsystems.
- Reinigen Sie die Wasserbehälter, wenn Sie sie mehr als 48 Stunden nicht verwendet haben; spülen Sie das an die Wasserleitung angeschlossene Wassersystem durch, wenn Sie mehr als 5 Tage kein Wasser entnommen haben.
- Bewahren Sie rohes Fleisch und rohe Fische in geeigneten Gefäßen im Kühlraum auf, sodass sie in Berührung mit anderen Lebensmitteln nicht kommen und der Fleischsaft auf die Lebensmittel nicht tropft.
- Die mit zwei Sternen markierten Gefrierboxen eignen sich zur Aufbewahrung von bereits eingefrorenen Lebensmitteln.
- Die mit einem, zwei oder drei Sternen markierten Gefrierboxen sind zum Einfrieren von frischen Lebensmitteln nicht geeignet.
- Vor einer längeren Betriebspause muss das Gerät ausgeschaltet, abgetaut, gereinigt und trocken gewischt werden. Lassen Sie die Gerätetür offen, um die Schimmelbildung im Geräteinneren zu vermeiden.

WARNUNG: Vergewissern Sie sich bei der Installation des Gerätes, dass das Netzkabel weder geklemmt noch beschädigt ist.
WARNUNG: Hinter der Geräterückseite dürfen sich weder tragbare Mehrfachsteckdosen noch tragbare Stromversorgungsquellen befinden.

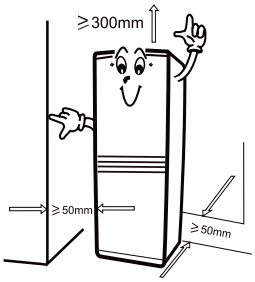
ACHTUNG:

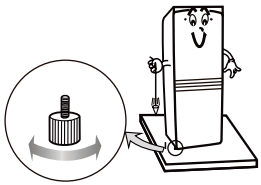
1. Wenn Gas aus dem Behälter entweicht, ziehen Sie den Netzstecker aus der Steckdose nicht und manipulieren Sie damit nicht, ansonsten könnte es zur Funkenbildung und zum Brand kommen.
2. Bespritzen Sie die Geräterückwand nie mit Wasser, weil es zum Fehler oder Stromunfall kommen könnte.
3. Bewahren Sie im Kühlschrank keine brennbaren Materialien auf wie z.B. Ether, LPG oder Klebestoffe.

4. Geben Sie in den Gefrierraum keine Getränke in Flaschen, denn die Flaschen könnten bersten.
5. Stellen Sie auf die Geräteoberseite keine Gegenstände, die magnetisch, schwer oder mit Wasser gefüllt sind. Elektronische Komponenten können mangelhaft funktionieren, wenn Wasser dorthin eindringt. Bewahren Sie im Gerät keine Gegenstände auf, die teuer sind oder eine Aufbewahrung bei einer bestimmten Temperatur erfordern, z.B. Medikamente.
6. Dieses Gerät enthält das Kältemittel R600a. Dieses Kältemittel ist brennbar, achten Sie deshalb darauf, dass der Kühlkreis während der Transportierung und Installation nicht beschädigt wird.
7. ENTSORGUNG DES GERÄTES: Dieses Gerät darf nicht zusammen mit dem üblichen Hausmüll entsorgt werden. Bringen Sie es zur entsprechenden Sammelstelle für elektrische und elektronische Altgeräte.

INSTALLATIONSHINWEISE

1. Das Gerät sollte auf einer völlig ebenen Fläche aufgestellt werden. Lassen Sie zwischen jeder Seite des Gerätes und der Wand einen Abstand von 5 bis 10 cm und zwischen der Oberseite des Gerätes und der Decke einen Freiraum von 30 cm.
2. Wählen Sie einen Ort, der weder Sonnenlicht noch hoher Temperatur noch Feuchtigkeit ausgesetzt ist, weil die Feuchtigkeit Flecken verursachen kann.
3. Ziehen Sie vor der Installation die Bodenplatte heraus.
4. Wenn das Gerät nicht stabil ist, balancieren Sie es aus, indem Sie die beiden Gerätefüße vorne unten einstellen.
5. Der Installationsort sollte fest und eben sein. Eine ungesicherte Position kann zu Geräuschen und Reibung führen.
   (a) Der Lärm kann zunehmen, wenn der Boden nicht fest ist.
   (b) Wenn Sie das Gerät auf einen Teppich stellen müssen, schieben Sie eine Platte unter das Gerät, um die Strahlungswärme zu absorbieren.
6. Vergewissern Sie sich, dass die verstellbaren Gerätefüße den Boden berühren, und neigen Sie das Gerät leicht nach hinten ein, damit die Tür fest geschlossen ist.





BETRIEBSHINWEISE

FÜLLEN DES GERÄTES MIT LEBENSMITTELN

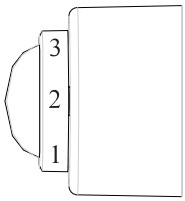
1. Im Innenraum sollte immer etwas Freiraum bleiben, damit die Luft gut zirkulieren kann.
2. Die Lebensmittel sollten in einer verschlossenen Verpackung aufbewahrt werden, damit sie nicht austrocknen oder einen Geruch entwickeln.
3. Heiße Speisen sollten zuerst abgekühlt werden, bevor Sie sie in den Kühlschrank geben. Andernfalls erhöhen sich die Temperatur im Innenraum und der Energieverbrauch des Gerätes.
4. Der Energieverbrauch kann effektiv gesenkt werden, wenn Sie die Gerätetür nicht so oft öffnen.

WARNUNG

Verwenden Sie im Geräteinnenraum keine elektronischen Einrichtungen.

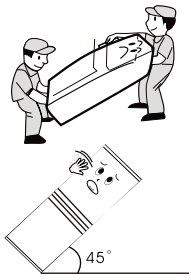
VERWENDUNGSHINWEISE

Die Temperatur im Gerät kann mit einem drehbaren Temperaturregler manuell eingestellt werden. Die auf dem Drehwähler markierte Nummer gibt allerdings nicht direkt die Temperatur wieder. Je höher die Nummer ist, desto niedriger ist die Temperatur im Innenraum des Gerätes. 0 bedeutet, dass das Gerät ausgeschaltet ist. Drehen Sie den Temperaturregler bei normalem Gebrauch auf Position 4, wenn eine niedrigere Innentemperatur erforderlich ist, drehen Sie den Temperaturregler auf Position 4-7. Wenn Sie dagegen eine höhere Temperatur im Innenraum brauchen, drehen Sie den Temperaturregler auf Position 4-1.



PACKUNG UND TRANSPORT DES GERÄTES

1. Auspacken, Umpacken und Transport Denken Sie beim Auspacken an die Position aller Gerätezubehörteile. Packen Sie das Gerät wieder ein und überprüfen Sie es vor dem Transport gründlich.
2. Verwenden Sie die Gerätetür oder den Türgriff nicht, um das Gerät während des Transportes zu verstellen oder tragen.
3. Beim Transport darf das Gerät nicht mehr als um 45 Grad (Winkel zur vertikalen Richtung) geneigt werden. Vermeiden Sie starke Vibrationen und Stöße.



WARTUNG DES GERÄTES

Das Gerät muss regelmäßig gewartet und gereinigt werden. Ziehen Sie zu Ihrer Sicherheit vor der Reinigung den Netzstecker des Netzkabels aus der Steckdose.

1. Wartung des Geräteinnenraums
   Reinigen Sie den Innenraum des Gerätes mit reinem Wasser oder einem neutralen Reinigungsmittel. Spülen Sie ihn mit reinem Wasser ab und wischen Sie ihn dann mit einem trockenen Tuch ab.
2. Wartung der Türdichtung
   Wenn die Türdichtung mit Öl, Soße usw. verschmutzt ist, kann sich leicht beschädigt werden, daher ist es besser, sie sorgfältig zu reinigen.
3. Wartung der Geräteaußenoberfläche
   Wischen Sie die staubige Oberfläche mit eine trockenen Tuch ab und reinigen Sie sie bei Bedarf mit einem neutralen Reinigungsmittel.
4. Das Gerät ist mit einer Schraubglühbirne oder einer inneren LED-Beleuchtung mit einer langen Nutzungsdauer ausgestattet. (Den Austausch der Schraubglühbirne darf nur ein autorisierter Techniker durchführen. Die LED-Beleuchtung mit einer langen Nutzungsdauer ist nicht austauschbar.)

ABTAUEN DES GERÄTES

Eine dicke Raureifschicht beeinträchtigt die Kühlleistung des Gerätes und erhöht den Energieverbrauch. Deshalb ist es notwendig, bei einer Raureifschicht von bis zu 5 mm ein Abtauen durchzuführen. Gehen Sie beim manuellen Abtauen des Gerätes folgendermaßen vor: Nehmen Sie alle Lebensmittel aus dem Innenraum des Gerätes heraus. Entfernen Sie alle Schubladen und Ablagen. Ziehen Sie den Netzstecker des Netzkabels aus der Steckdose. Öffnen Sie die Tür und warten Sie, bis der Raureif abtaut. Wischen Sie das Wasser mit einem trockenen Tuch ab.

WARNUNG

Verwenden Sie keine anderen Vorrichtungen oder Vorgehensweisen, um den Abtauprozess zu beschleunigen, ansonsten kann es zur Beschädigung des Kühlsystems kommen.

BEI EINER BETRIEBSPAUSE

Wenn es zum Stromausfall kommt, kann das Gerät die Lebensmittel auch im Sommer mehrere Stunden lang im normalen Zustand halten.

1. Unterbrechung während eines Stromausfalls
   Geben Sie nach dem Stromausfall in das Gerät keine Lebensmittel mehr und öffnen Sie die Gerätetür so selten wie möglich.

Wenn Sie den Zeitpunkt des Stromausfalls im Voraus kennen, bereiten Sie mehrere Eisstücke in einem Behälter vor und stellen Sie diese in den oberen Teil des Gerätes.

2. Betriebspause während des Urlaubs
   Entfernen Sie vor dem Urlaub aus dem Gerät alle verderblichen Lebensmittel. Schließen Sie nach der Überprüfung die Tür fest. Wenn Sie einen längeren Urlaub planen, nehmen Sie alle Lebensmittel aus dem Gerät heraus und trennen Sie das Gerät vom Stromnetz. Reinigen Sie nach dem Abtauen den Geräteinnenraum, wischen Sie ihn trocken und lassen Sie die Tür offen.
3. Geräteverwendungspause
   Trennen Sie das Gerät vor einer längeren Verwendungspause vom Stromnetz und reinigen Sie es. Um unangenehme Gerüche durch Speisereste zu vermeiden, sollte die Tür geöffnet bleiben.

ACHTUNG

Schalten Sie das Gerät generell nicht aus, weil es seine Lebensdauer beeinträchtigen könnte. Warten Sie nach dem Trennen des Gerätes vom Stromnetz mindestens 5 Minuten, bevor Sie das Gerät wieder einschalten.

HINWEISE FÜR BENUTZER

1. Sprühen Sie auf das Gerät kein Wasser, weil dies zur Oxidation und Fehlfunktionen führen kann. Elektronische Komponenten wie die Ein-/Aus-Taste sollten trocken gewischt werden.
2. Reinigungsmittel wie Seifenpulver, Scheuermittel, alkalische Reinigungsmittel, chemische Tücher, Verdünner, Alkohol, saure Erdölprodukte und heißes Wasser sollten zur Reinigung des Gerätes nicht verwendet werden, weil diese die lackierte Oberfläche des Gerätes und die Kunststoffteile beschädigen könnten.
3. Fettflecken können die inneren Kunststoffkomponenten beschädigen. Wischen Sie sie daher so schnell wie möglich ab.
4. Überprüfen Sie nach der Wartung folgende Punkte:
   (1) Ist das Netzkabel beschädigt oder verloren gegangen?
   (2) Lässt sich der Netzstecker zuverlässig und reibungslos in die Steckdose einstecken.
   (3) Erwärmt sich der Netzstecker ungewöhnlich?

WARNUNG

Bevor Sie das Gerät entsorgen, entfernen Sie die Türdichtung.
Die Entsorgung des Gerätes sollte vom Fachpersonal durchgeführt werden, weil das Gerät schädlich für die Umwelt sein kann.

TIPPS ZUR BEHEBUNG MÖGLICHER PROBLEME

1. Der Kühlschrank funktioniert nicht
   Das Gerät ist ans Stromnetz nicht angeschlossen (prüfen Sie den Netzstecker, den Ausschalter und die Sicherung). Die Netzspannung ist sehr niedrig.
2. Der Kühlschrank arbeitet nicht so effektiv wie erwartet
   Dies kann durch eine dicke Raureifschicht, eine hohe Temperatureinstellung oder häufiges Öffnen der Gerätetür verursacht werden.
3. Das Gerät macht ungewöhnliche Geräusche
   Dies kann durch die schlechte Ausbalancierung des Gerätes oder einen losen Kontakt mit dem Boden beim Aufstellen des Gerätes oder auf Resonanzen zwischen dem Gerät und anderen umgebenden Gegenständen verursacht werden.
4. Der Kompressor bleibt lange in Betrieb
   Die Umgebungstemperatur kann sehr hoch sein. Die Tür wurde möglicherweise oft geöffnet oder sogar offen gelassen. Durch Einstellen des Temperaturreglers auf Werte 4-7 kann die Betriebszeit des Kompressors verlängert werden.
5. Es entsteht ein unangenehmer Geruch
   Die Lebensmittel mit starkem Aroma sollten sorgfältig verpackt werden, bevor Sie sie in den Kühlschrank geben.
   Überprüfen Sie, ob sich verdorbene Lebensmittel im Gerät befinden oder ob die Lebensmittel im Gerät lange schmutzig bleiben.
6. Das Wasser fließt von der Unterseite des Gerätes
   Das Abflussrohr ist verstopft. Verwenden Sie das entsprechende Werkzeug, um dieses Problem zu beheben.
7. Auf der Rückseite des Gerätes bildet sich eine dicke Raureifschicht
   Dieses Problem kann durch das Geben feuchter oder heißer Lebensmittel in das Gerät verursacht werden. Oder es kann durch die hohe Luftfeuchtigkeit in der Umgebung verursacht werden.

FOLGENDE FÄLLE STELLEN KEINE STÖRUNG DAR

1. Während der feuchten Jahreszeit kann sich an der Außenseite des Gerätes Feuchtigkeit bilden. Es genügt, sie abzuwischen.
2. Wenn das Kältemittel durch die Rohrleitung fließt, kann es zur erhöhten Geräuschentwicklung führen.
3. Es ist normal, dass sich die Seiten des Gerätes durch den Betrieb der Kühlleitung erhitzen.
4. Die Oberfläche des Gerätes wird während des Betriebs durch sich darin befindende Abtaurohr warm.

Überprüfen Sie zunächst die oben genannten Punkte. Das beschädigte Netzkabel darf aus Sicherheitsgründen nur von dem Hersteller, seiner autorisierten Servicestelle oder von einer ähnlich qualifizierten Person ausgetauscht werden.

RATSCHLÄGE UND TIPPS

TIPPS ZUR ENERGIEERSPARNIS

1. Kühlraum: Die effizienteste Energienutzung wird durch eine Konfiguration mit Schubladen im unteren Teil des Gerätes und gleichmäßig verteilten Regalen gewährleistet. Die Position der Türablagen hat keinen Einfluss auf den Energieverbrauch.
2. Öffnen Sie die Tür nicht häufig und lassen Sie sie nicht länger offen als nötig.
3. Kühlraum: Stellen Sie aus Energiespargründen keine sehr hohe Temperatur ein, es sei denn, die Beschaffenheit der Lebensmittel im Gerät erfordert es.
4. Wenn die Umgebungstemperatur hoch ist, der Temperaturregler auf eine niedrige Temperatur eingestellt ist und das Gerät voll beladen ist, kann es sein, dass der Kompressor ununterbrochen läuft, was zur Raureif- oder Eisbildung am Verdampfer führen kann. Stellen Sie in solchem Fall den Temperaturregler auf eine höhere Temperatur ein, um eine automatische Abtauung zu ermöglichen und so Energie zu sparen.
5. Sorgen Sie für gute Belüftung. Verdecken Sie die Belüftungsgitter und Öffnungen nicht.

TIPPS ZUM KÜHLEN FRISCHER LEBENSMITTEL

Eine gute Temperatureinstellung, welche die Konservierung frischer Lebensmittel gewährleistet, ist eine Temperatur kleiner oder gleich +4 °C.
Eine höhere Temperatureinstellung im Geräteinnenraum kann zur kürzeren Haltbarkeit von Lebensmitteln führen.

- Packen Sie die Lebensmittel gut ein, um ihre Frische und ihr Aroma zu bewahren.
- Verwenden Sie für Flüssigkeiten und Lebensmittel stets geschlossene Behälter, um Geschmacks- oder Geruchsbildung im Innenraum des Gerätes zu vermeiden.
- Um eine Kreuzkontaminierung zwischen gekochten und rohen Lebensmitteln zu vermeiden, decken Sie gekochte Speisen ab und trennen Sie sie von rohen Lebensmitteln.
- Geben Sie in das Gerät keine heißen Speisen.
  Lassen Sie solche Speisen zuerst bei Raumtemperatur abkühlen.

TIPPS FÜR GUTE LEBENSMITTELKÜHLUNG

Fleisch (alle Sorten): In geeignete Verpackung einpacken und auf die Glasablage über der Obst- und Gemüseschublade legen. Das Fleisch kann dort maximal 1-2 Tage aufbewahrt werden.

- Obst und Gemüse: Gründlich reinigen (Schmutz entfernen) und in eine spezielle Schublade (Obst- und Gemüseschublade) geben.
- Exotische Früchte wie Bananen, Mangos, Papayas usw. sollten im Kühlraum des Gerätes nicht aufbewahrt werden.
- Gemüse wie Tomaten, Kartoffeln, Zwiebeln und Knoblauch sollten im Kühlraum des Gerätes nicht aufbewahrt werden.
- Butter und Käse: In einen luftdichten Behälter geben oder in Aluminiumfolie oder einen Polyethylenbeutel einwickeln, um so viel Luft wie möglich auszuschließen.
- Flaschen: Verschließen und in den Flaschenhalter an der Tür geben oder (falls vorhanden) auf den Flaschenständer legen.
- Überprüfen Sie immer das Verfallsdatum der Produkte, um zu wissen, wie lange Sie sie aufbewahren können.

TECHNISCHE ANGABEN

Technische Informationen sind auf dem Typenschild im Innenraum des Gerätes und auf dem Energieetikett zu finden.
Der QR-Code auf dem mitgelieferten Energieetikett bietet einen Weblink zu Informationen über die Leistung des Gerätes in der EU-EPREL-Datenbank. Bewahren Sie das Energieetikett und die Gebrauchsanleitung sowie alle anderen mitgelieferten Dokumente für eventuelle Verwendung in der Zukunft gut auf.
Die gleichen Informationen finden Sie auch in der EPREL-Datenbank unter dem Link https://eprel.ec.europa.eu. Geben Sie die Modellbezeichnung und Produktnummer an, die Sie auf dem Typenschild des Gerätes finden. Ausführliche Informationen zum Energieetikett finden Sie unter www.theenergylabel.eu.

INFORMATIONEN FÜR PRÜFUNGSEINRICHTUNGEN

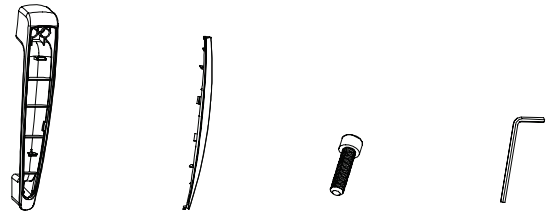
Die Installation und Vorbereitung des Gerätes für eine etwaige Ökodesign-Verifizierung müssen in Übereinstimmung mit der Norm EN 62552 erfolgen. Die Belüftungsanforderungen, Nischenabmessungen und Mindestrückraumabstände müssen den Angaben in dieser Gebrauchsanleitung im Kapitel 3 entsprechen.
Weitere Informationen einschließlich Zeitplänen zum Befüllen des Gerätes werden vom Hersteller bereitgestellt.

UMWELTSCHUTZ

Recyceln Sie Materialien, die mit dem Symbol ♺. gekennzeichnet sind. Geben Sie die Verpackungsmaterialien zum Recycling in die entsprechenden Behälter. Tragen Sie zum Schutz der Umwelt und der menschlichen Gesundheit bei, indem Sie elektrische und elektronische Altgeräte recyceln. Entsorgen Sie mit dem Symbol gekennzeichnete Geräte nicht im Hausmüll.
Bringen Sie das Produkt zu Ihrer örtlichen Sammelstelle, wo es sachgemäß recycelt wird, oder wenden Sie sich an Ihre örtliche Gemeindeverwaltung.

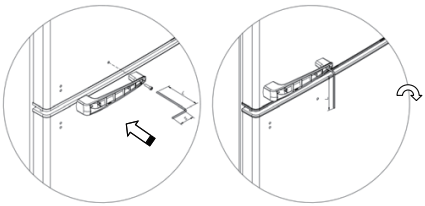
GRIFFINSTALLATION

1. Nehmen Sie das Zubehör aus den Verpackungstüten heraus: Griffe, Griffabdeckung und Schrauben.
2. Bereiten Sie den Inbusschlüssel vor.

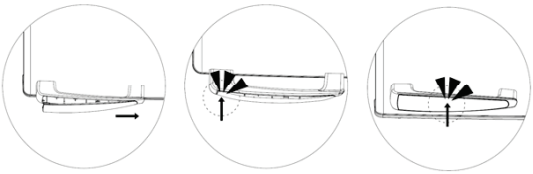


Griff Griffabdeckung Schraube Inbusschlüssel

3. Stellen Sie sicher, dass die drei Schraubenlöscher in den Griffen mit den Löchern in der Tür übereinstimmen, und schrauben Sie sie dann zusammen.
   Es empfiehlt sich, zuerst die rechte Seite zu verschrauben.



4. Bringen Sie die Griffabdeckung am Griff an.
   Tipps für die Installation:
   (1) Befestigen Sie den Griff zuerst auf der rechten Seite.
   (2) Befestigen Sie den Griff dann auf der linken Seite.
   (3) Zum Schluss befestigen Sie den mittleren Teil des Griffs. Wenn der Griff richtig installiert ist, ist ein Klicken zu hören.



TECHNISCHE ANGABEN UND IHRE PARAMETER

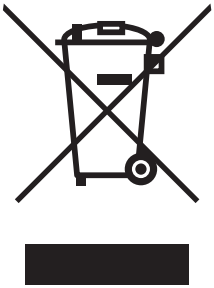
Klimatische Klasse		SN/N/ST
Stromschlagschutztyp		I
Volumen (l)	**Aufbewahrungs-raum mit keinen Sternen**	11
	Kühlraum	84
Spannung (V)		220 - 240
Frequenz (Hz)		50
Strom (A)		0,75
Schalldruckpegel [dB(A)]		C
Kältemittel		R600a / 25 g
Innentemperatur (°C)	**Aufbewahrungs-raum mit keinen Sternen**	≤ 0
	Kühlraum	0 ~ 8
Abmessungen (mm)	**Breite**	487
	Tiefe	592
	Höhe	893

INHALT DER PACKUNG

Teile	**Anzahl**
Obst- und Gemüseschublade	1 Stück
Glasdeckel der Obst- und Gemüseschublade	1 Stück
Ablage	1 Stück
Türablage	4 Stück
Flaschenhalter	1 Stück
Gebrauchsanleitung	1 Stück

Anmerkung: Die Produkte können von Zeit zu Zeit verbessert werden, deshalb werden alle Änderungen an einzelnen Geräteteilen ohne vorherige Ankündigung vorgenommen.

Benutzerhinweise zur Entsorgung von elektrischen und elektronischen Altgeräten (im Haushalt)



Dieses Symbol auf Produkten oder in begleitenden Dokumenten besagt, dass elektrische und elektronische Altgeräte nicht zusammen mit dem Hausmüll entsorgt werden dürfen.
Bringen Sie diese Altgeräte zu den eigens vom Staat eingerichteten Sammelstellen, wo sie kostenlos angenommen und ökologisch entsorgt werden. Alternativ in einigen Ländern können Sie die Altgeräte Ihrem lokalen Fachhändler beim Kauf eines neuen äquivalenten Produktes zurückgeben.
Durch die sachgemäße Entsorgung dieses Produktes helfen Sie bei der Vermeidung möglicher Umwelt- und Gesundheitsgefahren durch unkontrollierte Entsorgung. Weitere Hinweise zur Entsorgung erhalten Sie bei Ihrer Ortsverwaltung, dem Entsorgungsunternehmen oder Ihrem Fachhändler.
Eine unsachgemäße Entsorgung dieser Art von Müll kann gemäß den nationalen Vorschriften bestraft werden.

Für Unternehmen in den EU-Ländern

Wenn Sie elektrische und elektronische Altgeräte entsorgen wollen, verlangen Sie erforderliche Informationen von Ihrem Fachhändler oder Lieferanten.

Hinweise zur Entsorgung in anderen Ländern außerhalb der EU

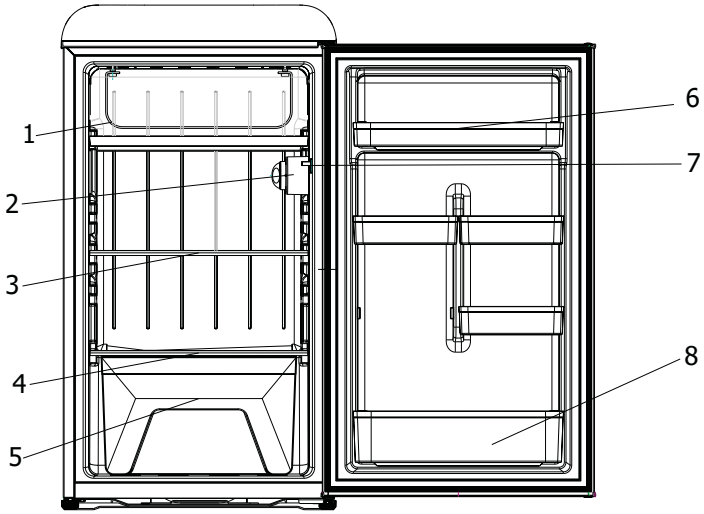
Dieses Symbol gilt nur in der EU.
Wenn Sie dieses Gerät entsorgen wollen, verlangen Sie erforderliche Informationen über die sachgemäße Entsorgung von Ihrer Ortsverwaltung oder Ihrem Fachhändler.

CONTENTS

NAMES OF THE PARTS 3
VISIT OUR WEBSITE TO: 4
SAFETY WARNINGS 4
INSTALLATION INSTRUCTIONS 6
OPERATION INSTRUCTIONS 7
PACKING AND MOVING 7
MAINTENANCE 8
DEFROST 8
DISCONNECTING THE APPLIANCE 8
USER NOTIFICATIONS 9
TROUBLESHOOTING TIPS 10
HINTS AND TIPS 11
TECHNICAL DATA 12
INFORMATION FOR TEST INSTITUTES 12
ENVIRONMENTAL CONCERNS 13
INSTALL THE HANDLES 13
SPECIFICATIONS AND PARAMETERS 15
PACKING LIST 15

- Thank for purchasing our products and thank you for placing your confidence in us.
- Please read this manual carefully before using. Follow instructions and keep it for future reference.
- Please follow the operating instructions and safety notices in the manual.
- If any trouble arise, do not fix it yourself or hand it to the after sales service center which has not been authorized. Please contact the local authorized service center.

NAMES OF THE PARTS



1. Freezer compartment
2. Temperature control dial
3. Removable glass shelf
4. Crisper glass cover
5. Vegetable crisper
6. Rod
7. Lamp switch
8. Bottle guard

- The refrigerator you purchased may be improved, which maybe not completely consistent with the manual, However the functions and operating methods will not change. Please feel free to use!
- If you use the refrigerator for the first time, remove the adhesive tapes of the drawers, balconies, egg tray, and the drain tube plug.
- Do not pull or push the drawers and balconies fiercely during use in case of damage.
- Adjusted the temperature control as higher as you could accept, which w energy consumption of the refrigerator and your money; ill save the
- Don't open the refrigerator door continually if it is in the normal working situation.
- Keep the combination of drawers, baskets and shelves of the refrigerator is consistent with its original standard.

VISIT OUR WEBSITE TO:

Get usage advice, brochures, trouble shooter, service and repair information:
www.galanz.com.cn

SAFETY WARNINGS

For ensure your personal safety, please follow the points below:

1. The circuitry for refrigerator must be isolated. The area of cross section of wire must be larger than 0.75 mm^2. The power plug should have its own socket, the socket must be ground as adapter may cause the socket to overheat.
2. The voltage and frequency of this product should be 220 - 240 V; 60 Hz. Contact with the local maintenance station or retailer if the wire is damaged.
3. Do stop the power only by pulling the power plug out of the socket directly but not by the wire.
4. Do not damage the refrigerant circuit.
5. This appliance is not intended for use by persons(including children) with reduced physical, sensory or mental capabilities, or lack of experience and knowledge,unless they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance by a person responsible for their safety.
6. Children should be supervised to ensure that they do not play with the appliance.
7. Keep ventilation opening, in the appliance enclosure or in the built in structure,clear of obstruction.
8. Before you throw away your old refrigerator or freezer.
   - Take off the doors;
   - Leave the shelves in place so that children may not easily climb inside.
9. Do not store explosive substances such as aerosol cans with a flammable propellant in this appliance. This appliance is intended to be used in household and similar applications such as
   - staff kitchen areas in shops, offices and other working environments;
   - farm houses and by clients in hotels, motels and other residential type environments;
   - bed and breakfast type environments;
   - catering and similar non-retail applications.

10. Do not use electrical appliance inside the food storage compartments of the appliance, unless they are of the type recommended by the manufacture.
11. This appliance can be used by children aged from 8 years and above and persons with reduced physical, sensory or mental capabilities or lack of experience and knowledge if they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance in a safe way and understand the hazards involved. Children shall not play with the appliance.
    Cleaning and user maintenance shall not be made by children without supervision.
12. This refrigerating appliance is not intended to be used as a built-in appliance.

Children aged from 3 to 8 years are allowed to load and unload refrigerating appliances.
To avoid contamination of food, please respect the following instructions:
- Opening the door for long periods can cause a significant increase of the temperature in the compartments of the appliance.
- Clean regularly surfaces that can come in contact with food and accessible drainage systems.
- Clean water tanks if they have not been used for 48 h; flush the water system connected to a water supply if water has not been drawn for 5 days.
- Store raw meat and fish in suitable containers in the refrigerator, so that it is not in contact with or drip onto other food.
- Two-star frozen-food compartments are suitable for storing pre-frozen food.
- One-, two- and three-star compartments are not suitable for the freezing of fresh food.
- If the refrigerating appliance is left empty for long periods, switch off, defrost, clean, dry, and leave the door open to prevent mould developing within the appliance.

WARNING: When positioning the appliance, ensure the supply cord is not trapped or damaged.
WARNING: Do not locate multiple portable socket-outlets or portable power supplies at the rear of the appliance.

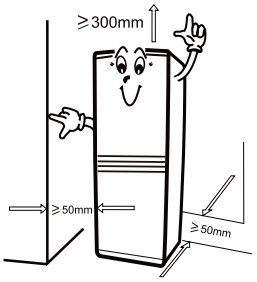
NOTICE:

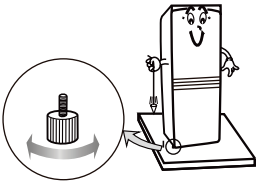
1. When gas leaks from its container, don't pull the plug, out or in, for it may arouse sparks and fire calamities.
2. Don't splash water on the rear of the appliance, for it may cause malfunction or electric shock.
3. Don't store inflammabe materials such as ether, benzene, LP gas and glue etc in the refrigerator.

4. Don't place bottled beverage in the freezer, so as to prevent breaking.
5. It is better not place object on the top of appliance which is magnetic, heavy, or be filled with water. Electronic components may not work steadily if water gets inside. Do not store object which is costly or impressible to temperature and , e.g. serum, bacterin and so on.
6. The refrigerant of this product is R600a,which is inflammable. So,make sure not to damage the cooling system during the transportation and installation.
7. DISPOSAL: Do not dispose this product asunsorted municipal waste. Collection of such wasteseparately for special treatment is necessary.

INSTALLATION INSTRUCTIONS

1. The refrigerator should be located in a completely flat surface , Leave 5~10 cm between each side of the appliance and the wall, and leave 30 cm between the top of the appliance and the ceiling.
2. Choose a location which is not exposed to sunlight , high temperature or humid , as humidity may cause stain.
3. Pulled out the bottom panel before installation.
4. The appliance can be adjusted by rolling its two legs in front the bottom when it is unstable. Rolling in clockwise can rise up the machine.
5. The location should be firm and flat. An un-securely position may cause noise and libration:
   (a) The noise may be increased if the floor is not firm.
   (b) Put a sheet under the appliance for solving the heat emission if you need to locate it onto a carpet.
6. Make sure the adjustable legs are clung to the floor, and set the appliance slope backward slightly for keeping the doors closed tightly.





OPERATION INSTRUCTIONS

PLACEMENT OF FOOD

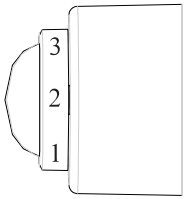
1. There should always be some space between items inside for air circulation.
2. Food should be kept in sealed package to avoid becoming dry or with odour.
3. Hot food should be cooled down before placing into the appliance. Otherwise, interior temperature and electronic consumption will increase.
4. Reduce the frequency of door opening can efficiently low down the electronic consumption.

WARNING

Do not use any electronic equipment inside the appliance.

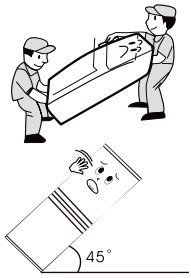
INSTRUCTION FOR USAGE

The temperature of refrigerator can be controlled manually by the knob. However, the number shown on the knob does not directly represent the temperature. Instead, the larger the number is, the lower the interior temperature will be. 0 stands for off. Turn the knob to state 4 when it is normal used, turn it to the state during 4-7 if a lower interior temperature is required; contrarily, to the state during 4-1, when a higher one is needed.



PACKING AND MOVING

1. Unpack , repack and carry
   Please memorize the position of each accessory of the appliance when unpack it, repack the product and check it carefully before transportation.
2. Do not lift or pull the door or the door handle during transportation.
3. When moving, the appliance can not be sloped over 45 degrees (the angle to the vertical direction). Please avoid strong vibration and hit.



MAINTENANCE

The appliance should be maintained and cleaned frequently. For your safety,do please pull the plug out of the socket before the cleaning.

1. Interior maintenance
   Clean the interior of the appliance with clean water or neutral abluent. Scour it with clean water and wipe it with a piece of dry cloth.
2. Maintenance of door gasket
   It is easy to damage if the door gaskets are polluted by the stain like oil, sauce and etc., so it is better to clean them carefully.
3. Outer maintenance
   Wipe the dusty with a piece of dry cloth ,clean it with neutral abluent if necessary.
4. The appliance is equipped with a screwing lamp or a long life LED interior light. (Screwing lamp can be replaced by professionals. Long life LED is non-replaceable).

DEFROST

The heavy frost will influence the refrigerating of the appliance and increase the energy consumption. Thus, defrosting is needed as the frost is as thick as 5 mm.
Processes of the manual defrost are listed as following: take all the food out of the compartment; uninstall the drawers and shelves; unplug the electronic power cord; open the doors and wait for the thaw; wipe up the water with dry cloth.

WARNING

Do not use any other equipment or method to push the defrost process. It may destroy the cooling system.

DISCONNECTING THE APPLIANCE

After power failure, even in summer, the refrigerator can store food normally in several hours.

1. Discontinuation during power failure
   After power failure, do not put additional food in the appliance and reduce the frequency of door opening. Make several ices in a container if know the power failure beforehand, and put it in the top of the fridge.

2. Discontinuation during vacation
   Please fetch out the easy-rot food and the food in fridge before shot vacation. After confirmation, close the door firmly. If have a long vacation, please fetch out all the food and cut off the power. After defrosting, clean up the liner of the appliance and wipe it dry, and leave the door open.
3. Stop using
   If the refrigerator may be stopped using for a long time, please unplug the outlet and clean up the appliance. The door should be kept open in order to prevent unpleasant smell caused by food leavings.

ATTENTION

In a general condition, do not stop the appliance in case of affecting its life. After unplugging the power, please leave at least 5 minutes before resumption.

USER NOTIFICATIONS

1. Do not splash water on the refrigerator, as it will cause oxidation and malfunction. Electronic component such as on/off button should be wiped dryly.
2. Cleansers such as soap powder, abrasive cleaning powder, alkali cleansers, chemical cloth, thinner, alcohol, acid petroleum product and hot water should not be used to clean the refrigerator as they may damage the painted cover and plastics.
3. Smear can damage the interior plastic component, so wipe it as soon as possible.
4. Please check the points below after maintenance:
   (1) Is there any damage or loss of the electronic wire ?
   (2) Can the plug be put in the socket reliably and smoothly?
   (3) Is the plug heating unconventionally?

WARNING

Please get rid of the gasket of the door before the disposal.
The disposed apparatus should be handled by professional staff, as it may be harmful to the environment.

TROUBLESHOOTING TIPS

1. The refrigerator does not work
   It may not be connected to the power supply(plug, power cut or fuse); Voltage is too low.
2. The refrigerator does not work efficiently as expected
   It may be caused by heavy frost, or by warm temperature setting,or by frequently door operating.
3. It makes unusual noise
   It may be caused by an imbalance or loose ground locating the appliance, or by resonation between the appliance and other ambient objects.
4. The compressor keeps working for a long period
   The environment temperature may be too high. The doors may be opened frequently or even they are left open. The temperature control knob setting in (4-7) state may increase the working time of compressor.
5. Disgusting odour happens
   Food with strong odour should be packed tightly before being put inside the appliance.
   Please check whether there is any deteriorated item or whether the liners are left dirty for a long time.
6. Water leaks from the bottom of the refrigerator
   The drain tube is jammed. Please use a proper tool to solve it.
7. Heavy frost occurs on the rear of the appliance
   Putting humid or hot food into the appliance may cause this problem. Or it may be caused by the heavy environment moisture.

THE FOLLOW CASES ARE NOT MALFUNCTION

1. Moisture may form dew on the outside of the product during the humid season, just get it wiped.
2. The flow of refrigerant through the pipeline coil can cause a bicker.
3. It is normal that the sides of product get warm as a result of the cooling pipeline working.
4. The frame of the appliance will be warm during working by the defrost pipeline inside it.

Please check the points above first.
If the supply cord is damaged, it must be replaced by the manufacturer, its service agent or similarly qualified persons in order to avoid a hazard.

HINTS AND TIPS

HINTS FOR ENERGY SAVING

1. Fridge: Most efficient use of energy is ensured in the configuration with the drawers in the bottom part of the appliance and shelves evenly distributed.
   Position of the door bins does not affect energy consumption.
2. Do not open the door frequently or leave it open longer than necessary.
3. Fridge: Do not set too high temperature to save energy unless it is required by the characteristics of the food.
4. If the ambient temperature is high and the temperature control is set to low temperature and the appliance is fully loaded, the compressor may run continuously, causing frost or ice formation on the evaporator. In this case, set the temperature control toward higher temperature to allow automatic defrosting and to save energy this way.
5. Ensure a good ventilation. Do not cover the ventilation grilles or holes.

HINTS FOR FRESH FOOD REFRIGERATION

Good temperature setting that ensures preservation of fresh food is a temperature less than or equal to +4 °C.
Higher temperature setting inside the appliance may lead to shorter shelf life of food.

- Cover the food with packaging to preserve its freshness and aroma.
- Always use closed containers for liquids and for food, to avoid flavours or odours in the compartment.
- To avoid the cross-contamination between cooked and raw food, cover the cooked food and separate it from the raw one.
- Do not place hot food inside the appliance.
  Make sure it has cooled down at room temperature before storing.

HINTS FOR FOOD REFRIGERATION

Meat (all types): wrap in a suitable packaging and place it on the glass shelf above the vegetable drawer. Store meat for at most 1-2 days.

- Fruit and vegetables: clean thoroughly (eliminate the soil) and place in a special drawer(vegetable drawer).
- It is advisable not to keep the exotic fruits like bananas, mangos, papayas etc. in the refrigerator.
- Vegetables like tomatoes, potatoes, onions, and garlic should not be kept in the refrigerator.
- Butter and cheese: place in an airtight container or wrap in an aluminium foil or a polythene bag to exclude as much air as possible.
- Bottles: close them with a cap and place them on the door bottle shelf, or (if available) on the bottle rack.
- Always refer to the expiry date of the products to know how long to keep them.

TECHNICAL DATA

The technical information is situated in the rating plate on the internal side of the appliance and on the energy label.
The QR code on the energy label supplied with the appliance provides a web link to the information related to the performance of the appliance in the EU EPREL database. Keep the energy label for reference together with the user manual and all other documents provided with this appliance.
It is also possible to find the same information in EPREL using the link https://eprel.ec.europa.eu and the model name and product number that you find on the rating plate of the appliance.
See the link www.theenergylabel.eu for detailed information about the energy label.

INFORMATION FOR TEST INSTITUTES

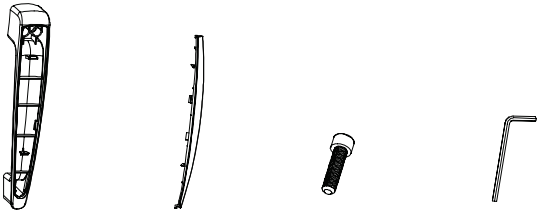
Installation and preparation of the appliance for any EcoDesign verification shall be compliant with EN 62552. Ventilation requirements, recess dimensions and minimum rear clearances shall be as stated in this
User Manual at Chapter 3. Please contact the manufacturer for any other further information, including loading plans.

ENVIRONMENTAL CONCERNS

Recycle materials with the symbol . Put the packaging in relevant containers to recycle it. Help protect the environment and human health by recycling waste of electrical and electronic appliances. Do not dispose of appliances marked with the symbol with the household waste.
Return the product to your local recycling facility or contact your municipal office.

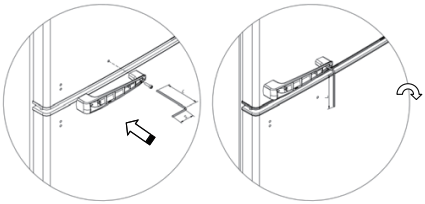
INSTALL THE HANDLES

1. Take out accessory from packing bags: handles,handle cover, and screws.
2. Prepare a socket head wrench

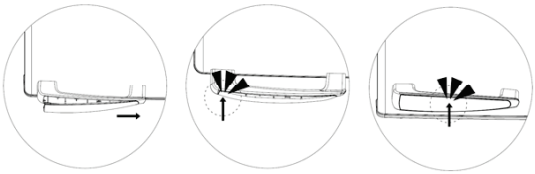


Handle Base | Handle Cover | Screw | Socket Head Wrench

3. Make sure the three screw holes in the shake hands are aligned with those in the door, and then respectively screw them together.
   The right side one is suggested to be preferred to be screwed down.



4. Install handle cover on the handle.
   Tips for the Steps to Install:
   (1) Buckle the handle on the left side first.
   (2) Buckle the handle on the left side.
   (3) Buckle the middle part of the handle tightly in the end. And a click can be heard if the handle is properly installed.



SPECIFICATIONS AND PARAMETERS

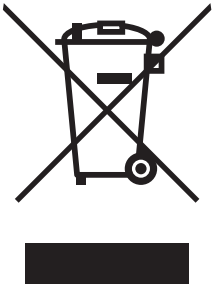
Climate class		SN/N/ST
Electric shock protection type		I
Capacity (L)	**Zero star storage volume**	11
	Refrigerator	84
Voltage (V)		220 - 240
Frequency (Hz)		50
Current (A)		0.75
Voice [dB(A)]		C
Refrigerant		R600a / 25 g
Interior temperature (°C)	**Freezer**	≤ 0
	Refrigerator	0 ~ 8
Dimension (mm)	**Width**	487
	Depth	592
	Height	893

PACKING LIST

Parts	**Number**
Vagetable crisper	1 pcs
Crisper glass cover	1 pcs
Shelf	1 pcs
Rod	4 pcs
Bottle guard	1 pcs
Owner's manual	1 copy

Note: Products are subject to improve from time to time, any changes in parts without further notice.

DISPOSAL OF USED ELECTRICAL AND ELECTRONIC EQUIPMENT



This symbol on products or original documents means that used electric or electronic products must not be added to ordinary municipal waste. For proper disposal, renewal and recycling hand over these appliances to determined collection points. Alternatively, in some European Union states or other European countries you may return your appliances to the local retailer when buying an equivalent new appliance. Correct disposal of this product helps save valuable natural resources and prevents potential negative effects on the environment and human health, which could result from improper waste disposal. Ask your local authorities or collection facility for more details. In accordance with national regulations penalties may be imposed for the incorrect disposal of this type of waste.

For business entities in European Union states

If you want to dispose of electric or electronic appliances, ask your retailer or supplier for the necessary information.

Disposal in other countries outside the European Union.

This symbol is valid in the European Union. If you wish to dispose of this product, request the necessary information about the correct disposal method from the local council or from your retailer.